# L'ESSOR SARLADAS

### HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI **20** AOÛT JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros

Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX

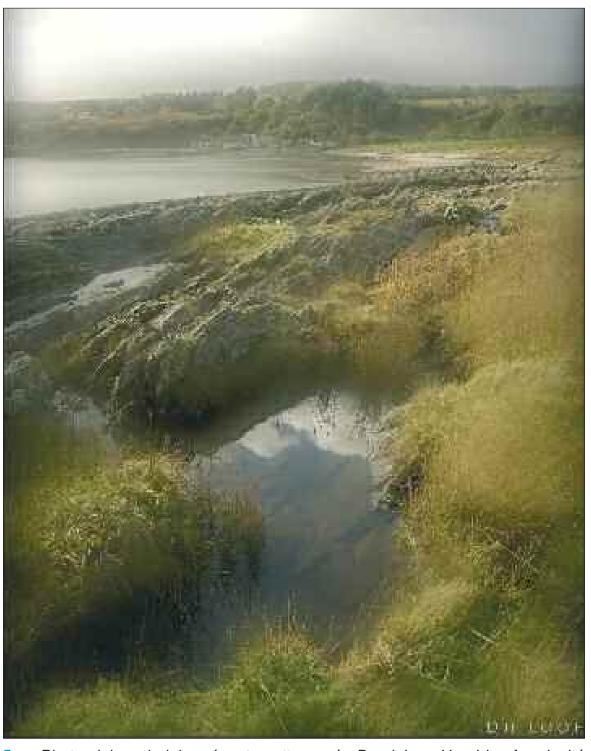
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor sarladais@wanadoo fr

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordonne et les publications des annonces judiciaires et légales

64° année - **2010** N° 10-31, 10-32, 10-33 **1,10** €



# L'art photographique à l'Ancien Evêché de Sarlat



e Photo-club sarladais présente cette année Dominique Henri Loof en invité d'honneur de son quarante-deuxième Salon d'art photographique et des séries de cinq photos d'une vingtaine de ses membres. L'exposition est visible jusqu'au 21 septembre.

Lire page 20

## L'Alsace en Périgord



Des cigognes ont fait escale sur le château d'eau de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac

Page 13

# Le bénévolat au service du patrimoine



Depuis 2008, le château du Roy à Domme fait l'objet de travaux de défrichage et de restauration grâce à l'intervention de jeunes de l'association Concordia

Page 2



## Foire aux livres d'Amnesty International



Le groupe sarladais d'Amnesty International organise sa Foire aux livres annuelle le dimanche 22 août.

Cette manifestation consiste à vendre à prix bas des livres qui lui sont offerts.

Afin que ce jour soit une réussite, l'association compte sur votre générosité pour lui donner dès à présent vos livres et BD.

Cette vente contribue aux frais de fonctionnement du comité local et à ceux des instances nationales et internationales auxquelles il est tenu de verser une cotisation.

A quoi sert l'argent donné à Amnesty International?

A mener des investigations dans le monde entier, à intervenir auprès des responsables des violations des droits humains, à venir en aide aux victimes, à publier des rapports, à organiser des campagnes de protestations ou de pressions internationales, à sensibiliser le public, les médias, les leaders d'opinion sur les droits humains.

L'organisation respecte toujours le principe du financement par ses propres moyens en refusant toute subvention, et assure ainsi son activité de lutte pour la défense des valeurs de la Déclaration universelle des droits de l'homme en toute indé-

Merci par avance pour vos dons de livres, bandes dessinées, en état correct pour être présentés à la vente. Renseignements par télé-phone au 06 81 67 31 16 ou bien au 06 84 17 80 67.

## **NOUVEAU à SARLAT** Traîteur à domicile vous propose ses spécialités marocaines Couscous, tajines, pastillas Tél. 05 53 59 62 83 06 08 42 55 28

## Lieu de rencontre et de loisirs 1,2,3... Soleil

La structure municipale d'accueil

Le fonctionnement, proche du concept de " maison verte " cher à la psychanalyste Françoise Dolto, est simple. Les enfants âgés de 0 à 4 ans jouent et rencontrent d'autres enfants, les adultes échangent leurs expériences sur l'arrivée et l'éducation de l'enfant, discutent, se posent et se reposent, en présence d'accueillants.

Les futurs parents, les enfants (avec leurs parents, papi ou mamie ou encore leur nounou), viennent anonymement à 1,2,3...Soleil, sans contrainte d'inscription ou de rendezvous. Tout au long de leur visite, les adultes restent responsables de leur(s) enfant(s). La participation financière est libre.

1,2,3...Soleil, Le Colombier, à

Ouverture le mardi de 15 h à 18 h, le jeudi de 15 h à 19 h, et le vendredi de 9 h à 12 h.

05 53 30 29 81.

## Moïse Jardel n'est plus

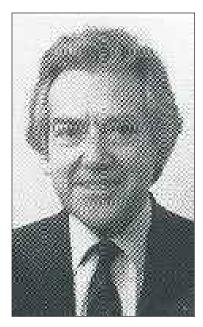
Vendredi 13 août, nous étions très nombreux, émus, pour accompagner Moïse Jardel à sa dernière demeure. L'église de Carsac était bien trop

Le Lions club de Sarlat, par la voix de son président Alain Bogaert, a rappelé en quelques mots son engagement dans le lionisme :

"Moïse, c'est en 1969, avec Francis Mérilhou, que tu crées le club de Sarlat. Tu en deviens un des premiers présidents, puis président de zone, président de région et

En 1985 tu réalises une de nos plus belles actions, Vacances Plein Air, dont l'objectif est d'envoyer des enfants de familles défavorisées en vacances. Des dizaines de milliers de gamines et de gamins en ont bénéficié. Cette très grande action a un rayonnement international et ton nom restera à jamais associé à VPA. Les enfants, parlons-en, ces beaux sourires juvéniles ils te les ont offerts et sur ton visage empli de sérénité tu savais l'afficher. Avec ton air paisible, ton élégance et touiours ce besoin d'aller au contact des autres, tu appliquais notre devise : servir.

A Vincent et à toute la famille, nous adressons nos condoléances.



Nous sommes tous là, à tes côtés, orphelins et tristes. Protège-nous, nous avons encore besoin de toi.

Au revoir Moïse, c'est avec une grande émotion que nous t'embrassons.

Alain Bogaert

# **Balade contée d'un Périgourdin**

Et si le Périgord vous surprenait encore une fois!

C'est ce que nous propose Daniel Chavaroche avec sa balade contée, en avant-première, le mercredi

Personnalité locale haute en couleurs et à la verve de notre terroir. Daniel Chavaroche vous fera découvrir les us et coutumes du pays.

Au gré du parcours dans la cité médiévale de Sarlat, la culture d'oc vous sera dévoilée et n'aura plus de secret pour vous.

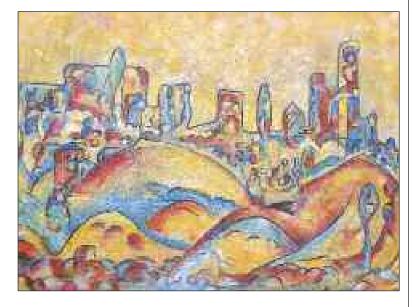
Durant 1 h 45, du rire à la nostalgie, Daniel Chavaroche vous fera voyager au rythme de son Périgord.

Rendez-vous à l'Office de tourisme de Sarlat à 21 h.

Tarif : 9 €. Tarif réduit accordé aux enfants âgés de 12 à 18 ans, étudiants et demandeurs d'emploi.

Pour tout renseignement, téléphoner au 05 53 31 45 45.

# **Exposition**



Marie Olivier expose à l'Espace Art et Matières, rue du Présidial à Sarlat. Ses tableaux sont inspirés par ses voyages. Les couleurs sont chaudes, assez vives, les rouges, les ocres et les jaunes dominent.

Exposition à voir jusqu'au 31 août.

Ouvert tous les jours de 10 h à 19 h.

parents enfants 1,2,3... Soleil aborde sa neuvième rentrée. Née de la réflexion d'un groupe de professionnels (de milieux médicaux, sociaux, éducatifs, scolaires et psychologiques), cette structure s'inscrit dans le cadre du contrat Enfance de la ville de Sarlat en partenariat avec la DDASS et la Caisse d'Allocations Familiales de la Dordogne.

Sarlat.

Contact : Claire Ducasse au

## A Domme le Château du Roy est toujours en chantier



Au fil des ans, le château du Roy révèle toute sa beauté et toute sa magie grâce à l'intervention de ieunes internationaux, encadrés par les animateurs de l'association Concordia.

Depuis 2008, le site fait chaque année l'objet de travaux de défrichage et de restauration.

En 2010 dix-sept ieunes venant des cina continents et trois Dommois ont participe a la rehabilitation de la forteresse.

Le 5 août, tous ces jeunes volontaires ont montré le résultat de leur travail aux Dommois en leur ouvrant les portes du site.

Quelques jours auparavant, l'architecte des Bâtiments de France avait pu en apprécier la qualité et dire au maire toute sa satisfaction.

A l'issue de cette visite, l'Association de sauvegarde de la bastide de Domme et de ses remparts offrait aux jeunes travailleurs un buffet de clôture du chantier.

#### **Fnaca**

Le comité sarladais organise un déplacement à Bergerac le lundi 4 octobre à l'occasion du congrès départemental. Un car de 30 places sera affrêté.

Les adhérents intéressés doivent s'inscrire auprès de Jean Renaudie, président, tél. 05 53 59 20 75.

Les frais de transport sont pris en charge par le comité, seul le repas reste à la charge des participants



## Les béatitudes du Croquant

Toujours le mot pour rire, notre Président! Sans qu'on sache si c'est bien volontaire... Mais à aller à la pêche aux voix dans tous les basfonds électoraux, pas étonnant qu'il ramasse dans ses filets autant de casseroles médiatiques que de petits poissons d'or pour la grande poêle à frire les bulletins de vote ! Reste qu'on se dit une fois de plus, mais bon sang ! ce prince qui nous gouverne, n'est-il donc entouré que de protodébiles tout juste capables d'élucubrer à partir de leurs sacrosaintes batteries de sondages conçus pro domo ? Oui, la question se pose, l'aréopage des têtes chercheuses de l'Élysée ne serait-il donc qu'un repaire de crétins diplômés ? Ou alors il faut croire que notre ex-Zorro de Neuilly, à son tour victime du syndrome de la plus haute marche du pouvoir, n'attrape plus au lasso que les ombres de son propre théâtre identitaire. Tout de même, culot ou inconscience ? Evoquer la déchéance nationale des Français d'origine étrangère! Ou je me trompe fort, ou ça s'appelle parler de corde dans la maison d'un pendu! Quand on est soi-même le plus bel exemple de ce qu'on veut flétrir. Qu'on s'est même fait élire, larmoyant, sur le thème du fils d'immigré fleuron de la méritocratie républicaine. Et nous, bonnes pâtes de citoyens, de marcher comme un seul homme dans la combine. Passons

Mais cette histoire, c'est la boîte de Pandore! Je veux bien qu'avec l'affaire Woerth le président ait le feu aux fesses. Je veux bien, après tout c'est dans les vieux pots qu'on fait les meilleures soupes, qu'il essaie de nous la jouer père Fouettard dans le bordel des banlieues. Le problème c'est qu'il s'affole! Comme l'autre idiot, député de je ne sais où, qui veut coffrer la famille des enfants récalcitrants. Et pourquoi pas les cocus pendant qu'on y est ? Autant transformer la France entière en prison! Mais qu'est-ce qui peut bien leur passer par le crâne? De deux choses l'une ! Ou bien le discours de notre président s'affichait en toutes lettres sur le prompteur, et il y a au moins un conseiller à foutre à la porte à grands coups de pied au c... Sans compter qu'on serait en droit d'attendre du responsable du bouton rouge qu'il ait une petite idée à l'avance de ce qu'il doit lire. Ou bien, pire, à l'instinct il nous sort ça de son chapeau et tout seul comme un grand lance le pavé dans la mare. Moi je préfère encore la première hypothèse. Mais on a toutes raisons de penser qu'une fois de plus il a fait le zouave, la goule faite dix fois avant le reste! Comme le jour où il voulait, le cher homme, charger d'âme chaque écolier français, mais d'âme partie au ciel en fumée par la cheminée des camps de la mort ! Ah ! notre président a des idées, de drôles d'idées, mais des idées...

En tout cas j'aimerais bien savoir ce qu'il entend par "Français d'origine étrangère "! Ne vient-il pas d'attaquer bille en tête les Roms ? Puisqu'il faut des boucs émissaires, seraitce maintenant le tour des maghrébins? C'est facile et ça peut rapporter gros. Suffit de pratiquer le bon viei amalgame qui fait de tout maghrébin un musulman doublé d'un intégriste, et l'affaire est entendue. Bien sûr, idéologiquement parlant c'est une saloperie, mais pour le bon apôtre qui n'hésite pas à caresser dans le sens du poil nos contemporains, le jeu en vaut la chandelle! Voyez, je veux seulement tirer la sonnette d'alarme, mais tout ça me fait penser, en 88, à Jack Lang draguant honteusement les jeunes pour le compte de son maître le Sphynx, à coups d'anathèmes anti-droite du genre ombre et lumière. Démagogie, quand tu nous tiens! Pour être clair, les méthodes de Jack la Culture, maintenant de Sarkozy, ne sont pas dignes de la République...

Evidemment les Arabes, ça



Samedi 21 août de 11 h à 12 h en la cathédrale de Sarlat, Bernard Podevin, organiste titulaire de la cathédrale Saint-Sacerdos, aura

Pour cette avant-dernière audition, il proposera préludes, petits préludes et fugues, arias et chorals d'un incontournable maître de l'orgue,

## L'orgue au marché

carte blanche.

Jean-Sébastien Bach.

Entrée libre.

## **Sanctionner les maires?**

Jean-Jacques Ferrière

En proposant de sanctionner les maires qui ne se conforment pas à leur obligation de sécurité, Christian Estrosi, ministre de l'Industrie, aura eu au moins le mérite de faire porter l'attention sur les élus locaux, ces acteurs un peu oubliés dans l'actuelle croisade gouvernementale contre l'insécurité. L'a-t-il fait à bon escient? C'est une autre affaire.

change un peu des Juifs, mais on

n'en finira donc jamais avec ces

histoires d'origine contrôlée ? Vous

me direz, certains Dommois me

cherchent bien des poux dans la

tête parce que je suis de La Rochelle.

Mais dans le cas du président, ce n'est pas de la sottise. Il sait ce qu'il

fait. Et ça change tout. Au plus haut

niveau de l'État, quel cynisme! Mais

il y en a un, souvenez-vous, qui se

sortait d'affaire de la même façon,

par des déclarations fracassantes. "Durafour-crématoire", ça vous dit quelque chose ? Le Pen, pardi!

Chaque fois qu'il était en panne de

notoriété, ou alors sur ordre de Mitter-

rand qui le tenait depuis le temps

où il avait été ministre de la Justice

et l'actionnait comme un pantin pour

détourner l'attention, lui aussi, des

La vérité, c'est qu'à parler de déchoir des Français de leur natio-

nalité sur critères ethniques, c'est

le président de la République qui

déchoit ! Il semble que certaines

des populations que l'histoire récente

a échouées sur notre sol n'aient pas

une envie folle d'être françaises. On

va finir par les comprendre...

scandales de son régime.

C'est vrai, les maires ont des pouvoirs de police, définis par le Code général des collectivités territoriales (l'ancien Code des communes). Leurs pouvoirs couvrent un vaste domaine qui va de la police judiciaire (le maire est officier de police judiciaire) à la sécurité des équipements et des voies de communication. Dans ce large éventail, toutefois, la lutte contre la délinquance occupe une place relativement réduite.

De plus, les communes ne sont pas toutes logées à la même enseigne. La loi distingue les communes où la police nationale est installée des communes, notamment rurales, en zone gendarmerie. Et l'on ne parle pas du statut spécial de Paris, ni des départements limitrophes de la capitale ou des autres grandes agglomérations. Dans la pratique, les moyens du maire pour lutter contre l'insécurité née de la délinquance paraissent nettement plus limités, ne serait-ce qu'au niveau financier.

Comme l'a rappelé Jacques Pélissard, président de l'Association des maires de France, et maire UMP de Lons-le-Saunier, "les territoires sont tous différents". Maire de Nice, Christian Estrosi n'a pas les mêmes problèmes que le maire d'une commune rurale qui voit certains jours débouler des bandes venues des communes urbaines plus ou moins voisines. Les fameuses obligations de sécurité se révèlent alors bien théoriques. Le taux de délinquance d'une commune n'est pas forcément un bon indicateur de l'action municipale.

Surtout, Christian Estrosi oublie le rôle capital déjà joué par les maires en matière de prévention, qu'il s'agisse de la mise en place d'équipements comme la vidéosurveillance ou de toute l'action socioéducative.

Sanctionner les maires, comme le propose Christian Estrosi, serait à la fois injuste et impossible à mettre en œuvre. Il est à souhaiter qu'une telle initiative ne reste que ce qu'elle est pour l'instant, un vulgaire effet d'annonce.

Serge Plénier

# Cartes de transport scolaire

La mairie de Sarlat vous informe que les cartes de transport scolaire sont à retirer au service des affaires scolaires, situé rue Fénelon, impasse de Gérard.

Cette prestation est destinée aux élèves résidant sur la commune et scolarisés dans les établissements primaires et secondaires de la ville de Sarlat.

Le service est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Il faut fournir un justificatif de domicile et une photo d'identité.

Coût de la carte pour l'année scolaire 2010/2011 : gratuit pour le primaire (maternelles et élémentaires), 46 € pour le secondaire (collège et lycée).

Règlement à effectuer en espèces ou par chèque à l'ordre du Trésor

Pour tout renseignement, contacter Sébastien Magnac, responsable du service des affaires scolaires, au 05 53 31 53 40, ou Emilie Fatin, secrétaire, au 05 53 31 56 82.

La carte de transport est obligatoire et doit être présentée au conducteur dès la montée dans le bus.

## Les brèves de la semaine

#### Roms

L'évacuation de camps de Roms a donné lieu à des critiques, y compris de la part de députés UMP ; l'ancienne ministre Christine Boutin a mis en garde le 15 août le gouvernement contre une politique " montant les gens les uns contre les autres ".

# **Faits divers**

### Ils falsifiaient les plaques d'immatriculation

La gendarmerie de Sarlat avait verbalisé à de nombreuses reprises un véhicule sur la commune de Sarlat pour des infractions au stationnement. Le propriétaire ne s'acquittant pas des amendes, la brigade motorisée de Sarlat a procédé à une enquête. Il s'est avéré que l'immatriculation relevée par les gendarmes ne correspondait pas aux caractéristiques du véhicule.

Le propriétaire a nié avoir connaissance de cette infraction et n'a pu expliquer cette erreur. Il possède également une moto faussement immatriculée.

L'enquête révèle que ce dernier a modifié volontairement les immatriculations de ses véhicules pour éviter les poursuites en cas d'infractions au Code de la route, et ce depuis 1995.

Depuis 2003, il se faisait produire des plaques minéralogiques erro-nées grâce à la complicité de sa concubine, secrétaire en assurance. laquelle lui délivrait des attestations avec des immatriculations fausses lui permettant de circuler en toute tranquillité.

Il ne payait pas les contraventions liées aux stationnements de ses véhicules faussement immatriculés, avec lesquels il commettait aussi impunément des infractions liées à la vitesse, notamment avec sa moto. Il utilisait également plusieurs fois les mêmes timbres-amendes pour s'acquitter des contraventions.

Le couple a également effectué de fausses déclarations aux services de police et de gendarmerie, en inventant le vol d'un véhicule en 1995 ainsi que des vols de pièces d'identité en 2002 pour se faire établir de nouveaux documents, notamment des permis de conduire, et percevoir le remboursement des assurances.

Placé en garde à vue pour usurpation de plaques d'immatriculation, faux et usage de faux, excès de vitesse, fausse déclaration, le couple a été laissé libre et sera convoqué ultérieurement au tribunal de Berge-

#### **Infractions** du week-end

Voici les principales infractions qui ont été relevées par la brigade motorisée entre le 13 et le 15 août. Dix conduites sous l'empire de l'état alcoolique, dont quatre ont fait l'objet de rétention du permis de conduire. et une positive au cannabis. Parmi les autres infractions, douze ont été dressées pour non-respect du panneau stop, non-port de ceinture de sécurité, défaut d'assurance, non-port de casque, usage de téléphone portable, non-respect des distances de sécurité, et conduite avec permis non prorogé.

#### Sécurité

Les sanctuaires de Lourdes ont été évacués le 15 août à la suite d'une alerte à la bombe ; environ 30 000 personnes se trouvaient sur les lieux.

#### **Fiscalité**

Conséquence de la réforme de la taxe professionnelle, la taxe d'habitation pourrait augmenter fortement à l'automne 2011 pour 3,6 millions de ménages.

#### **Electricité**

Une nouvelle ligne à très haute tension (225 000 volts) sera construite sous terre à partir de 2012 pour sécuriser l'alimentation électrique des Alpes-Maritimes.

#### Universités

Seuls trois établissements français Paris VI en tête, figurent dans le classement (contesté) des cent meil-leurs établissements du monde établi à Shanghai.

### **Disparition**

Le comédien Bruno Crémer, particulièrement connu pour son inter-prétation télévisée du commissaire Maigret, est décédé le 7 août à Paris, à l'âge de 80 ans.

#### Médecine

La fédération hospitalière de France a lancé un groupe de travail pour lutter contre les opérations chirurgicales superflues; des propositions sont attendues à l'automne.

#### Drogue

Le Premier ministre a désavoué le 11 août la ministre de la Santé qui ne s'était pas opposée aux salles de consommation de drogue sous surveillance médicale.

#### Religion

Le ramadan 2010 a commencé en France le 11 août ; le début de ce mois de jeûne musulman est décalé d'un pays à l'autre en fonction de l'apparition de la nouvelle lune".

### OGM

Une soixantaine de faucheurs ont saccagé le 15 août des pieds de vigne transgénique de l'unité de l'Institut de recherche agronomique de Colmar.

## Le chiffre de la semaine

1,7 %

C'est le taux de l'inflation nour la zone euro pour un an, de juillet 2009 à juillet 2010, selon Eurostat, l'institut de statistiques européen. Ce taux n'était qu'à 1,4 % au mois de juin. Cette accélération de l'inflation est, toujours selon Eurostat, principalement due à l'augmentation des prix de l'essence. Hors énergie et produits non traités, ce que la Banque centrale appelle les "éléments volatils", la hausse de l'inflation de base s'établit à 1 % sur un an Tous ces chiffres restent dans le cadre de la politique de la BCE qui s'est fixé pour objectif une inflation inférieure à 2 %.

Dans le même temps, les prix de l'énergie ont effectué un bond de 8,1 % sur un an. Pour la France, les prix ont augmenté de 1,9 % sur

## Marché du mercredi 18 août

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre: 0,75 à 1,15; roseval, 1,60. Chou-fleur, 1,90 la pièce. Chou (la pièce) : vert, 1,50 ; rouge, 1,50 à 2,50. Carottes, 1. Aubergines, 1,95 à 2,50. Courgettes, 1 à 2,70 Poivrons: verts, 1,95 à 2,85; rouges, 2,85 à 3,80. Navets, 1,95 à 2,50. Artichauts: 1 les 2 ou 1 pièce. Poireaux, 1,95 à 2,95. Céleri-rave, 2,95 pièce. Céleri branche, 1,80 à 2,50. Tomates, 1 à 2; grappe, 2,45 à 2,50. Ail nouveau, 5,40 à 6,50. Oignons: 0,95 à 1,45; blancs, 1,30 la botte ; rouges, 2,25 à 2,50. Echalotes, 2,50 à 4,40. Haricots : verts, 2,40 à 5,50 ; cocos plats, 4,15 ; grain, 3,40. Melons, 1 à 1,95 la pièce, 5 les 3 ou les 4. Badis, 1 la bette les 3 ou les 4. Radis, 1 la botte. Concombre, 1 la pièce. Salades (pièce) : laitue, 0,60 à 1, 1,50 à 2,50 les 3 ; batavia, 0,60 à 1, 1,50 à 2,50 les 3; feuille de chêne, 0,75 à 1, 2,50 les 3. Betteraves rouges cuites, 3,90. Fenouil, 2,65. Champignons de Paris, 4,40.

#### Fruits, au kilo, en euros

Pommes: royal gala, 2,40; golden, 1,50 à 2,60. Poires : guyot, 1,90 à 2,50. Raisin : ora, 2,40 ; italia, 1,15. Abricots, 2,90 à 4,50. Pêches : jaunes, 2 à 2,85 ; blanches, 2 à 2,95. Nectarines : jaunes, 2 à 2,85 ; blanches, 2,50 à 2,95. Prunes : 1,80 ; reines-claudes, 1,90 à 2,95 ; mirabelles, 3,95. En barquette de 500 g: fraises, 2,50; mara des bois, 3; framboises, 5; myrtilles, 4,50. En barquette de 250 g: myrtilles, 2,50. En barquette de 125 g: fraises des bois, 1,50; framboises, 1,90.

Œufs fermiers, plein air, 2,40 la douzaine

Poulet fermier, 6,90. Lapin fermier,

Nadine

remercie toutes les personnes qui l'aident à soutenir

#### **SOS Village d'enfants**

Elle vous attend dans son **DEPOT MADAGASCAR** 

Produits de Madagascar

Ouvert tous les jours de 13 h 30 à 18 h sauf le dimanche

Landers Route du Château de Campagnac

SARLAT - 06 47 25 39 36

# **Avis divers**

**Eric DELIBIE** magasin ART ET FLEURS 42. avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

Le docteur Paul ALLOUI, vétérinaire, le Pontet à Sarlat, informe sa clientèle de sa cessation d'activité depuis le 1er août. Il vous remercie de la confiance que vous lui avez témoignée pendant ces nombreuses années et vous demande de reporter celle-ci sur son successeur : le docteur Marie CASSAGNE, vétérinaire, avenue de Madrazès à Sarlat, tél. 05 53 28 51 57 qui soignera vos animaux avec compétence et dévouement.

CLÉO COUTURE Centre commercial du Pontet. 06 80 27 51 48.

#### **AVIS DE DÉCÈS**

Sylvie (†), Cécile, Martine, Vincent et Virginie, ses enfants; Emmanuelle, Marine, Arthur, Clémence, Valentine et Rémi, ses petits-enfants : Garance, son arrière-petite-fille, et Eric, son papa Fabienne, sa belle-fille; Jean-Manuel et Marc, ses gendres; les familles GALAUD, MARAVAL, JARDEL, COUDERC et SALVANT, ont la douleur de vous faire part du décès de

Moïse JARDEL

survenu le 11 août dans sa 84º année

Les obsèques religieuses ont eu lieu le vendredi 13 août en l'église de Carsac.

64, rue de la République 24200 SARLAT

#### REMERCIEMENTS

M. et Mme Michel CHEYLAT, leurs enfants et petits-enfants ; M. et Mme Alain CHEYLAT, leurs enfants et petitsenfants; M. et Mme Jean-Paul CHEYLAT et leur fils : M. Jean-Claude MEYRI-GNAC, sa fille et son petit-fils ; les familles COMPS, ARNAUD, FELIU, BARBIER, GENESTE, BARJOU, GODFRIN, SANFOURCHE, CAZAL; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques

#### **Madame Denise COMBROUX**

dite Lily, née MEYRÍGNAC survenu le 3 août dans sa 92e année

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également les infirmières et le personnel soignant de la maison de retraite de Domme pour leur disponibilité et leur dévouement.

#### REMERCIEMENTS

M. et Mme Jean-Jacques BOURGES, M. et Mme Monique BERLAND, M. et Mme Charline DIDIER, M. et Mme Jean-Pierre BOURGES, leurs enfants Nathalie et Marc, Thierry et Agnès, Marie-Laure, Anne et Florent, Delphine et Manu, et leurs petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

#### Madame Odette BOURGES

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également le personnel du service cardiologie de l'hôpital de Sarlat, le personnel de la maison de retraite de Castels ainsi que les parents, voisins et amis.

> Place des Cordeliers 24200 SARLAT

#### REMERCIEMENTS

Mme Corinne BURG, sa fille; Mlle Carole VILLEMER, sa petite-fille, et Ludovic, son compagnon; Mme Annie BURG et Bernard, M. et Mme Dominique MAGIS, ses nièces; Florence et Stéphane CAYLA, ses petits-neveux; Anastasia et Savério, ses arrière-petits-neveux ; les familles GUIRAL, LAPORTE, BONNET, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du

#### **Docteur Jean BURG**

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement Mme Lahouria Benchena pour son ouement et son soutien, ainsi que tout le personnel de la maison de retraite du Plantier et les sapeurs-pompiers de

> 7, rue Paul-Verlaine 24200 SARLAT

## Déplacement à la fête de l'Humanité

A cette occasion, le PCF organise le déplacement en bus. Départ de Bergerac à 5 h, place du Foirail, et de Périgueux à 6 h, place du 8-Mai-1945, en face de la fédération.

Inscriptions en téléphonant au 05 53 06 69 81 ou auprès de Nathalie Fabre, tél. 06 22 91 90 79.

Aimée et Gilbert DELPECH, sa sœur et son beau-frère ; André et Claudette MARTY, son frère et sa belle-sœur ; Marie-Louise CLÉRAT, Paul et Irène PESTOURIE, Yvonne PESTOURIE, Jeannette et Gilbert DITHURBIDE

#### **Madame Arlette PESTOURIE** survenu à l'âge de 69 ans

vous prient de trouver ici l'expression

les infirmiers Álexandra et Serge, les Ambulances cypriotes, les voisins, les pompes funèbres Michel André, ainsi que toutes les personnes qui se sont associées à sa peine.

Jacques PESTOURIE 3, rue Gérard-Philipe

# Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT 4 salles climatisées

\* EXPENDABLES, UNITÉ SPÉCIALE (Interdit aux moins de 12 ans) - Jeudi 19, vendredi 20, samedi 21, lundi 23 et mardi 24 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche

L'APPRENTI SORCIER - Jeudi 19 et lundi 23 à 19 h 30 et 22 h 15 ; vendredi 20 à 14 h 30 ; samedi 21 à 22 h 15 ; mardi 24 à 14 h 30 et 22 h 15.

24 à 22 h.

\* INCEPTION - Du jeudi 19 au mardi 24 à 21 h 30.

20 et dimanche 22 à 22 h 15. COMME CHIENS ET CHATS - LA

REVANCHE ET DE KITTY GALORE -Dimanche 22 à 17 h; lundi 23 à 14 h 30.

**SAMY** – En 3D : jeudi 19, vendredi 20, samedi 21, lundi 23 et mardi 24 à 14 h 30 ; dimanche 22 à 17 h. En 2D : du jeudi 19 au mardi 24 à 19 h 30.

22 à 14 h 30 ; vendredi 20 et mardi 24 à 19 h 30 ; samedi 21 à 14 h 30 et 19 h 30.

MONDES - Dimanche 22 à 14 h 30.

SALT - Mercredi 25 et jeudi 26 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h.

LE BRUIT DES GLAÇONS - Mercredi 25 et jeudi 26 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h.

## SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €

les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte CINÉREX la séance **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte Groupe (+ de 10 personnes), 5,50 €

Le 25 du mois

\* Séances à heure précise. \*\* Films jeune public.

\*\*\* Avant-première nationale Pour mieux vous servir, un répondeur

composez le **08 92 68 69 24** 

www.cinerex.fr

toutes destinations Paris<del>< →</del> Périgord

**SOULHIOL-NOYER** 25 bis, rue de Cahors - SARLAT 05 53 30 42 23

Jacques PESTOURIE, son époux ; Paulette et Laurent BOUYSSONNIE, Jeanine et Jacques GLENADEL, ses belles-sœurs et beaux-frères ; nièces et neveux ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

La famille remercie le centre hospitalier de Sarlat, le service urgence s'ervice soins continus, le docteur Bensadoun,



## Mémento du dimanche 22 août

**SARLAT** 

Médecin. Appelez le 15.

#### Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

name en prograadje sulakas

Рам 100% кез сожесбора

Van dona home an magazini

PHARMACIE DE LA SALAMANDRE 17 bis. avenue Thiers SARLAT-LA CANÉDA

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

#### Vétérinaire.

Docteur ROUZIER SARLAT-LA CANÉDA 05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07

#### Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h Docteur Olivier SICAIRE SAINT-CYPRIEN 05 53 29 20 75

#### <u>Infirmières</u>.

COUPIN - LE GOFF - 05 53 31 06 00 QUILLON - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD 05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39 Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69 Didier AYMAR - 06 24 29 13 17 Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42

Association Escale. Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31

Viols Femmes Informations. 0 800 05 95 95

Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15

Alcooliques anonymes. 05 53 28 54 02

Alcool assistance. 05 53 53 96 34

Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule Comité Alexis-Danan 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

Sapeurs-pompiers. Composer le 18

*Hôpital*. 05 53 31 75 75 Mairie. 05 53 31 53 31 Gendarmerie, 05 53 31 71 10

Croix-Rouge française. 05 53 59 12 41

Générale des eaux. 0 811 902 903

EDF - GDF services. Dépannages électricité : 0 810 333 024

gaz: 0810433431

Commune de BEYNAC TAXI CORINNE - Brougui Corinne

Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

#### DOMME

Médecin. Appelez le 15.

#### Infirmières.

Cabinet infirmier MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91 Cabinet

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 40 67 Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Regroupement CARSAC-GROLEJAC C. VANEL - B. DELPECH : 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

#### **CARLUX**

Médecin. Appelez le 15.

#### Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL SAINT-JULIEN-DE-LAMPON 05 53 29 70 19

#### **SALIGNAC-EYVIGUES**

**Médecin.** Appelez le 15. Infirmières.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95 FERBER - HAMELIN - MARIEL MOBILI - BESSE - BOUYGUE

#### 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

Taxis. TAXIS SALIGNACOIS Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### **BELVÈS**

Médecin. Appelez le 15.

#### Pharmacies.

LEYSSALES SAINT-CYPRIEN - 05 53 29 20 28 PAGÈS VILLEFRANCHE-DU-PG - 05 53 29 48 18

#### Infirmières.

SIMON - DELPECH DAURIAC-LARIVIÈRE **BLOTTIN - PONZIO** BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE SIORAC - 05 53 29 60 99

#### **SAINT-CYPRIEN**

decin. Appelez le 15.

Pharmacies.

LEYSSALES SAINT-CYPRIEN - 05 53 29 20 28 PAGÈS

VILLEFRANCHE-DU-PG - 05 53 29 48 18

#### Infirmières.

**DULAC - TEILLET - MANDEIX** 05 53 29 30 45 BAUMERT - JAUMARD - DELBOS 05 53 29 34 25

#### **MONTIGNAC**

Médecin. Appelez le 15.

### Pharmacie.

PHARMACIE DE LA VÉZÈRE MONTIGNAC - 05 53 51 77 00

#### REMERCIEMENTS

de leurs sincères remerciements.

24200 SARLAT

3 équipées son Dolby SRD et DTS

\* KARATÉ KID - Du jeudi 19 au mardi 24 août à 14 h 30 et 19 h 30.

22 à 14 h 30, 17 h, 19 h 30 et 22 h.

NIGHT AND DAY - Du jeudi 19 au mardi

\* TWILIGHT 3: HÉSITATION - Vendredi

\*\* LE VOYAGE EXTRAORDINAIRE DE

\*\* TOY STORY 3 - Jeudi 19 et dimanche

\*\*\* ARTHUR 3, LA GUERRE DES DEUX

## PLEIN TARIF: 7,80 €

tous les jours à 14 h 30 sauf le dimanche tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans,

toutes les séances à 4,50 €

vocal est à votre disposition,

### DÉMÉNAGEMENTS

toutes les semaines GARDE-MEUBLES

## Nos joies... Nos peines...

Du 23 juillet au 15 août

Naissances

Chloé Jones, Saint-Cirq-Madelon (46). Léo Dureau, Castels. Améline Kusters, Saint-Vincent-de-Cosse. Brune Bardet, Bordeaux (33). Cyprien Carcenac, Proissans. Ronan Higny-Arnaudet, Saint-Martial-de-Nabirat. Inès Échchafi, Saint-Vincent-de-Cosse. Mélanie Rigaux, Belvès. Juline Lebas, Saint-André-Állas. Manon Jouhaud, Saint-Amand-de-Coly. Théo Rougier, Saint-André-Allas. Mei-Li Maurice, Saint-Cybranet. Victoire Damez, Marcillac-Saint-Quentin. Louca et Tiago Montinho, Saint-Crépin-Carlucet. Sélène Cavagni, Salignac-Eyvigues. Juliette Menvielle, Sarlat-La Canéda. Elyne Loubriat, Proissans. Jean-Baptiste Raux, Sergeac. Rafael Rudler, Sainte-Nathalène. Célia Pichon, Lanzac (46). Zoé Baye Mbita, Nabirat. Louis Milhac, Cénac-et-Saint-Julien. Keziah Ramière, Sarlat-La Canéda. Mathis Alves, Sagelat.

Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Karine Agapekian, épouse Ben Smida, 85 ans, Tunis. Yvonne Brébel, veuve Regnat, 91 ans, Sarlat-La Canéda. Milos Sosic, 61 ans, Sarlat-La Canéda. Riccardo Pegoraro, 84 ans, Domme. Arlette Marty, épouse Pestourie, 69 ans, Sarlat-La Canéda. Marie-Paule Guitard, 64 ans, Veyrines-de-Domme. Justine Bonnélie, veuve Pébaumas, 101 ans, Montignac-sur-Vézère. Jean Burg, 89 ans, Sarlat-La Canéda. Odette Lachaud, veuve Bourgès, 94 ans, Sarlat-La Canéda. Marcel Laborderie, 77 ans, Sarlat-La Canéda. René Monteil, 87 ans, Larzac. Denise Meyrignac, 91 ans, Domme. Jeanne Daffix, veuve Villepreux, 89 ans, Le Lardin-Saint-Lazare. Paul Davidou, 78 ans, Sarlat-La Canéda. Clémentine Schneider, veuve Donnadieu, 89 ans, Sarlat-La Canéda. André Balcon, 79 ans, Mérignac (33).

Condoléances aux familles.

Perdu

Porte-monnaie noir contenant carte Vitale, photos et cartes de fidélité. Médaille de baptême en or avec chaîne. Deux téléphones porta-bles gris. Grande clé jaune avec porte-clef beige marron avec inscription. Pochette format A4 bleue continued in the continu nant papiers personnels. Portefeuille marron contenant carte grise, permis de conduire et cartes d'identité. Deux téléphones portables noirs, dont un tactile. Doudou, petit lapin bleu et vert. Carte bancaire. Canne anglaise bariolée avec des bandes rouges. Petit chien setter tatoué à l'oreille droite 2 AZ- 060 et répondant au nom de Yeun. Permis de conduire dans étui et cartes de fidélité. 2 chiennes, l'une fox-terrier, 12 ans répondant au nom de Choupette, l'autre berger des Pyrénées marron clair, tatouée et pucée, répondant au nom de Ketty.

Trouvé

Chienne de race fox-terrier, blanc et noir, environ 10 ans, avec collier marron. Lunettes de vue et de soleil pour enfant, montures rouges. Appareil photo numérique dans étui. Chaton femelle de 4 mois, angora et beige. Appareil photo numérique gris, dans housse noir et gris. Deux doudous de couleur claire.

Pour les objets perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie au bureau de la police municipale.

L'ESSOR SARLADAIS

est habilité à publier les annonces udiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne. Le Tour des livres

## Rentrée littéraire

Après une pose cinématographique pour porter à l'écran, avec succès, son roman "Une exécution ordinaire", Marc Dugain, qui réside régulièrement en Périgord, fait un retour en littérature avec une œuvre en tout point remarquable "l'Insom-nie des étoiles", publié chez Galli-mard. A l'automne 1945, dans une Allemagne occupée et dévastée, Maria est une adolescente solitaire qui attend dans sa ferme le retour hypothétique de son père. Le capitaine Louyre, des forces françaises, sans illusion sur la nature humaine mais poussant à l'extrême un idéal de justice, entend à tout prix découvrir la vérité sur ce que cache la jeune fille. Au dessus du village apparemment paisible, un mystérieux hôpital abandonné semble peser sur les consciences. Louyre découvrira que la mère de Maria a été internée dans cet établissement où l'on pratiquait " le régime d'eu-thanasie par faveur " en supprimant les fous, les dépressifs et les opposants à Hitler, sous le prétexte de soulager leurs souffrances. Un remarquable travail sur les différences culturelles entre Français, marqués par la défaite de 40, et Allemands, chez qui l'idéologie nazie reste très présente, ainsi qu'une approche métaphysique du mal.

L'auteur pyrénéen Christian Laborde nous offre aussi un retour en littérature remarqué avec "le Soleil m'a oublié ", chez Robert Laffont, un roman d'amour, incisif et tendre, rythmé par le rock et la boxe. Marcus est un jeune boxeur de 17 ans, veilleur de nuit dans un hôtel de passe et cambrioleur à ses heures. Quand son regard croise celui de Roxane, la femme de Vico, son patron, il suffit de trois secondes pour que tout s'enflamme. Une complicité s'établit entre l'adolescent complicité s'établit entre l'adolescent sauvage et tendre et la jeune femme craintive. L'affrontement entre les deux hommes tourne au drame et Vico est tué. Romantique jusqu'au bout, Marcus refuse le témoignage de Roxane qui pourrait le sauver d'une lourde peine. Un style qui évoque Djian à sa meilleure époque.

Chez Plon, la journaliste franco-camerounaise Elizabeth Tchoungui nous livre "Bamako climax", un roman baroque, très "Sud améri-cain", où la profusion de personnages crée une impression de comé-die humaine à l'échelle mondiale. Céleste, reporter afro-européenne, est mariée à Elio et a pour amant Elliot. Mi-juif, mi-catholique, Elio suppoide mal la contradiction de son identité et se perd dans des

liaisons chaotiques. Elliot est un Antillais mal dans sa peau de Français noir. Paralysés par leurs problèmes, les deux hommes aiment mal Céleste. Alors qu'une vague d'attentats terroristes frappent les intérêts occidenţaux en Afrique, Céleste disparaÎt au cours d'un reportage. Les deux hommes se reportage. Les deux hommes se lancent maladroitement à sa recherche. Un livre qui pourrait être tragique mais qui privilégie la légèreté sérieuse.

Après son prix du livre Inter reçu pour "la Chambre de Stella", Jean-Baptiste Harang nous revient avec un roman sur la mémoire et les rêves, le réel et le fantasme " Nos cœurs vaillants", publié chez Gras-set. Le narrateur reçoit une lettre anonyme qui, curieusement, lui raconte son enfance. Des images de la colonie de vacances, de l'ab-bé T qui offrait ses genoux comme un coussin, des marches forcées dans le Jura remontent à sa mémoire. Les sentiments reviennent avec les images, et les amitiés d'enfance, que l'on confond avec l'amour. Un prénom ressurgit du passé : Agathe. Comment répondre à une lettre anonyme sinon par un roman?

Après le succès littéraire, théâtral et cinématographique de "Une pièce montée", Blandine Le Callet nous propose son second roman la Ballade de Lila K " publié chez Stock. Une jeune femme sensible et caustiqué, fragile et volontaire, raconte son histoire depuis le jour où des hommes en noir l'ont arrachée à sa mère et conduite dans un centre, mi-prison, mi-pensionnat. Traumatisée et asociale, elle devra son salut à ses dons de surdouée. Pour retrouver sa mère et sa mémoire perdue, elle devra s'imposer un cruel apprentissage au cours duquel elle croisera d'étranges personnages. Un roman initiatique qui prend les accents du conte pour pénétrer les arcanes de notre société au devenir incertain.

Jean-Luc Aubarbier

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39 E-mail: anne.becheau@orange.fr

## Crise du lait

Le gouvernement inactif et impuissant

plus d'un an menace gravement les 100 000 exploitations laitières de notre pays qui connaissent pour la plupart une situation financière catastrophique.

Plus de la moitié d'entre elles, en particulier celles dirigées par les jeunes qui se sont lourdement endettés pour mettre aux normes et moderniser leurs outils de production, sont directement menacées

En acceptant le principe de démantèlement des quotas qui permettaient de contrôler et reporter la production sur l'ensemble du territoire, en faisant adopter par la maiorité la loi de modernisation de l'économie qui a renforcé le pouvoir de la grande distribution, et en inter-

La crise du lait qui sévit depuis disant l'interprofession de fixer un prix indicatif du lait, le gouvernement porte une lourde responsabilité dans cette crise.

> Aujourd'hui, le ministre de l'Agriculture se montre totalement inactif et impuissant pour surmonter les difficultés et imposer aux industriels la fixation des prix qui permettent aux agriculteurs de vendre le lait au-dessus des coûts de produc-

> Au moment où la survie de plusieurs dizaines de milliers d'exploitations est en jeu, les producteurs de lait attendent autre chose du gouvernement que des souhaits. Ils attendent des actes leur permettant de vivre dignement de leur travail.

> > Germinal Peiro

## **Terre Enjeux**

Fermeture imminente du site

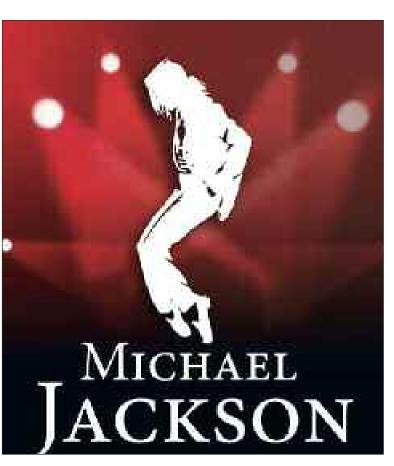


Après sept ans d'activité, la maison Terre Enjeux, centre écologique en visite gratuite, situé à Castelnaud-La Chapelle ferme définitivement ses portes le 25 août. Vous pouvez profiter des derniers jours d'ouverture pour vous informer sur les solutions écologiques du quotidien, les énergies renouvelables ou la construction écologique. Initiative familiale créée par deux frères et leur père, cette exposition gratuite de sensibilisation au développement durable n'ayant

reçu aucune subvention depuis son ouverture, ne peut poursuivre son activité. La maison Terre Enjeux remercie les nombreux visitéurs, enseignants et centres de loisirs sans qui rien n'aurait été possible. Enfin, si la maison Terre Enjeux ferme, l'exposition pourrait revivre sous une autre forme et espéronsle rester en Périgord Noir.

Contact au 05 53 29 27 43. Horaire d'ouverture : 10 h à 19 h.

# Le Rex présente les grands clips de Michael Jackson



Dimanche 29 août, le roi de la pop aurait eu 52 ans.

Le Festival international des arts du clip et CielEcran présentent en exclusivité, dans une soixantaine de salles de cinéma en France, un programme exceptionnel: les meilleurs clips de Michael Jackson spécialement remastérisés en haute définition et son 5.1 pour le grand

Une occasion unique de voir pour la première fois au cinéma ses plus grands clips!

Liste des clips diffusés: Liberian Girl - Black or White - Bad-You rock my world - Remember the time - JAM - The way you make me feel - Smooth Criminal - Beat it -Billie Jean - Thriller- Ghosts- Scream-We are the world - Heal the world -Earth song - They don't care about us - Stranger in Moscow - Man in the mirror - Cry - Will you be there?

Le cinéma Rex à Sarlat fait partie des salles sélectionnées, la diffusion aura lieu le dimanche 29 août à 14 h 30 et 20 h 30.

## **English corner**

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome: petergooch@orange.fr

UP

Electricity prices have now been increased across the board, with those using the Blue Residential tariff seeing their prices increased by 3 %. This measure according to company EDF will affect about 27.5 million households, and will in all reality add four Euros to bills. The Energy Ministry stated that the increase was necessary to ensure the integrity of the French electricity system, but nevertheless such increases have not been seen in this millennium. Also affected are businesses, whose bills will rise by between 4 and 5.5 %.

#### Worries

Since 1990, the fate of Sarlat Hospital has been one of concern. as apart from receiving a scanner in 1994, no real advances have been made for the future, and in 1998 Mayor Jean-Jacques de Peretti accused his political opponents of wanting to scare the local population about the fate of the hospital. One year later the arrival of a new director calmed things down a bit, but the following year was marked by protests that led to strike action in 2001, whilst two years later, Mr de Peretti in his Christmas message stated that things would be happening over the next five years, which unfortunately turned out not to be the case. This was followed by persistent rumours that a new hospital would be built in several major towns and cities, but once again, Sarlat was not on the list. Last week, Mr de Peretti received Nicole Klein the new director of the Regional Health Service, and although no press conference was given following the meeting, Mr de Peretti stated later that a decision would be forthcoming in the autumn that could go one of two way either a new hospital will be built using state funding, or an

## Les Rencontres cinéma de Gindou

Les 26es Rencontres cinéma se dérouleront du 21 au 28 août.

#### Programme.

Samedi 21, cinéma de verdure :

21 h 30, "le Jeu "\* d'Abderrahmane Sissako (URSS). "Heremakono, en attendant le bonheur d'Abderrahmane Sissako (Mauritanie).

23 h 30, "le Cercle vicieux "\* de Nader T. Homayoun (France). "Sang et or "\* de Jafár Panahi (Iran).

#### Dimanche 22, au Louxor :

10 h 30, "Octobre" \* d'Abderrahmane Sissako (Russie). "Rostov Luanda "\* d'Abderrahmane Sissako

13 h, "Adrienn Pál "AP d'Ágnes Kocsis (Hongrie).

16 h, "Black Diamond "AP de Pascale Lamche (France).

19 h, Cinécourt 1 : " Monsieur l'Abbé " de Blandine Lenoir (France); " Manù " de Jérémie Elkaïm (France) ; " Prés d'ici " de Bryan Cavroy, Max le Quément (France) ; "Dounouia (la vie) "d'Olivier Broudeur, Anthony Quéré (France).

Cinéma de verdure :

21 h 30, lecture du scénario Cadence infernale " de Jean-Charles Paugam.

Terre d'usage "\*AP de Sophie Bruneau, Marc-Antoine Roudil (France et Belgique).

Minuit: "Un homme qui crie "AP

extensive renovation would take place using local funding.

Almost sixty shops along the Rue de la République participated last weekend at a special Braderie as part of a promotion staged by the CAP Sarlat association. The offers and reductions were extremely varied, with some offering discounts of up to 80 %, but it cost each shop fifty Euros to participate, and cover the promotional costs for these special sale days that saw the stores open until 11 pm on the first day and 8 pm on the second.

de Mahamat Saleh Haroun (France et Tchad).

#### Lundi 23, au Louxor :

10 h 30, " le Ballon blanc "\* de Jafar Panahi (Iran).

13 h, "Bassidji "AP de Mehran Tamadon (Iran et France).

16 h, " le Criquet " de Zdenek Miler (Tchécoslovaquie). A partir de

19 h, "Shirley Adams "AP d'Olivier Hermans (Afrique du Sud).

Cinéma de verdure :

21 h 30, "Benda Bilili "\*AP de Renaud Barret, Florent de La Tullaye

23 h 30, " la République "\* de Nicolas Pariser (France).

La Nostalgie de la lumière "AP de Patricio Guzman (Chili, France, Espagne, Allemagne).

Cinéma itinérant à Gourdon, place du Sénéchal:

21 h 30, "la Vie sur terre" d'Abderrahmane Sissako (France). Repli dans la salle de cinéma en cas de

#### Mardi 24, au Louxor:

10 h 30, "Bamako"\* d'Abderrahmane Sissako (France et Mali).

13 h, "Deyrouth "\* de Chloé Mazlo (France). "Au pays qui te ressemble "\* de Maya Abdul-Malak de Maya Abdul-Malak

16 h, "Rouge comme le ciel "AP de Cristiano Bortone (Italie). A partir

19 h, " le Petit Théâtre de Jean Renoir "\* de Jean Renoir (France).

Cinéma de verdure :

21 h 30, "Adas "AP VSTA de Roland Vranik (Hongrie).

23 h 30, " le Rescapé " d'Aurélien Vernhes Lermusiaux (France).

Double take "AP de Johan Grimonprez (Belgique, Allemange, Pays-Bas).

#### Mercredi 25, au Louxor :

10 h 30, " le Cercle " de Jafar Panahi (Iran).

13 h. " Défi Negh "\* de Nazim Mahouast (Algérie).

" 1989 "\* de Djibril Diaw (Mauri-

16 h, " Avant l'horizon "\* de Thomas Bozzato (France).

19 h, Cinécourt 2. " Metropolis ferry " de Juan Gautier (Espagne); " Un printemps méditerranéen d'Alaa Ashkar (France) ; "le Meilleur Ami de l'homme " de Vincent Mariette (France Palestine); "I'Homme de la berge " d'Olivier Charasson (France); "Lundi CDI de Patrice Deboosère (France).

Cinéma de verdure :

21 h 30, "Fix me "\*AP de Raed Andoni (Palestine, France, Suisse). 22 h 30. "Chien blanc" de Rémi

Mazet (France). " Miel " de Semih Kaplanoglu (Turquie).

Cinéma itinérant à Saint-Caprais : 21 h 30, "le Ballon blanc" de Jafar Panahi (Iran).

Jeudi 26, au Louxor :

10 h 30, "Sabriya"\* d'Abderrahmane Sissako (Tunisie).

"La Vie sur terre "\* d'Abderrahmane Sissako (France).

13 h, cinéma différent, carte blanche à Michel Amarger\* : Study in choregraphy for the camera " de Maya Deren (USA) ; "Ariadne " de Barbara Meter (Pays-Bas); "Des buts" de Michel Amarger (France); "Element" d'Amy Greenfield (USA); "Milk of amnesia" de Jeffrey Scher (USA); "Kugelkopf" de Mara Mattuschka (Autriche) "Empreintes" de Xavier Baert (Grèce) ; "Jinx" de Karel Doing et Gorilla Lieber (Pays-Bas) ; "Slug ou la Dernière Limace " de Michel Amarger (France).

A 17 h, " A travers la France en auto", réalisateur inconnu (France).

Au fil de l'eau " de Christian Matras (France).

Terres fidèles " de Maurice Cloche (France).

" Le Quercy " d'André Perrat "Une journée en Rouergue" d'An-

dré Portier (France). 18 h 30, séance spéciale. Entrée

libre. Remise du prix Gindou-Région Midi-Pyrénées et des prix du concours du conseil général du Lot.

" Potlach "\* de Carole Garrapit (France).

'En attendant les beaux jours "\* de Béatrice Ly Cuong (France).

Cinéma de verdure :

21 h 30, " Amsterdam "\* de Philippe Etienne (France).

" Des filles en noir "\*AP de Jean-Paul Civeyrac (France).

Cinéma itinérant à Montcléra :

21 h 30, "l'Âne qui a bu la lune "\* de Marie-Claude Treilhou (France).

Vendredi 27, au Louxor:

10 h 30, "le Miroir" de Jafar Panahi (Iran).

13 h, courts-métrages produits par les ACS\*: "Tan que farem aital" de Roger Souza (France) ; " Alain Lasserre, taxidermiste " de Jacques Mitsch (France) ; " la Vota " de Ġuy Cavagnac (France); "Miaou" de Jacques Mitsch (France); "le Ciel saisi " d'Henri Hèrré (France).

16 h, "Moi, la finance et le déve-loppement durable "<sup>AP</sup> de Jocelyne Lemaire Darnaud (France).

19 h, cinéma différent, carte blanche à Michel Amarger\*: "Raim-bow dance" de Len Lye (Nouvelle-Zélande"; "Parties visible et invisible d'un ensemble sous tension " d'Emmanuel Lefrant (France); "Petit déjeuner hypergraphique " de Michel Amarger (France); "Footprints' de Bill Morrison (USA); "Genève' d'Augustin Gimel (France); "Notre Icare "de Johanna Vaude (France); "Cosmetic emergency" de Martha Colburn (Pays-Bas); "Dream work'

de Peter Tcherkassky (Autriche); "K (Désert) " de Frédérique Devaux (France) ; " Slug remix " de Michel Àmarger (France).

Cinéma de verdure :

21 h 30, "Hermann Heinzel ornithologue "\* de Jacques Mitsch (France).

La Campagne de Cicéron "\*VSTA de Jacques Davila (France).

Minuit, "Jour de chasse "\* de Jacques Mitsch (France).

"Le Soldat Laforêt" de Guy Cavagnac (France).

Cinéma itinérant à Pomarède :

21 h 30, "le Temps des grâces" de Dominique Marchais (France).

#### Samedi 28, au Louxor :

10 h 30, "le Chameau et les bâtons flottants " d'Abderrahmane Sissako (France).

"Hors-jeu" de Jafar Panahi (Iran). 13 h, " le Chemin noir "\*AP d'Abdallah Badis (France).

16 h, films d'ateliers\*. Entrée libre. 11 films réalisés dans le cadre d'ateliers scolaires.

19 h, "Vous êtes servis "AP de Jorge León (Belgique).

Cinéma de verdure :

De Gindou à l'aube.

21 h 30, "Une vie "d'Emmanuel Bellegarde (France).

"Pauline et François" de Renaud Fély (France).

23 h 30, "Un homme à la mer" de Fabien Gorgeart (France).

"Octobre "AP de Daniel et Diego Vega (Pérou). 2 h, " 8 et des poussières " de

Laurent Teyssier (France). " Illégal "AP d'Olivier Masset-

Depasse (Belgique).

4 h 30, "Sound of noise "AP d'Ola Simonsson, Johannes Stjärne Nilsson (Suède).

Exposition dans l'église des œuvres de Gérard Deleuze et Jérôme Bedes dans le cadre d'" Échappée d'œuvres " organisée par l'association Un train peut en cacher un autre de Cazals. Parcours d'art dans les neuf villages du canton de Cazals sud-Bouriane (peintures, sculptures, installations)

Apéro-concerts tous les jours à 19 h : dimanche, Bengalé quartet ; lundi, Afroguinguette; mardi, Kick out the cat; mercredi, Mandala; jeudi, Web cam hifi ; vendredi, Minima social club; samedi, Tinzou gnawa.

\* Films présentés par leur réalisateur, un membre de l'équipe du film ou les auteurs des cartes

AP Films présentés en avantpremière.

VSTA Films sous-titrés en français et en anglais.

Les séances en soirée sont gratuites et en plein air. Elles se dérouleront dans le cinéma de verdure. Prévoir des vêtements chauds, repli dans le Louxor en cas de mauvais temps.

Les séances en journée dans le Louxor:

Une séance, 4,50 € ; réduit, 3,80 € accordé aux édudiants, chômeurs, bénéficiaires du RSA, adhérents à l'association, moins de 18 ans.

Carnet de six séances, 21 €. Vente des billets sur place.

Le forfait festival : tarif plein,  $45 \in$ ; tarif réduit,  $40 \in$ . Il permet l'entrée à toutes les séances de cinéma et donne droit à un catalogue que vous pouvez réserver à l'avance.

La billetterie se situe à l'entrée du Louxor. Les séances débutent à l'heure indiquée et, pour le confort des spectacteurs, les portes seront fermées dès le début du film.

# **TAUPIER PROFESSIONNEL**

Agréé Service de la Protection des Végétaux

#### Piégeages Stages - Formations



30, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 31 41 89 (HB)

**Sarlat-Bridge et Scrabble** 

#### La saison 2010/2011 démarrera le 1er septembre. Si vous êtes passionnés de cartes ou si vous êtes amoureux des mots, venez

nous rejoindre. Rendez-vous au

Club de bridge et Scrabble de Sarlat,

à l'ancien hôpital, salle Max-Favalelli, le Colombier à Sarlat. Si vous êtes déjà un bridgeur confirmé ou débutant, le club organise des tournois selon le calendrier suivant: parties libres (licence FFB non nécessaire) le mardi à 20 h 15; tournois de régularité (licence obli-

gatoire) les lundis, mercredis et

samedis à 14 h 15.

Des cours d'initiation peuvent être suivis par les personnes intéressées n'ayant aucune notion de bridge. Renseignements par téléphone au

05 53 29 42 79. Concernant le Scrabble, les entraînements se déroulent les lundis et jeudis à 20 h 45 dans la même salle.

Renseignements complémentaires : bridge, tél. 05 53 29 74 99 ; Scrabble, tél. 05 53 59 00 34 (HB) ou 05 53 59 29 69 (le soir).

### **Edition**

Les Presses de la Cité publient " I'Amour secret ", de Paola Calvetti.

A la mort de son père, célèbre violoncelliste, Lucrezia trouve dans les affaires du défunt une boîte remplie de lettres, toutes écrites par la même personne, une certaine Costanza, qui, des années durant et dans le plus grand secret, fut la maîtresse du musicien.

Prix, 18 €.

## **Intercommunalité**

La clarté au service de l'ambition

L'intercommunalité fait partie désormais de notre paysage quotidien. Rien de plus logique que de mettre en commun des moyens humains et financiers au service de l'intérêt général des habitants d'un territoire. L'entretien des routes, le développement économique ou la protection de l'environnement exigent de mener des politiques à un niveau pertinent qui dépasse souvent les seules frontières de nos petites communes. Mieux vaut donc choisir une juste coopération que de tenter une stérile concurrence des petits territoires entre eux.

Cependant, il serait vraiment hasardeux de négliger l'attachement profond des citoyens pour leur souveraineté communale. Rien qu'à Sarlat, cela fait plus de sept siècles que ses habitants participent à la gestion de leur cité. Ce patriotisme de village est à la fois légitime et participe du lien démocratique entre les citoyens et leurs élus.

Aussi, afin de mettre en commun des moyens humains et financiers, il faut parvenir à construire une confiance entre les représentants des différentes parties. Rien de mieux que la clarté pour engager cette confiance. Or, il faut désormais bien constater que c'est l'opacité et les petits marchandages politiciens qui rendent difficile l'élargissement nécessaire de notre intercommunalité sarladaise.

Historiquement, le Sarladais avait deux communautés de communes (une sur la rive droite de la Dordogne, une autre sur les coteaux, centrée sur Sarlat). On apprend qu'enfin ces deux entités se rapprochent... au moment où le président de l'une d'elles sera investi pour l'élection cantonale avec la bénédiction du second président... Que d'années perdues! On regrette que ce marchandage interne à l'UMP ait finalement ralenti ce qui aurait dû être construit depuis longtemps, avec pour seul souci le service de l'intérêt général.

Par ailleurs, le président de la communauté de communes du Sarladais n'a pas cru bon jouer totalement la transparence (budget

## **Paroisse Saint-Sacerdos** en Périgord Noir

Messes — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 les mercredi et samedi ; à 11 h le dimanche.

Messe dimanche 22 août à 9 h 30 à Carsac et à 11 h à Carlux dimanche 29 à 11 h à Calviac et à

Jeudi 19 à 16 h, messe à la maison de retraite du Plantier.

Vendredi 20 à 16 h, messe au centre hospitalier de Sarlat.

Jeudi 2 septembre à 15 h, messe la maison de retraite de Saint-Rome.

**Prières** – Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

'10 minutes pour Dieu" tous les jeudis à 12 h à la cathédrale jusqu'au 26 août.

Rencontres — Tous les samedis d'août de 11 h à 12 h, " l'orgue au marché ", auditions d'orgue à la cathédrale.

Au Centre Notre-Dame de Temniac, mercredi 25 de 12 h à 18 h : Sur les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle, avec Jean Quinia, auteur de " la Route de Saint-Jacques", et Thierry Niquot, vicaire épiscopal. Pique-nique partagé et libre participation aux

longtemps opaque, personnel intercommunal dont on peine à dresser la liste précise...). Sans même parler de la fiscalité élevée. Hélas, cela a entraîné le renoncement de Carsac-Aillac à rejoindre l'intercommunalité sarladaise. C'est pourtant une commune qui touche la ville-centre (puisqu'elle partage même avec elle la zone d'activité de Vialard) et c'est enfin une commune au dynamisme impressionnant. M. de Péretti porte l'entière responsabilité politique de cet échec pour Sarlat, puisqu'on se coupe de la commune riveraine la plus peuplée et la plus riche.

Enfin, lorsqu'on veut tout faire pour se marier, on ne commence pas par vouloir reprendre ses billes. C'est pourtant ce qu'a fait récemment Jean-Jacques de Peretti sur la question sensible du tourisme. En effet, après avoir tout bouleversé en confiant les locations à une association indépendante des offices du tourisme (Destination Périgord Noir), le maire de Sarlat a changé de cap à 180 degrés puisque l'Office de tourisme de Sarlat reprend désormais son rôle juteux de voyagiste. Au risque de mécontenter les petits offices du tourisme et de leur laisser croire que Sarlat joue désormais perso ". On casse ainsi la seule politique de pays qui tendait à fédérer le territoire et c'est enfin une curieuse manière de vouloir séduire les petites communes

En espérant que les calculs, les erreurs et les maladresses ne fragiliseront pas ce rapprochement intercommunal qui devrait consacrer l'évidence, Sarlat est nécessaire au Sarladais... et réciproquement!

> Romain Bondonneau Conseiller municipal socialiste de Sarlat-la-Canéda

# **Annonces légales**

#### SCP VALLADE-CHAMBON **BERTRAND-MAPATAUD**

Notaires associés 87400 Saint-Léonard-de-Noblat

Suivant acte reçu par Mº MORANGE, notaire associé, à Saint-Junien (Haute-Vienne), le 30 décembre 2009, publié au Bureau des hypothèques de Limoges le 9 février 2010, volume 2010P n° 1323,

La collectivité des associés du GROUPE-MENT FORESTIER de la CHETARDIE, dont le siège social est à Châteauneuf-La Forêt (Haute-Vienne), rue de la Combe aux Bœufs, dont le capital social est de 547 000 francs (soit 83 389.61 euros), immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Limoges sous le numéro Siren 449 805 712, a décidé

Le transfert de siège social dudit groupe-ment qui sera dorénavant établi à Sarlat-La Canéda (Dordogne), le Lac de la Plane.

> Pour avis et mention. Signé: Maître Pierre VALLADE.

#### **AVIS DE CONSTITUTION**

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Sarlat (24200) du 29 juillet 2010, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat le 29 juillet 2010, bordereau n° 2010/497, case n° 3, il a été constitué la société aux caractéristiques suivantes.

**Dénomination**: dbvacances.

Forme: SARL.

**Siège social :** Les Eyzies-de-Tayac (24620), 5, avenue Laugerie.

Objet: production, organisation et vente de voyages et séjours touristiques, spécialisée dans les séjours adaptés.

Durée: 99 ans

Capital: 10 000 euros.

Gérance: Monsieur Nicolas BAZES, demeurant 5, avenue Laugerie, 24620 Les Eyzies-de-Tayac.

Immatriculation: au RCS de Bergerac.

Pour avis. Signé : le gérant.

#### **AVIS DE CONSTITUTION**

Aux termes d'un acte sous seing privé enregistré au Service des impôts des entreprises de Sarlat le 30 juillet 2010, bordereau 2010/500, case n° 2, il a été constitué une société à responsabilité limitée dont les caractéristiques sont les suivantes

Dénomination: AUDIBAT (AUdits et Dlagnostics BATiment).

Forme juridique: société à responsabilité

**Siège social :** 15, avenue Aristide-Briand 24200 Sarlat-La Canéda.

**Objet :** activités spécialisées techniques diverses (GAS 35 code APE 74.90 B). Ces activités regroupent principalement l'audit technique bâtiment et en second lieu le diagnostic bâtiment et immobilier.

A savoir:

Audits techniques bâtiment, conseil et accompagnement, mise en conformité : diag nostic technique immeuble "loi SRU", accessibilité des handicapés, amélioration de la performance énergétique des bâtiments, étude thermique réglementaire (RT2005), diagnostic Eco prêt à taux zéro, sécurité incendie, prêt conventionné, normes d'habitabilité et logement décent " loi Cellier ", état des lieux, sécurité piscines, millièmes et tantièmes de copropriété, installation ICPE, levée terrain et bâti

Diagnostic bâtiment et immobilier : certificat de surfaces " loi Carrez " et habitable " loi Boutin", contrôle périodique amiante, constat amiante avant vente, constat amiante avant travaux, constat amiante avant démolition dossier technique amiante (DTA), contrôle visuel après travaux de désamiantage, constat des risques d'exposition au plomb (CREP) recherche de plomb avant travaux, contrôle plomb après travaux, état parasitaire, éta relatif à la présence de termites dans le bâti ment, diagnostic de performance énergétique (DPE), rapport de l'état de l'installation intérieur d'électricité, rapport de l'état de l'installation intérieur de gaz, état des risques naturels et technologiques (ERNT), dossier de prêt à taux zéro (PTZ).

Ainsi que toutes opérations qui y sont direc-tement ou indirectement rattachées, la participation de la société, par tous moyens, direc-tement ou indirectement, dans toutes opérations pouvant se rattacher à son objet par voie de création de sociétés nouvelles, d'apport, de souscription ou d'achat de titres ou droits sociaux, de fusion ou autrement, de création, d'acquisition, de location, de prise en location-gérance de tous fonds de commerce ou établissements, la prise, l'acquisition, l'exploitation ou la cession de tous procédés et brevets concernant ces activités. Et, généralement, toutes opérations industrielles, commerciales, financières, civiles, mobilières ou immobilières, pouvant se rattacher directement ou indirectement à l'objet social ou à tout objet similaire ou connexé.

Capital social: 7 500 euros (sept mille cina cents euros).

Durée de la société : 99 années à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

**Gérance :** Monsieur Frédéric CADIOU, demeurant rue du Jardin de Madame, 24200 Sarlat-La Canéda, et Monsieur Yves PARENT, demeurant la Veyssière, 24590 Salignac-Eyvigues, sont les cogérants de la société.

#### **CHANGEMENT DE RÉGIME MATRIMONIAL**

Monsieur Jean Marie GÉRAUD, retraité né à Saint-Rabier (24210) le 26 octobre 1948, et Madame Danielle CHEYROU, retraitée, son épouse, née à Terrasson-Lavilledieu (24120) le 10 août 1949, demeurant ensemble à Saint-Rabier (24210), lieu-dit le Féry, mariés à la mairie de Terrasson-Lavilledieu (24120) le 28 décembre 1968, initialement sous le régime légal de la communauté réduite aux acquêts, ont procédé à un changement de régime matrimonial afin d'adopter le régime de communauté universelle.

L'acte a été reçu par Maître Eric LACOMBE, notaire à Terrasson-Lavilledieu, le 5 juillet

Les oppositions seront reçues en l'étude de Maître Eric LACOMBE, notaire à Terrasson-Lavilledieu, où domicile a été élu à cet de la date de parution du présent journal.

Pour insertion, conformément aux dispositions de l'article 1397 du Code civil.

Signé: Maître Eric LACOMBE

#### **INSERTION CONSTITUTIVE**

Suivant acte sous seing privé en date du 29 juillet 2010 à Sarlat, il a été institué une société civile immobilière présentant les caractéristiques suivantes.

Dénomination sociale : LORIKHAN.

Capital: 30 000 euros, correspondant à 30 000 parts sociales de numéraire libérées, 1 euro de leur valeur nominale.

Siège social : lieu-dit Prends-te-Garde Nord, 24200 Sarlat.

Objet: achat, vente, location de tous biens immobiliers et généralement toutes opérations civiles pouvant s'y rattacher.

Durée: 99 années à compter de son immatriculation au registre du commerce et des

Gérant: Monsieur Jean Philippe CROU-ZILLE, demeurant lieu-dit la Plaine du Renard, 24200 Proissans.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Signé : la gérance.

#### **Etude de Maître Bernard DESCHAMPS**

Notaire 16, avenue Gambetta 24200 Sarlat-La Canéda

SARL LA LEZINOISE MAYTIKA

Siège social : 36, avenue Joséphine-Baker 24200 Sarlat-La Canéda

#### AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte reçu par Maître Bernard DESCHAMPS, notaire à Sarlat-La Canéda, le 23 juillet 2010, enregistré à Sarlat-La Canéda, a été constituée une société à responsabilité limitée ayant les caractéristiques

**Objet :** boulangerie, snack, salon de thé, sandwicherie, pâtisserie, traiteur, confiserie, glacier, chocolatier en magasin, foires ou

Dénomination: LA LEZINOISE MAYTIKA. Siège social: Sarlat-La Canéda (24200),

36, avenue Joséphine-Baker. Durée: 75 années à compter de son imma-

triculation au RCS. Capital social: cinq mille euros (5 000

euros)

Cessions de parts : les cessions entre associés sont libres. Les autres sont soumises à l'agrément de la majorité en nombre des associés représentant au moins les trois quarts des parts sociales.

L'exercice social commence le premier janvier et se termine le trente et un décer de chaque année.

Le gérant de la société est Madame Nathalie Karine SANSAS, épouse de Monsieur Rodolphe Noël BOURGET, demeurant à

Figeac, 15, boulevard du Colonel-Teulie.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Signé : le notaire.

## LES ARTS SHAMAÏ

Société à responsabilité limitée au capital de 3 000 euros Maneyrol 24120 Pazayac Nº siren : 497 686 402 00015 RCS Périgueux

#### **AVIS DE DISSOLUTION** Aux termes d'une assemblée générale

extraordinaire en date du 31 décembre 2008, l'associé unique Monsieur Louis ABREU a décidé la dissolution anticipée de ladite société à compter de ce jour. Madame Palmira ABREU, demeurant 49, rue de la Pommeraie, 19360 Malemort, est nommée liquidateur. Le siège Pazayac. C'est à cette adresse que la correspondance devra être adressée et que les actes et documents devront être notifiés. Les actes et pièces relatifs à la liquidation seront déposés au greffe du tribunal de Périgueux.

Pour avis et mention.

Signé: Madame Palmira ABREU, liquidateur.

#### ADIL 24

Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le jeudi 26 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h dans les bureaux de la Caf, au Point info familles, 91, avenue de Selves à

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

## Prix littéraire des Hebdos en région

VOUS AIMEZ LES LIVRES ET LES AUTEURS =

Chers lecteurs, grâce à votre journal, devenez membre du 4<sup>ème</sup> Prix littéraire des Hebdos en région en partenariat avec le groupe Audiens, le groupe La Poste, la Société des Papiers de Presse (SPPP), « La Grande Librairie » l'émission littéraire de France 5 animée par François Busnel et diffusée tous les jeudis à 20h35 (rediffusion le dimanche à 8h55) et le magazine Lire.

Pour participer, c'est simple : il suffit d'envoyer une lettre dans laquelle vous faites part de vos goûts littéraires et de votre motivation sans oublier votre adresse complète et votre numéro de téléphone. Cette lettre doit être adressée avant le 15 septembre 2010 dernier délai à l'adresse suivante :

Syndicat de la Presse Hebdomadaire Régionale Prix littéraire 72 rue d'Hauteville - 75 010 Paris En janvier 2011, le jury se réunira à Paris à La Sorbonne pour délibérer, et la proclamation du lauréat se fera le jour même, en début de soi-

Les 22 lecteurs choisis recevront à

leur domicile 10 romans de la ren-

trée sélectionnés par un comité

éditorial comprenant des éditeurs

de la presse hebdomadaire régio-

nale et la rédaction du magazine

Le Syndicat de la Presse Hebdomadaire Régionale (SPHR) prendra en charge les frais de transport, d'hébergement et de restauration des 22 membres du jury.

Le rèalement complet du Prix littéraire des Hebdos en région est disponible sur simple demande au







## Canton de Sarlat

## Beynac

#### **Carnet rose**

Améline est née le 26 juillet pour la plus grande joie de ses parents, Sarissa et Christoph Kusters, conseiller municipal, de son frère Timon et de sa sœur Noalie.

## La Roque Gageac

## Soirée paella

Le Comité de jumelage La Roque-Gageac/Saint-Thomas-de-Joliette (Québec) propose une soirée paella le samedi 28 août à 19 h à la salle Fernand-Valette.

Au menu : paella, salade, fromage, salade de fruits. Le prix est fixé à  $17 \in$  pour les adultes (vins rouge et rosé compris) et à  $5 \in$  pour les enfants âgés de plus de 12 ans. Inscriptions jusqu'au 25 août auprès de Babette, tél. 05 53 28 38 45 ou 06 88 49 13 65.

### Société de chasse

Elle tiendra son assemblée générale le vendredi 27 août à 18 h au foyer rural Fernand-Valette.

## Vézac

#### REMERCIEMENTS

Sabine TRÉMOULET et Gilles, son mari ; Yolande LASCOUX et Olivier, son compagnon ; Ludovic, Elodie et Fabien, ses petits-enfants ; Mme Armandine LABORDERIE, son amie, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Pierre Jean LASCOUX survenu dans sa 73° année

vous adressent leurs très sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le docteur Marquette et le maire, Jean-Claude Castagnau, pour leur dévouemet.

La Fournerie - 24220 VÉZAC

#### SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le samedi 21 août à 18 h 30 en l'église de Vézac, à la mémoire de

Antonio MATIAS

et
Jean-Pierre ROQUE

## Vitrac

## **Inauguration**

La nouvelle école du regroupement pédagogique intercommunal La Roque-Gageac/Vitrac sera inaugurée le vendredi 3 septembre à 16 h en présence des autorités, des parents d'élèves et des enfants.

Laroquois et Vitracois sont cordialement invités à cette manifestation qui se terminera par un vin d'honneur.

## Marquay

#### REMERCIEMENTS

M. et Mme Anne-Marie DUVAL, M. et Mme Philippe JACQUEMART et leurs enfants, M. et Mme Christian JACQUEMART et leurs enfants, M. et Mme Françoise VANALDER et leurs enfants, M. et Mme Frédéric JACQUEMART et leurs enfants, ses enfants, ses beaux-enfants et ses petits-enfants, profondément touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Christiane JACQUEMART née DUBERNARD

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

### **Carnet blanc**

Le 31 juillet, Elisa Lentisco et Philippe Salvador unissaient leurs destinées.

A l'issue de la cérémonie, une quête de 136 € a été remise au profit des écoliers.

Remerciements aux généreux donateurs et tous nos vœux de bonheur aux jeunes mariés.

## Saint-André Allas

# Les joies dans la commune

Théo est venu combler de bonheur Delphine Hougardy et Jérémy Rougier, ses parents, domiciliés à Pech Lafière.

Aux Endrevies c'est le foyer d'Amélie Fumat et de Pierre Lebas qui s'est agrandi avec la venue de Juline.

Et deux mariages ont été célébrés : le 31 juillet, celui de Sophie Javoy et Benoît Rizzotti, domiciliés aux Malartigues, et le 14 août, celui de Gisèle Fonteneau et Alain Quistrebert, du hameau du Bousquet.

Le conseil municipal présente tous ses vœux aux bébés et aux jeunes mariés et ses félicitations aux familles.

## Sainte Nathalène

#### ${\tt REMERCIEMENTS}$

M. et Mme Jean ESPITALIER, M. et Mme Daniel ESPITALIER, Mme Anne-Marie ESPITALIER, ses enfants; Jean-Christophe, Thomas, Franck, Sonia et Rémi, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; Mme Jeanne PÉCOUYOUL, sa sœur, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

#### Madame Berthe ESPITALIER

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le personnel de la maison de retraite Saint-Rome de Carsac.

# **Proissans**





Neuf mois durant ils m'en ont parlé et neuf mois durant j'en ai rêvé.

De rêve la voici réalité. Elle est si belle que je n'ose la toucher.

Ce 6 août à 0 h 10 elle est apparue, chantonnant pour marquer sa venue. Je vous présente ma petite sœur que j'aime de tout mon cœur.

Elle s'appelle

#### Elyne, Marie-Arlène

pèse 3,470 kg et mesure 51 cm

Amélie

Sandrine AMAGAT et Frédéric LOUBRIAT La Croix-d'Allon, route de la Roussie 24200 PROISSANS



## Fête du village

La traditionnelle fête se tiendra les 28 et 29 août.

Samedi à 20 h, soirée paella. Au menu : un verre de sangria, paella, dessert, café. Le prix est fixé à 13,50 € par personne. Gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans.

Le repas et la soirée seront animés par SDF Animation.

Dimanche à partir de 9 h, videgreniers. Installation des exposants dès 7 h. Emplacement : 3 € le mètre linéaire. Buvette et grillades.

A 12 h, dépôt de gerbe et apéritif offert par la municipalité.

A 14 h 30, démonstration de capoeira par instrutor Sting de Senzala do Périgord.

A 15 h, défilé de vélos décorés.

A 16 h, Moby Dick, spectacle de magie. Accès gratuit.

A 18 h, scène libre ouverte aux moins de 18 ans qui pourront venir chanter, danser, jongler, raconter des blagues, seuls ou à plusieurs... Un applaudimètre départagera les meilleurs! Inscriptions le jour même à partir de 17 h. 200 € de lots en bons d'achat.

A 21 h, soirée dansante avec l'orchestre Patrice Perry.

Attractions foraines, structures gonflables, quads enfants et rampeau tout au long de la journée.

Réservations pour le repas et le vide-greniers avant le 26 août auprès de Laurence, tél. 06 79 33 51 53, ou de Laurent, tél. 05 53 29 47 94.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

## **Canton de Carlux**

## Carlux

## Fête des crêpes

Les Amis de Carlux organisent la 44° édition de la Fête des crêpes les 21 et 22 août sur la place de la mairie, au pied du château. L'occasion de déguster les délicieuses crêpes au sucre préparées selon la recette des crêpiers (ères) bénévoles qui en font cinq mille dans le week-end.

Samedi à partir de 17 h, crêpes, animations, manège et jeux pour les adultes et les enfants (tir, chamboule-tout, pêche, maquillage, tonneau fou...).

A 22 h, grand bal disco gratuit animé par Styl Music.

Dimanche à partir de 16 h, animations, manège et jeux pour tous (tir, chamboule-tout, pêche, maquillage, tonneau fou...), promenades à dos d'âne pour les enfants. A 17 h 30 et à 22 h, courses aux ânes avec jockeys costumés.

A 19 h 30, repas périgourdin sur l'esplanade du château. Limité à 280 couverts.

A 22 h, grand bal disco gratuit animé par Styl Music. A minuit, feu d'artifice et embrasement du château.

Buvette.

# Calviac en-Périgord

### Fête du chabrol

**Tombola.** Liste des numéros gagnants: 198, 167, 180, 390, 440, 213, 352, 230, 265, 483, 519.

Vous pouvez retirer les lots à la mairie jusqu'au 3 septembre.

## Cazoulès

## Avis de la mairie

Le secrétariat sera ouvert les vendredi 20, lundi 23, vendredi 27 et lundi 30 août de 9 h à 12 h.

## **Tamniès**

#### REMERCIEMENTS

M. et Mme Daniel et Marie-Pascale LAMAZE, Mme Marie-Claude LAMAZE et M. Laurent HALLOUIN, M. et Mme Michel et Sophie LAMAZE, ses enfants; ses petits-enfants et sa famille, très touchés par les marques de sympathie et de soutien que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Yvonne LAMAZE

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Ses enfants remercient plus particulièrement le cabinet d'infirmiers Nathalie Deltheil et Didier Aymard, le docteur Gonon, le docteur Bardet et son service, les pompes funèbres Michel André, ainsi que les porteurs, les personnes très proches pour l'annonce du décès, et les voisins et amis pour leur dévouement et leur gentillesse.

Estampes - 24620 TAMNIÈS

## Carsac-Aillac

Brasserie-pizzeria LA GRANGE, Carsac. Ouvert tous les jours midi et soir. Vente de poulets fermiers rôtis les samedi et dimanche. Réservations : 05 53 29 05 22.

# Conseil municipal du 23 juillet

Le compte rendu de la dernière séance est approuvé.

Avenir de la commune au sein de la communauté de communes
— Le conseil demande le retrait de la commune de la communauté de communes du Périgord Noir et son adhésion à la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon à compter du 1er janvier 2011

Acquisition de terrain — Le terrain situé devant le domaine de Carsac, route d'Aillac, sur lequel est construit l'aire à conteneurs, sera acquis par la commune.

Locaux du centre de loisirs.

— Une convention sera signée avec la communauté de communes du Périgord Noir concernant l'utilisation desdits locaux par les assistantes maternelles sous la responsabilité d'un agent de la commune.

Subvention — L'association Méli Mel'Arts demande une subvention de 550 € pour l'organisation d'un spectacle théâtral en janvier 2011 sur le thème de l'exode durant la Seconde Guerre mondiale. Le conseil municipal se prononce pour la mise à disposition gracieuse de la salle des fêtes.

#### Commissions:

Le Cias a tenu une réunion et a débattu, entre autres, de l'instruction des dossiers en cours, de la gestion du personnel, des aides diverses en matière d'aide sociale, en particulier les aides alimentaires.

Concernant la construction de la future maison de retraite, l'enveloppe budgétaire s'élève 10 500 000 € hors taxes. La procédure d'appel d'offres applicable correspondant aux marchés européens, les délais sont plus longs. Les travaux débuteront en été 2011 pour se terminer en 2013.

La commune ne bénéficiera pas de la DGE en 2010 pour l'extension de l'école maternelle.

Le maire a demandé des subventions auprès du conseil général et des services de l'État pour l'aménagement d'un logement au-dessus des bureaux de la poste, et pour les projets de construction d'un local commercial et d'un pôle culturel à Aillac. Dans le cadre du projet d'aménagement d'un logement, la création d'un budget annexe serait nécessaire.

#### Questions diverses.

Le défibrillateur sera installé à la maison médicale. Les travaux d'électricité nécessaires seront réalisés très prochainement. Une formation aura lieu auprès des élus, du personnel communal, des responsables d'associations.

Des jeux seront prochainement installés, une structure pour les jeunes enfants à proximité de la piste cyclable et un parcours Crapa dans le jardin public de l'Énéa.

Le club de football, dont M. Cluzel est président, a fusionné avec celui club de Saint-Julien-de-Lampon.

# Canton de Carlux

## **Carsac-Aillac**

**SAMEDI 9 OCTOBRE** 

# **SORTIE** ST-EMILION

organisée par l'Amicale laïque de CARSAC-AILLAC

**60 € par personne** 

**Réservations** avant le 1<sup>er</sup> septembre **05 53 59 47 29 05 53 59 47 35** 

#### **Couasne d'Aillac**

La municipalité a décidé la réalisation d'un parking réservé aux pêcheurs et promeneurs spécialement aménagé sur un terrain communal et de rendre piétonniers les abords immédiats de la couasne afin d'en assurer la protection environnementale.

Les propriétaires de bateaux et propriétaires fonciers de l'îlot d'Aillac pourront avoir accès en demandant les clés en mairie. Seuls les services de secours disposeront d'un accès permanent.

# **Prats** de-Carlux

#### REMERCIEMENTS

M. Gabriel BOUCHERIE, son époux; M. et Mme Jean-Claude FOUCHER, sa fille et son gendre; Emilie et Frédéric, Delphine, ses petits-enfants; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Jeannette BOUCHERIE

vous expriment leurs sincères remerciements.

# Musique et conte pour tous

Un spectacle réunissant des musiciens amateurs et professionnels ainsi qu'un conteur aura lieu les samedi 28 août à 18 h et dimanche 29 à 15 h en l'église Saint-Sylvestre.

Le programme varié allie musique de chambre, accordéon, chant, jeu théâtral et contes.

Entrée gratuite.

A l'issue de la représentation, une rencontre avec les artistes aura lieu autour du verre de l'amitié.

# Saint-Julien de-Lampon

## **Vide-greniers**

L'Amicale laïque organise un videgreniers le dimanche 29 août.

Inscriptions à la mairie, téléphone : 05 53 29 46 11.

## **Canton de Domme**

## **Domme**

### Mur... Mur de Domme

Vendredi 20 août à 21 h à la salle de la Rode (en extérieur avec une solution de repli en cas de pluie), Didier Marin et Philippe Ouzounian interpréteront la pièce d'Henri Cueco intitulée " Dialogue avec mon jardinier "

Entrée : 12 €. Tarif réduit : 8 €.

Cette soirée fera le lien avec le rendez-vous de théâtre de l'été dernier ("Dialogue aux enfers" de Maurice Joly) et ce dialogue entre un peintre et un jardinier incitera le public de Mur... Mur de jardins en 2009 à venir à Mur... Mur de peintres les 18 et 19 septembre.

En effet, pour ce grand moment des Journées européennes du Patrimoine, comme depuis six ans, Mur... Mur de Domme invite ses visiteurs à parcourir son patrimoine. Cette année le thème est la peinture.

#### Programme.

Pendant tout le week-end : mise en valeur de la place de la Halle par une réunion de peintres et caricaturistes recréant l'ambiance de la fameuse place du Tertre. Exposition de peinture à la salle de la Rode sur le thème des peintres dommois.

Vendredi à 15 h, "Du patrimoine des enfants... aux enfants du patrimoine", activité pédagogique entre enfants et aînés. Rendez-vous place de la Halle.

# Saint-Julien de-Lampon

#### REMERCIEMENTS

Daniel BLIGNY, son compagnon; les familles BLIGNY, LAMOUROUX, PRADELLE, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès, après une longue maladie, de

#### Marguerite LAMOUROUX

et dans l'impossibilité de répondre individuellement, vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Ils remercient plus particulièrement les voisins, les amis, les amis cyclistes et les collègues de travail.

Leurs remerciements vont aussi au docteur Henneresse, au cabinet d'infirmiers de Saint-Julien-de-Lampon, à la pharmacie Bordarie et au personnel de l'hôpital de Domme.

24370 SAINT-JULIEN-DE-LAMPON 46400 SAINT-JEAN-LESPINASSE

#### REMERCIEMENTS

Une fleur, une parole, un simple geste, une carte, une présence, tout fut soutien pour notre famille lors du décès de

#### Madame Marthe LESTRADE survenu le 14 août

survenu le 14 août à l'âge de 96 ans

M. et Mme Moïse LESTRADE, leurs enfants et petits-enfants ; Mme Moïsette LESTRADE, ses enfants et petitsenfants ; parents et alliés, vous remercient très sincèrement.

La famille remercie plus particulièrement le directeur de l'Éhpad de Salignac ainsi que tout son personnel, les visiteuses de l'aumônerie de Salignac, les familles des résidants qui ont donné de leur temps pour notre maman regretSamedi de 8 h à 18 h, concours de peinture type Dessine-moi ton village. Ouvert à tous. Renseignements et inscriptions par Internet : office-culture@domme.fr

A 21 h, balade nocturne animée dans les rues de la bastide : Mur... Mur de Domme invite la peinture, pour un " Mur... Mur de peintres ". Visite poétique et historique du patrimoine de la bastide, agrémentée de saynètes exceptionnelles. Peintures, poésie, prose et mise en lumière. Rendez-vous salle de la Rode.

A 22 h en l'église, concert "Mur... Mur de gammes". Puis dégustation et partage du tourin sur la place de la Halle.

Dimanche à 10 h à l'abbaye des Augustins, lecture de théâtre. Durée : 1 h

A 11 h, proclamation des résultats du concours de peinture.

#### REMERCIEMENTS

Madame Gemma PEGORARO, son épouse ; Régis et Jacqueline PEGORARO, Grace et Youssouf BALOGOUN, Patricia et Serge BOUYSSOU, ses enfants ; Hervé et Ingrid, Marc et Aude, Armelle, Damien, Arnaud, ses petitsfils ; Evann et Mahlon, ses arrière-petitsfils ; ses frères et sœur, beaux-frères et belles-sœurs ; neveux et nièces, très touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors des obsèques de

#### Monsieur Richard PEGORARO

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également le personnel soignant du service médecine du centre hospitalier de Sarlat.

La Roche - 24250 DOMME

## Bouzic

Le dernier MARCHÉ de Bouzic aura lieu le mardi 31 août à 19 h et sera clos par un feu d'artifice qui sera tiré à 21 h 45. Venez nombreux.

#### REMERCIEMENTS

Suite au décès de

#### Monsieur Robert MICHEL

Mme Jacqueline MICHEL, son épouse, et toute sa famille, très touchées par la présence et les témoignages de sympathie des amis et des connaissances de Bouzic, leur expriment leurs chaleureux remerciements.

24250 BOUZIC 41600 NOUAN-LE FUZELIER

## La Chapelle Péchaud

Danièle CARON et Jean-Pierre BRUNEL prient Messieurs les Chasseurs de bien vouloir épargner le gibier et d'empêcher la divagation de leurs chiens sur leur propriété située à Fondaumier, 24250 La Chapelle-Péchaud, et les remercient de leur compréhension.

## Cénac-et-Saint-Julien

## Donner son sang, c'est facile!



Jeudi 12 août, Mme Sarda et toute son équipe de bénévoles organisaient une collecte de sang dans la salle socioculturelle de la Borie.

De 9 h jusqu'à presque 16 h, 83 donneurs – c'est plus que l'an passé –, dont une dizaine de nouveaux, sont venus faire ce geste indispensable pour assurer les besoins transfusionnels des malades pendant l'été.

En cette période où l'on rencontre toujours des difficultés pour répondre aux demandes des établissements de soins de la région, n'hésitez plus, donnez votre sang.

# **Daglan**

## Ferias de Daglan

L'Essor daglanais propose un week-end de fiesta, avec un programme encore plus original, du 20 au 23 août.

Les temps forts.

Vendredi, le repas et la soirée seront animés par l'orchestre Jean Ribul, constitué de vingt et un éléments, dont quatre danseuses. Il se produit sur les différentes scènes du Sud-Ouest depuis plus de vingt ans.

Durant la première heure, il propose une nouvelle création musicale intitulée Rêves d'artiste. Quel est le rêve secret de ce personnage qui apparaît sur scène à la fin d'un concert? Monter sur les planches, chanter devant une foule en délire et devenir star! En effet, ce technicien qui ne connaît que l'envers du décor a bien l'âme d'un artiste et souhaite plus que tout gravir les marches qui mènent vers le succès.

A la croisée entre comédie musicale et revue de cabaret, vous ferez connaissance avec ce personnage qui dévoile ses goûts musicaux, ses expériences insolites et ses ambitions. Vous découvrirez alors des standards de la chanson française, des pays ensoleillés, quelques notes de jazz, sans oublier la musique pop.

Pour les quatre dernières heures il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges

Au-delà de la présence scénique, un des points forts de l'orchestre est son large répertoire pour séduire tous les publics en partant des sixties au R'n'B.

Samedi à partir de 20 h, soirée grillades avec en première partie le groupe sarladais SunnyWay. A partir de 22 h c'est Shanghaï qui nous revient avec quelques modifications dans son répertoire. Durant cinq heures de concert, ce groupe de dix musiciens explose littéralement sur toutes les scènes toulousaines et avec tous les publics au rythme des derniers tubes du moment, mais aussi sur les grands standards rock et rock-variété actuels et passés. Pour assurer un spectacle musical, cette formation

possède un gros dispositif technique avec une sonorisation de qualité, un show lumineux, des effets pyrotechniques et une projection vidéo sur grand écran synchronisée à la musique.

Dimanche, ne manquez pas le défilé de chars humoristiques sur le thème de la musique, accompagnés par la banda Bandazik et la Banda du Quercy afin d'assurer l'ambiance musicale. Chaque génération sera présente sur son char et vous attend pour vous offrir du rire, de la bonne humeur et quelques breuvages.

L'originalité de ce défilé réside dans le fait que les chars sont conçus avec des matériaux de récupération et les participants sont déguisés.

#### Programme.

Vendredi à 20 h, repas. Au menu : melon, jambon, entrecôte, haricots aux couennes, dessert. A 21 h, spectacle musical avec l'orchestre Jean Ribul.

Soirée à 17 € pour les adultes, vin compris, et à 8 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans. Réservations au 05 53 29 88 84 ou au 05 53 28 40 51.

Samedi à 15 h, course sur prairie avec les Fous du volant. A 17 h, jeux pour les enfants. A 20 h, grillades et frites, formule à 5 €.

A 20 h 30, concert avec Sunny-Way. A 22 h, concert rock avec Shanghaï.

Dimanche à 16 h, grand défilé de chars sur le thème de la musique, accompagné par Bandazik et la Banda du Quercy.

De 22 h à 2 h, Disco Sonolive Animation.

A 23 h, retraite aux flambeaux, défilé de chars et bandas.

A 23 h 30, grand feu d'artifice avec embrasement du rocher de la Ramade.

Lundi à 14 h, course cycliste. A 21 h, bal musette avec Los Amigos.

Animations, manèges durant les quatre jours.

## **Canton de Domme**

## Daglan

## **Balade gourmande**



Découpe d'un canard

Franc succès de l'annuel Salon de la gastronomie qui s'est déroulé le 1er août sur la place principale et dans les ruelles de Daglan, où les exposants se sont réunis autour du thème de la gastronomie. Le temps était propice à la balade, et les

quelques averses orageuses n'ont pas découragé les visiteurs. La démonstration de cavage avec Dolly, chienne truffière, ainsi que l'apprentissage de la découpe d'un canard ont attiré beaucoup de curieux.

## La commune se distingue

Invité au vernissage de l'exposition de peintures, sculptures et photos le 31 juillet, Jean-Fred Droin, du Comité départemental du tourisme, a remis à Ginette Laudy, maire, un diplôme et une coupe en récompense du fleurissement de la commune pour l'année 2009.

L'impact du fleurissement contribue à améliorer le cadre de vie et participe à l'image de la commune et à la promotion touristique.

## **Exposition**



Depuis plus de vingt ans maintenant, André Jarzac, responsable de la partie artistique de l'Essor Daglanais, organise des expositions qui attirent chaque année plus de 1 200 visiteurs. La dernière s'est déroulée durant la première quinzaine du mois à la salle polyvalente.

L'édition 2010 a réuni quelque soixante peintres, sculpteurs et photographes de la région, pour une vaste exposition où l'éclectisme était de rigueur.

L'invité d'honneur était le Sarladais Philippe Berlouin. Né en Allemagne, après s'être consacré à l'illustration et à la bande dessinée cet autodidacte se tourne plus franchement vers la peinture. Ses toiles sont le résultat de techniques mixtes, dont celle du collage qu'il utilise comme matière avec la peinture à l'huile. J'aime raconter des histoires à travers ma peinture. Je fais du surréalisme ludique ", explique celui qui se définit comme un amateurprofessionnel.

## Grolejac

## Quand le village brille de mille feux

Samedi 14 août la traditionnelle fête organisée au plan d'eau sous l'égide du Comité des fêtes a remporté une nouvelle fois un vif

La température était en dessous des normales saisonnières, mais l'orchestre a su mettre l'ambiance nécessaire pour que bon nombre de jeunes et de moins jeunes se réchauffent au rythme des tubes

Les plus sages ont apprécié le repas champêtre servi en toute convivialité sous chapiteau, d'autres ont préféré manger sur le pouce

avec sandwiches, frites, glaces ou churros, en déambulant devant les stands des forains stationnés en bordure de plage pour l'occasion.

Vers 23 h 30, un spectacle pyrotechnique a illuminé le ciel de Grolejac devant une foule émerveillée lumières destinées à faire miroiter le lac. Du plus bel effet!

rassemblée sur la plage de sable fin. Tiré de l'autre côté du lac, ce feu d'artifice gratuit, d'une bonne quinzaine de minutes, était accompagné de musique, le rythme étant choisi en fonction des explosions de couleurs ou des cascades de

## **Saint-Martial** de-Nabirat

## Foire de l'ail et produits régionaux

Le Comité des fêtes organise une grande foire à l'ail et aux produits régionaux le dimanche 22 août.

Vide-greniers. Emplacements gratuits.

Repas (16 €). Au menu : tourin, melon au porto, pâté, haricots aux couennes, entrecôte sur le gril, salade, fromage, dessert. Café et vin rouge compris.

Réservations sur place ou au 05 53 28 44 03. Attention! Nombre de places limité.

#### Chasse

La Diane saint-martialaise tiendra son assemblée générale le vendredi 27 août à 21 h au foyer rural.

Chasseurs et non-chasseurs v

Cet avis tient lieu de convoca-

## Concours de pétanque

Dimanche 15 août, la Pétanque saint-martialaise (PSM) a réuni vingt-huit compétiteurs de tous âges à l'occasion du tournoi traditionnel en doublettes de sa fête annuelle réunissant adhérents, parents et

A l'issue des quatre manches par équipe tirées au sort à chaque partie, le Trophée du président a été remis au vainqueur Michel Houlliez. La coupe Jacques-Delpech a été décernée au meilleur deuxième, en l'occurrence notre vice-président et doyen Claude Lablanche.

De nombreux lots en nature ont été distribués aux meilleurs boulistes avant le pot offert par le club à tous les participants.

Le soir, un repas très convivial, préparé par les dames de la PSM, a réuni familles et amis. L'animation de la soirée a été particulièrement bien assurée par les chants des convives, parmi lesquels des Anglais qui se sont notamment distingués.

# Saint-Laurent-La Vallée

### A SAINT-LAURENT-LA VALI

Christiane et Lino vous proposent tous les soirs d'août en face du Restaurant LOU CIGALOU, sur la place du village



**MOULES/FRITES** 

à volonté

**FROMAGE** 

Réservations au **05 53 30 47 27** 

de canard Mardi : côte d'agneau Mercredi : magret de canard Jeudi : demi-coquelet Vendredi : omelette aux cèpes Samedi : noix d'entrecôte Dim. : foie gras de canard poêlé

1 plat différent chaque soir

Lundi : confit

Accompagnement : frites ou pommes de terre à la sarladaise

# **Saint-Pompon**

## Les vieilles mécaniques s'exposent



Les sujets de conversation étaient tous un peu les mêmes le jeudi 12 août sur la place de Saint-Pompon. On causait plutôt mécanique autour des vieux tracteurs. motos et voitures anciennes, un peu comme si le temps était suspendu au-dessus de ce village des confins du Périgord.

Capot ouvert, cette 2 CV d'un autre âge dévoile ses plus beaux atours pendant qu'elle fait l'objet de nombreuses explications de la part de son propriétaire. Plus loin, assis sur un banc un groupe d'anciens semble refaire le monde ou évoque de vieux souvenirs. Car la manifestation Saint-Pompon roule ses mécaniques ne ressemble à

aucune autre. Certes les collectionneurs locaux sont là. les Vieilles Mécaniques du Céou ou les Vieilles Bieilles agricoles aussi, mais c'est bien un réel partage et un échange convivial qui se déroulent entre spécialistes et gens de passage, entre Français et étrangers.

Pendant ce temps, les enfants de différentes nationalités sont également occupés. Ils prennent plaisir à découvrir les jeux d'autrefois mis à leur disposition un peu plus loin.

Même la vieille prune circule. Il paraît que c'est bon pour les

# **Pompon**

Le groupement des chasseurs des Biscayes tiendra son assemblée générale à son siège social, lieu-dit les Biscayes, le vendredi 3 septembre à 21 h.

Sont invités les chasseurs et les propriétaires.

Cet avis tient lieu de convoca-

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS** Ouvert du lundi au vendredi

de 8 h à 18 h 30

## **Canton de Salignac**

## Salignac-Eyvigues

## **Opération lavande**

Pour la deuxième année, une vente de sachets de lavande est organisée sur le secteur de Salignac. Les bénéfices réalisés sont reversés à deux associations départementales : les antennes de Périgueux de la Ligue contre le cancer et de Aides.

Parce que cancer et VIH ne prennent pas de vacances, parce que ces fléaux nous concernent aujourd'hui ou nous concerneront demain, profitons des vertus de cette plante odorante, apaisante, cicatrisante pour apporter une goutte d'eau à ces associations.

Ces sachets sont en vente sur les marchés de Salignac le vendredi soir et de Saint-Geniès les dimanche matin et mercredi soir.

Cette année, des personnes ont spontanément proposé de la lavande, du tissu et des rubans, ou encore de la main-d'œuvre pour coudre les sachets.

## La Grande Fête des vieux métiers



Battage au fléau au pied du château

(Photo Michèle Jourdain)

La fête est finie, le succès de la 23° édition de la Grande Fête des vieux métiers n'a pas démenti la popularité de cette manifestation qui jouit d'une solide réputation.

Lundi 9 août était organisé un grand dîner de clôture. Y prenaient part Serge Eymard, vice-président du conseil général en charge de la culture, Serge Laval, conseiller général, et Jean-Pierre Dubois, maire de Salignac.

Il ne reste plus aux bénévoles du Case (Comité d'animation de Salignac-Eyvigues) qu'une autre rude tâche, le nettoyage et le rangement

## **Nadaillac**

#### **Concert**

Un groupe de musiciens des Orchestrades de Brive donnera un concert gratuit en l'église le dimanche 22 août à 16 h.

Un vin d'honneur sera offert par la municipalité à l'issue de la manifestation. des cabanes et du site. C'est grâce à eux tous que plus de 10 000 visiteurs encore cette année ont parcouru la noyeraie et assisté aux diverses animations et démonstrations de métiers anciens. La foule a notamment beaucoup apprécié les battages à l'ancienne. "On aime retrouver les métiers que l'on a connus enfant, à la vue de certaines scènes on ressent un petit pincement au cœur". La nostalgie est le sentiment général que l'on retrouve dans les pages du livre d'or. Tels ces jeunes parents venus faire découvrir à leurs enfants ce qu'ils y avaient trouvé quelques années auparavant.

L'histoire de Salignac, au pied de son château, est aussi racontée à l'intérieur de l'Arbre de vie, ce châtaignier multicentenaire dans lequel le public a pu, marche après marche, monter jusqu'au balcon et profiter d'une vue exceptionnelle.

Les effluves des pâtisseries, crêpes, gaufres et autres cambes d'ouilles ouvraient l'appétit des gourmands.

Refermées les portes, rangées les clés, mais pour peu de temps... le 9 septembre, une journée pédagogique autour des vieux métiers est organisée et recevra plusieurs classes des environs.

## Casanova en voyage à Eyrignac



Le voyage raconté par Alain Carré

ème voyages imaginaires, Casa

Jeudi 5 août, c'est par une soirée tout à fait exceptionnelle qu'a débuté le Festival du Périgord Noir dans la cour du manoir d'Eyrignac. Le public composé de personnalités et de mélomanes n'avait pas de mots assez forts pour féliciter Jean-Luc Soulé et Patrick Sermadiras de cette initiative : commencer le Festival à Eyrignac, par un spectacle complet, musical bien sûr mais poétique, éclatant, lumineux et plein d'humour. Casanova, son itinéraire dans la pérégrination des jardins, pour aborder en musique ses textes où le propos coquin le dispute à la délicate allusion.

Alain Carré, comédien, a fait l'adaptation des textes. Il vient à Eyrignac pour la troisième fois. "Ce jardin est un décor de théâtre de rêve. Quand Véronique (la directrice artistique du Festival) m'a parlé du

thème voyages imaginaires, Casanova s'est imposé. La déambulation, après le pique-nique champêtre précédant le spectacle, a permis à l'auditoire de se détendre plutôt que de se presser pour se placer. Cela a permis aussi de restituer la chronologie, situer les dates et les événements avant d'entrer dans le texte proprement dit. "

Les Voyages de Casanova ont entraîné le public, avec un trio de prestige (clarinette, Philippe Berrod, violoncelle, Xavier Phillips et piano, Claire Désert) sur les pas du séducteur de l'Europe des Lumières, mêlant les effets pyrotechniques (Nicole Eeckhout) aux acrobaties poétiques (Marie-Lise Guirronnet), révélant des pages d'exception dites par Alain Carré, sur des œuvres de Mozart, Nino Rota ou Wagner...

### Paroles de sentiers

Dimanche 22 août, pour clore la saison, l'association du Sentier des fontaines d'Eyvigues propose une balade contée avec Nell et Jack, son complice. Une promenade en fin d'après-midi au cours de laquelle le visiteur découvrira un paysage où le soleil, filtré par les feuillages des arbres, donne des couleurs et des formes particulières à dame Nature tout au long du parcours.

Si la littérature enfantine a permis à "Alice au Pays des merveilles " de rencontrer des personnages bizarres et de se retrouver dans un autre monde, avec la conteuse Nell, tout en arpentant le sentier des fontaines, le badaud découvrira le monde de l'imaginaire où il faut savoir écouter, regarder, sentir et toucher avec les yeux, car la nature vit et bouge.

Cette manifestation intitulée "Paroles de sentiers " sera la neuvième et la dernière animation organisée par l'association. Si vous avez aimé les balades à Nadaillac et à Saint-Crépin-Carlucet ou si vous n'y avez pas participé, ne boudez pas votre plaisir, venez à Eyvigues et suivez Nell.

Départ à 17 h du lavoir d'Eyvigues, en compagnie de Gilles de Becdelièvre et de son accordéon diatonique qui accompagnera la conteuse tout au long du parcours.

Gilles de Becdelièvre est un musicien interprétant des musiques traditionnelles, celle de sa région, le Périgord, avant tout. Une marche de noces de Saint-Crépin-Carlucet, une polka de Plazac, un mai d'Issigeac, une bourrée de Naussannes... jouées et revisitées avec un accordéon énergique autant que sensible, le diatonique.

Les places étant limitées, informations et réservations à l'Office de tourisme de Salignac-Eyvigues, tél. 05 53 28 81 93.

Participation:  $5,50 \in \text{pour les}$  plus de 12 ans;  $3 \in \text{pour les}$  enfants de 6 à 12 ans.

Au retour, le pot de l'amitié sera offert par l'association.

## **Conseil communautaire**

Jeudi 29 juillet en soirée, les élus de la communauté de communes du Salignacois ont tenu leur conseil. De nombreuses décisions ont été adoptées pour la future Maison de santé rurale (MSR) et la voirie. Les diverses réfections de la voirie concernent 125 km de routes cantonales, pour un budget de 192 200 €.

La MSR s'inscrit dans un programme départemental. Trois autres établissements du genre seront très prochainement construits (Belvès, Rouffignac et Hautefort). Le projet est très encadré par la MSA qui dispose d'une compétence indiscutable, notamment en matière de télémédecine, le moyen de santé public d'avenir. L'Aquitaine, la Dordogne en particulier, sont très concrètement à l'avant-garde sur le sujet. Soutenues par l'État, la région et le conseil de l'Ordre des médecins, les MSR offriront de meilleurs soins aux malades pour un coût moins élevé. Quant aux médecins, leur travail et leur vie privée devraient en bénéficier, en ville mais surtout en secteur rural. Salignac, proche de Sarlat, des bassins de Brive et du Terrassonnais, devient un pôle attractif pour l'installation de nouveaux praticiens dans cette MSR qui offrira dans un même lieu des services de kinésithérapie, infirmiers et dentaires. Un cabinet sera

également à la disposition d'éventuelles permanences de spécialistes

C'est ensuite sur le rapport d'activité du Sictom du Périgord Noir que se sont penchés les élus pour tirer ensemble les leçons sur le prix et la qualité du service public d'élimination des déchets. En quelques chiffres: 3 387 bacs sur 1 600 emplacements reçoivent 14 080 tonnes d'ordures ménagères, soit 362 kg par habitant, qui sont transportées par 8 bennes. Pour le recyclage, 656 bacs, la moyenne collectée est de 19 kg par habitant. Le verre (51 kg par habitant) et le papier (25 kg par habitant) sont des déchets en général bien triés.

Les déchetteries reçoivent toutes sortes de déchets spécifiques. Cela va des métaux aux huiles jusqu'aux gros encombrants et matériels électriques, sans oublier les déchets verts. Celle de Saint-Crépin-Carlucet totalise près de 5 000 visites annuelles.

Le Sictom emploie 74 personnes. Des actions en communication sont menées, notamment pour les scolaires qui peuvent visiter les différents sites de tri et recyclage de façon très ludique pour un avenir citoyen.

## Le Chœur de Vox Vesunna

Ce dimanche 2 août, paroissiens, défenseurs du patrimoine, amoureux de leur village et amateurs de belles voix n'ont fait qu'un à l'écoute de Vox Vesunna, le cœur d'hommes du Périgord.

L'ensemble vocal, dans son programme "Musiques pour tous", a conquis un auditoire très varié Ce public venu aussi pour la bonne cause, à savoir contribuer au financement de la rénovation d'une petite église locale, a passé un fabuleux moment en écoutant de la musique sacrée, bien à-propos dans cette église à l'acoustique particulièrement appréciée par les choristes, des airs plus populaires, puis "le Chœur des esclaves du Nabucco " de Verdi. bissé après avoir été très demandé, et un irrésistible " Kuku " (coucou, chant russe), moment drôle et savoureux s'il en fut.

Présenté par le père Bruno Fabre et le maire de la commune, Jean-Pierre Dubois, Vox Vesunna a conquis l'assemblée qui s'est ensuite retrouvée avec les chanteurs autour du verre de l'amitié.

## **Canton de Salignac**

## **Archignac**

## **Deux concerts prestigieux**



Le Pocket Orchestra

#### Jazz de ville en ville...

Mercredi 28 juillet, le jazz a incontestablement baigné, cerné, inondé le petit village avec Laurent Mignard à la tête de son Pocket Orchestra. L'aventure du jazz contée à un auditoire amateur du genre et de la formation. Les "villes du jazz "d'Armstrong à Parker, des mots simples, un récit d'amoureux pour raconter et présenter des standards que le public a goûtés délicieusement. "Rien à dire de plus, je suis fan. J'attends l'année prochaine leur retour à Archignac". Ce ne sera pas nécessaire, Laurent Mignard sera à Périgueux le 7 janvier mais tous l'espèrent de nouveau en l'église Saint-Étienne avec son quar-

## Avant Erik Marchelie et Luc Urbain, le duo guitare et flûte.

Samedi 31 en soirée et pour la douzième année, Erik Marchelie

#### Randonnées

Pour la troisième année, l'association Archignac en fête organise une grande journée de randonnées le dimanche 22 août.

Avec trois parcours (20, 30 ou 45 km), les vététistes découvriront la belle campagne archignacoise au départ de la salle des fêtes. Accueil des participants dès 7 h 30, départ à 9 h.

Les marcheurs auront le choix entre deux itinéraires (8 ou 15 km). Départ à 9 h 30 de la salle des fêtes également.

Pour tous les sportifs, un repas froid sera servi à l'arrivée.

Engagement: 13 € pour les vététistes et 8 € pour les marcheurs, repas compris.

Renseignements et règlement auprès des organisateurs, tél. 06 28 92 16 68 ou 06 12 92 66 92.

## **Saint-Geniès**

## A la paroisse

Dimanche 22 août il n'y aura pas d'office mais une messe d'au revoir au père Fabre sera célébrée à 11 h à Salignac.

(Photo Michèle Jourdain)

était invité par le Foyer rural en l'église. Le guitariste et compositeur, en duo avec le flûtiste Luc Urbain, présentait un programme intitulé "Evocation byzantine". Des œuvres classiques étaient proposées en première partie, tandis que tangos, compositions modernes de Carlos Gardel et d'Erik Marchelie étaient au programme de la seconde partie.

" C'est avec plaisir que nous venons chaque année assister à ce concert, toujours d'une extrême qualité". "Les deux instruments se complètent parfaitement", des mots que ne démentaient pas les applaudissements fournis. Le public, constitué de mélomanes et d'habitués des concerts du guitariste, était enthousiaste et avait bien des difficultés à laisser partir les artistes qui ont gentiment bissé et tercé, après un répertoire déjà très complet.

## Saint-Geniès

## SAINT-GENIÈS

Fête de la saucisse

VENDREDI 20 AOÛT\_

21 h, CONCERT GRATUIT avec WEEK-END

\_\_\_\_\_SAMEDI 21 AOÛT \_

14 h 30, CONCOURS DE PÉTANQUE 21 h, VENTRE QUI GLISSE SOIRÉE NEIGE et KDO avec DIFFUSION 24

\_\_\_\_ DIMANCHE 22 AOÛT
Le matin, MARCHÉ

L'après-midi, **DÉFILÉ de CHARS**Le soir, **REPAS** 15 €
réservations au 05 53 59 57 52

21 h, CONCERT GRATUIT avec TTC et Nathalie GRELLETY GRAND FEU D'ARTIFICE

## **Vide-greniers**

Le traditionnel rendez-vous se tiendra le dimanche 29 août dans le cadre des plus agréables de l'entour du château et de l'église.

Réservez votre emplacement à la mairie, tél. 05 53 28 98 70.

# Canton de Saint-Cyprien

## **Saint-Cyprien**

### Société de chasse

Les chasseurs se réuniront en assemblée générale le vendredi 27 août à 20 h 30 au Petit Foyer.

Ordre du jour :

Renouvellement du bureau, avenir de la chasse petit et gros gibiers, canards, etc.

## **Castels**

### Avis de la mairie

En raison des congés d'été, jusqu'au 28 août le secrétariat sera ouvert les lundi et vendredi de 14 h à 16 h, les mardi, jeudi et samedi de 9 h à 12 h.

Du 30 août au 4 septembre, le bureau accueillera le public les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 h à 16 h, et le samedi de 9 h à 12 h.

# **Berbiguières**

## Vide-greniers annulé

Le Comité d'animation informe que cette manifestation prévue le 22 août est annulée, faute d'un nombre suffisant d'inscriptions.

## Meyrals

#### REMERCIEMENTS

M. André COHO, son époux; Brigitte et Martine, ses filles, et leurs compagnons; Fabrice, Sandrine, Aurore, Nicolas, Sandra et Jean-Henri, ses petitsenfants; Eva, Nathéo, Léo et Valentin, ses arrière-petits-enfants; René GISSON, son frère, et sa belle-sœur; les familles GISSON, COHO, LAVER-GNE; parents et alliés, remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié, leurs envois de fleurs ou leur présence aux obsèques de

Madame Jeanne COHO née GISSON

ont pris part à leur deuil et les prient de trouver ici l'expression de leur sincère reconnaissance.

Nos remerciements vont aussi au docteur Cany, à l'équipe soignante du service oncologie de la clinique Francheville à Périgueux, au docteur Faramarzi-Roques, au docteur Jardel pour avoir permis notre présence auprès d'elle, au docteur Céré, au cabinet d'infirmières à domicile, à l'équipe ambulancière Tardieu et notamment à Nicole, un trésor de bonté et de dévouement, pour tout ce qu'elle a fait pour elle et pour nous, et aux pompes funèbres Tardieu pour leur efficacité et leur humanité.

Merci à toutes les collègues de travail qui nous ont aidés à l'accompagner jusqu'au bout de l'épreuve.

Merci à Dominique et Didier pour leur soutien depuis le début et pour leurs actes.

Merci à Ginette et Yvon pour tout le réconfort apporté.

Merci à toute la famille, parents et alliés, ayant partagé cette douloureuse épreuve.

Une messe sera célébrée à son intention le samedi 4 septembre à 18 h 30 en l'église de Meyrals.

# Saint-Crépin-Carlucet

### **Cousinade**



La cousinade, une occasion de faire ou refaire connaissance (Photo Michèle Jourdain,

Les familles Joffre, Trémouille, Gay et Dupuy se sont retrouvées à Saint-Crépin-Carlucet le samedi 14 août pour une cousinade des descendants de Jean Joffre (1821-1900) de Salignac.

Une soixantaine d'entre eux étaient réunis pour la deuxième fois.

Il y a cinq ans, la première cousinade était organisée à l'initiative de Michel Delbru, natif de Nadaillac, une autre branche de la descendance. Cette année c'est Claire

Le secrétariat est fermé jusqu'au

Avis de la mairie

#### Trémouille qui a repris le flambeau. Sur l'estrade, grâce à de grands

panneaux, chacun a pu se repérer et remonter jusqu'à l'ancêtre commun.

Le but était surtout de passer une belle journée ensemble et l'on s'est donné rendez-vous dans cinq ans, encore plus nombreux si possible.

## Balade contée, une délicieuse soirée



Nell et Jack pour une rêverie en musique

(Photo Michèle Jourdain)

Quatre-vingts baladins d'un soir, ce mercredi 11 août, sont passés du château de la Belle au bois dormant (le manoir de Lacypierre) à un pré dans une combe un peu plus loin, pour se rendre ensuite dans le jardin d'une maison typique du Périgord.

Nell, la conteuse des balades aux flambeaux, avec sa voix, sa présence, ses gestes effleurés ou évocateurs, donne le sens au conte. Jack, musicien, qui l'accompagne, surprend parfois, tandis que la conteuse défile sa pelote poétique et savoureuse. Les promeneurs sont sous le charme. Le ciel aussi a attendu la fin de la soirée pour déverser son trop-plein de pluie.

La soirée était organisée par l'Office de tourisme en partenariat avec la municipalité qui a offert le pot de l'amitié.

#### DEMEDOLEMENTO

Saint-Geniès

#### REMERCIEMENTS

Marie-Thérèse CHRISTOPHE-LA-BARBARIE, *sa fille*; ses petits-enfants et leurs conjoints; ses arrière-petitsenfants; parents et alliés, prient tous ceux qui se sont associés à leur peine lors du décès de

Madame Léa-Linette CHRISTOPHE née LARGE

de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Un remerciement tout particulier aux membres de l'Hospitalité de Lourdes et de la Fraternité catholique des malades et handicapés.

M.-T. CHRISTOPHE-LABARBARIE 234, rue du 11-Novembre 45240 MARCILLY-EN-VILLETTE

# Canton de St-Cyprien

## **Audrix**

### **Voyage**

Le Comité des fêtes et loisirs propose une sortie à La Rochelle et au Puy-du-Fou les 10 et 11 septembre.

Départ vendredi à 5 h du Bugue. Arrivée à La Rochelle à 9 h 30. Visite de l'aquarium. Déjeuner libre. A 16 h, départ vers le château de la Flocellière. A 17 h 30, arrivée et installation dans les dépendances du château aménagées en dortoirs (4 à 6 personnes). Dîner sur place en table d'hôtes. A 20 h 30, départ pour le Puy-du-Fou. A 22 h, spectacle Cinéscénie. A minuit, retour au château.

Samedi à 9 h, départ pour le Puydu-Fou, visite du grand parc, déjeuner libre sur place. A 17 h, départ pour Audrix. A 20 h, dîner dans une cafétéria à Angoulême. Arrivée au Bugue vers minuit.

Le prix, fixé à 140 € par adulte et à 100 € pour les enfants âgés de moins de 10 ans, comprend toutes les prestations citées, exceptés les repas cafétéria et les déjeuners libres.

Renseignements auprès de Betty Préaux, tél. 05 53 04 26 96, ou de Colette Gisson, tél. 05 53 07 26 91.

## **Canton de Montignac**

## Montignac-sur-Vézère

## **Les Boucles de Montignac**



La traversée de la ville

Samedi 7 août à 20 h, Montignac a accueilli la 3° édition de la course cycliste organisée par l'Ufolep en (Photo Christian Collin)

partenariat avec l'association des commerçants Lascaux & Co et la municipalité, avec la participation du Vélo-Silex, club de Saint-Léonsur-Vézère. C'est une soixantaine de coureurs qui ont effectué 35, 40 ou 45 tours de la ville selon la catégorie.

L'allure était sportive puisque les cyclistes roulaient à une vitesse moyenne de 40 km/h. La foule, très attentive et placée à des endroits stratégiques, a très largement encouragé ces coureurs qui ont animé deux heures durant le centreville.

Brigitte Raynal-Gisson, adjointe au maire en charge du commerce, a chaleureusement félicité les vainqueurs. Sous les applaudissements du public rassemblé à l'arrivée place Joubert, elle leur a remis coupes et bouquets.

"Cette course s'est de nouveau formidablement bien déroulée cette année, grâce encore à la mobilisation des services techniques de la commune, des commerçants et des sportifs bien sûr ", nous confiait Mme Raynal-Gisson.

#### Chasse

L'Association communale de chasse procédera à la vente des cartes de chasse saison 2010/2011 jusqu'au 8 septembre à son local (ancienne tannerie).

N'oubliez pas votre timbre-vote.

#### Félibrée

Depuis le mois de janvier, deux professionnels de l'audiovisuel, lsabelle Rousseau, auteur, et Thierry Soval, caméraman-réalisateur, ont été chargés du tournage de toute l'organisation de la Félibrée et de la manifestation.

Tous deux sont mandatés par le comité d'organisation de la Félibrée pour réaliser un DVD qui est dès aujourd'hui commercialisé à l'Office de tourisme, à la Maison de la Félibrée ainsi qu'à l'Association du Bournat du Périgord, 13, rue Kléber à Périgueux. Prix : 22 € ou 25 € avec frais postaux.

Le film retrace les moments forts de la préparation de la Félibrée (élection de la reine, soirées fleurs, nombreuses images du canton, installation des décors) et bien sûr les journées des 2, 3 et 4 juillet.

## **Club de loisirs**

Le Club de loisirs avait fait le choix d'un mercredi, jour de marché, pour organiser sa grande kermesse annuelle. Une idée concluante. Le 4 août, Montignacois et touristes étaient nombreux sur ce marché, et ce malgré un temps épouvantable et une ville totalement saturée en circulation automobile.

La petite pluie fine et la fraîcheur avaient aiguisé l'appétit des promeneurs qui ont apprécié les crêpes. Les bénéfices de ce stand et de la vente des billets de tombola permettront à l'association de couvrir quelques frais de fonctionnement dès la rentrée.

Les activités sportives et culturelles reprendront ainsi que les sorties. Le calendrier est en ligne sur le site: loisirs-montignac.com

Les inscriptions se feront dès le jeudi 16 septembre dans les locaux du club, place Tourny.

Rappelons que le carnet de cuisine réalisé par les adhérents français et étrangers est toujours disponible au Club de loisirs au prix de 6,50 €

# **Rouffignac-Saint-Cernin**

## Des cigognes sur le château d'eau



A Sélestat en juin 2010

Mardi 10 août en fin d'après-midi, quel ne fut pas l'étonnement de la population de voir un vol de cigognes à Rouffignac!

Est-ce le rapprochement des souvenirs ou les rencontres entre les communes jumelées avec l'Alsace de cet été – Bindernheim pour Rouffignac ou Bootsheim pour Plazac – ? En tout cas, l'Alsace était bien en Périgord.

(Archives Alain Marchier)

Quatorze cigognes ont fait escale pour la nuit sur le point culminant de la commune, le château d'eau. Après ces quelques heures de repos, elles sont reparties mercredi en fin de matinée pour une destination supposée plus au sud.

Le passage des grues cet hiver, celui les cigognes ce 10 août, que peut-on espérer voir dans nos campagnes dans les mois à venir? Des loups, des ours?

### Une belle soirée afro-brésilienne!

Le mercredi 11 août en soirée, la place du Marché à Rouffignac a vibré sous les percussions très rythmées de Samba Garage, invité par le club de football pour animer le marché nocturne.

Composé d'une vingtaine de musiciens, le groupe a impressionné la foule par son dynamisme et sa faculté à entraîner les spectateurs dans ses danses de rue effrénées.

Avec beaucoup de curiosité et d'admiration, le public a également vu évoluer la dizaine de danseurs de capoeira du groupe Senzala do Périgord qui n'ont pas lésiné sur les acrobaties et les démonstrations de cet art typiquement brésilien mélangeant combat, danse et ieu.

Plus de quatre cents personnes attablées pour déguster les produits du terroir ont humé les odeurs de grillades, frites et merguez mêlées à celles du bon pain cuit dans le four ambulant d'Olivier. Près de 300 kg de frites ont été servis. Un véritable succès pour les organisateurs de ce marché d'été nocturne.

Et l'équipe de football, après une victoire contre Limeyrat en match amical, a rejoint la fête qui s'est achevée tard dans la nuit.

#### Marché nocturne

Le Comité des fêtes organise un marché nocturne de producteurs de pays le mercredi 25 août à partir de 19 h. Vous pourrez déguster vos achats sur place.

Soirée country.

Crêpes, frites, grillades, buvette, animation musicale.



## Saint-Vincent-de-Cosse

## La commune se tourne vers la CCVD



Jean-Marie Chaumel ne cache pas son inquiétude

(Photo Anne Bécheau)

Al'heure des grandes manœuvres pour le regroupement de communautés de communes, Saint-Vincent-de-Cosse vient de prendre la décision de quitter la CCPN (communauté de communes du Périgord Noir) pour rejoindre celle de la Vallée de la Dordogne (CCVD) qui comprend aujourd'hui les communes de Saint-Cyprien, Allas-Les Mines, Audrix, Berbiguières, Bézenac, Castels, Marnac, Meyrals, Mouzens, Coux-et-Bigaroque, et Siorac-en-Périgord.

Un premier conseil municipal avait eu lieu le 23 juillet en présence de Jérôme Peyrat, président de la CCPN, à l'issue duquel les élus de la commune avaient souhaité quelques jours de réflexion avant de se prononcer sur la décision ou non de rejoindre la communauté de communes de Sarlat, comme s'est engagée à le faire la CCPN. Le 28 juillet, après avoir pris toute la mesure de la situation, les élus se sont prononcés à six voix pour quitter la CCPN et quatre contre. Parmi les opposants à cette nouvelle orientation vers la CCVD, Jean-Marie Chaumel, le maire, ne cache pas sa préoccupation. "Je ne suis pas pour ce changement de communauté. Nous avons toujours eu d'excellents rapports avec la CCPN. Le problème majeur réside surtout dans la situation financière de Saint-Vincent-de-Cosse. Nous avons visà-vis de la CCPN une dette d'environ 140 000 € suite aux travaux de réfection du bourg achevés début 2009. Cela risque de peser lourd dans la balance de la décision des communes de la CCVD. " Pas sûr donc que le bureau communautaire de la CCVD accepte d'intégrer en son sein une commune lourdement lestée par cette dette. " D'autant plus, précise Jean-Marie Chaumel. que notre situation financière n'est pas des meilleures avec des rentrées d'argent qui n'iront pas en augmentant. "L'édile craint les nouvelles étapes à franchir : " Il faudra tout d'abord que les deux tiers de la CCPN acceptent que nous sortions et nous serons ensuite soumis à l'acceptation de la CCVD. ' La passerelle à franchir s'annonce d'ores et déjà périlleuse. En cas de blocage, le sous-préfet de Sarlat pourrait être amené à trancher.

Le processus de changement de communauté s'annonce pour Saint-Vincent-de-Cosse, petite commune de 384 habitants, assez délicat.

# Canton de Montignac

# **Rouffignac Saint-Cernin**

#### Fête de la Saint-Roch

Elle se tiendra les 21 et 22 août. Samedi : rampeau, attractions foraines, parcours quad.

A 14 h, concours de pétanque organisé par l'Amicale des anciens de Rouffignac.

A 21 h sous la halle, grand bal animé par Mégasonic 24.

Dimanche à 10 h 30, exposition et défilé de voitures anciennes.

A 11 h, marché animé par la banda Espéranza. A partir de 15 h 30, balade en

calèche.

A 17 h, tirage de la grande

tombola, attractions foraines.

A 17 h 30, bodega avec les bandas Espéranza, l'Omnibus et

la Bande de copains.

Barbecue de rue devant chaque restaurant.

A 23 h, feu d'artifice pyrotechnique son et lumière.

Rampeau.

# **Les Farges**

#### Fête votive

Les 21 et 22 août, le village sera en fête.

Attractions foraines, buvette, sandwiches et frites.

Samedi à 14 h, concours de pétanque en doublettes. A 19 h, repas sanglier animé par le groupe Nomad. Réservations par téléphone au 06 46 78 86 05.

Dimanche toute la journée, videgreniers. Emplacements gratuits.

Randonnée à VTT. Deux boucles (25 et 40 km).Randonnée pédestre. Inscriptions sur place à partir de 8 h. Départ à 9 h.

A 14 h, animation Circuit 24. Ouvert à tous. Gratuit.

Soirée musicale animée par le groupe Nomad.

 $\mbox{A23\,h, feu}$  d'artifice, les Peintures du ciel.

## Plazac

### **Repas dansant**

Dans le cadre de la rencontre avec les Bootzheimois, le Comité de jumelage organise un grand repas dansant avec l'orchestre Mélody's le samedi 21 août à 20 h à la salle polyvalente.

Quelques places sont encore disponibles. Réservations à la mairie, téléphone : 05 53 50 71 22 ou 05 53 50 75 96.

Le lendemain à 10 h 30, une grande messe sera célébrée par Monseigneur Mouïsse au cours de laquelle Aurélie Magnée, mezzosoprano, interprétera des chants sacrés.

## Canton de Belvès

## **Belvès**

## **Tournoi international de tennis**



Une partie des compétiteurs

Samedi 7 août, la 3º édition du tournoi de tennis de Belvès s'est achevée par un repas en plein air.

Cette année encore le plateau a été international puisque c'est une Mexicaine, Alicia Cardenas, qui a remporté le tournoi féminin devant Guylaine Landes.

# Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le jeudi 26 août de 9 h à 12 h 30 au Point public (Point Info famille), place de la Liberté.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

# IMPRIMERIE DU SARLADAIS

AFFICHES GRANDS FORMATS

# Saint-Léon sur-Vézère

# A la découverte des sports cyclistes

Le club VTT Vélo Silex organise, avec le soutien de la FFC, la journée Découverte des sports cyclistes le dimanche 12 septembre.

Une date importante pour le club qui a créé sa première école vélo il y a un an et qui a besoin de se faire connaître de tous les pratiquants.

# **Exposition de patchwork**



Annabelle Fontayne vous fera découvrir les lieux

(Photo Bernard Malhache)

Pratique. La filature se situe en

bordure de la RD 710 à Sagelat, à 2 km de Belvès. Prévoir deux heures

pour une visite guidée de l'usine,

des jardins d'eau, de l'exposition

et une participation aux ateliers

Côté garçons, le trophée est revenu à Jérôme Prolongeau qui a battu Laurent Marsal.

Une importante exposition d'ouvrages en patchwork se tient à la filature de Belvès.

(Photo Bernard Malhache)

Les meilleures quilteuses de la région se sont retrouvées pour proposer un des plus beaux accrochages de l'été sur les cimaises de la filature, nouveau centre de médiation sur la laine.

L'association Au Fil du Temps se propose, depuis l'ouverture de cet ancien site industriel, de le faire vivre en créant des temps forts événementiels. Cette exposition est visible jusqu'à la fin du mois, tous les jours de 10 h à 19 h.

Selon l'avis d'un grand spécialiste irlandais de la laine, de passage le samedi 7 août, elle est d'une rare qualité.

# Cladech

feutre.

#### Fête votive

Elle aura lieu les 21 et 22 août.

Samedi à 14 h, concours de pétanque en doublettes ouvert à tous. Coupes et engagements.

A 19 h 30, marché gourmand. Venez composer votre menu que vous dégusterez sur place. Pensez à apporter votre couvert.

A 21 h 30, bal gratuit animé par l'orchestre Jean-Paul Albert.

A 23 h 30, feu d'artifice.

Dimanche à 11 h, rampeau.

## **Un guide talentueux**

La consolante messieurs a été

remportée par François Hache aux

dépens d'Alain Audinet qui avait

déjà gagné le double avec Sébastien

Le tournoi a rassemblé trente-

quatre participants et a vu se disputer

soixante-treize matches dans la

semaine. L'éclairage du court n° 1

a permis des rencontres en noc-

turne ; la température était alors

moins élevée et les joueurs ont

Grâce à la générosité de nom-

breuses personnes, notamment

des commercants, chaque partici-

pant a été récompensé.



Jocelyn Dorangeon face à un chef-d'œuvre

Aussi belles puissent être les pièces d'une exposition, l'accompagnement d'un guide est indispensable. C'est le service qu'offre pour la seconde année l'Association des musées.

Jocelyn Dorangeon était jusquelà connu pour ses talents de slameur pour s'être produit sur plusieurs scènes de la région. Il a également toutes les qualités d'un excellent guide, il suffit de lire le livre d'or de l'exposition des chefs-d'œuvre du compagnonnage pour en être persuadé. (Photo Bernard Malhache)

Après un gros travail de documentation auprès d'André Joly, un spécialiste, il présente chaque pièce et reste incollable face à un public de connaisseurs.

On peut apprécier sa compétence, sa gentillesse, tous les jours de 14 h 30 à 18 h 30 dans la salle de l'Auditeur du castrum. Prévoir une bonne heure de visite.

Dans cette salle est également exposée la maquette du castrum afin de bien comprendre la visite de la ville médiévale.

# Saint-Germain de-Belvès

#### **Boucle des fontaines**

La commune a remporté un concours des collectivités locales du Périgord organisé par Groupama. Le projet de restauration des fontaines de la commune a été sélectionné parmi trente-quatre projets. Trois cent quarante communes avaient été contactées par Groupama.

Cette bourse de 10 000 € sera remise à la commune lors de l'inauguration des travaux organisée le 9 septembre à 11 h. Ce projet s'inscrit dans le cadre d'une mise en place d'un circuit de randonnée sur le thème de l'eau. Appelé Boucle des fontaines, ce chemin de randonnée relie différents ouvrages en rapport avec l'eau (les fontaines et lavoirs, le château d'eau, la station d'épuration plantée de roseaux). Dans le cadre d'un moment de détente et de loisir, l'objectif est de sensibiliser le public à l'importance de la ressource en eau.

## Canton de Villefranche

## **Besse**

## **Un grand récital**



Les musiciens. Au premier plan, Geneviève Mazeau

(Photo Pierre Fabre)

Vendredi 13 août l'église était tout juste assez grande pour accueillir quelque cent cinquante mélomanes, soit environ cinquante de plus que lors du dernier récital en 2008.

L'ensemble instrumental, parfaitement informel, composé d'amis, tous bénévoles et liés par une passion commune et immodérée de la musique, a fait vibrer les vieilles pierres neuf fois séculaires de la nef de Saint-Martin. De très beaux morceaux de Vivaldi, Bach, Purcell, Mozart, Debussy, superbement interprétés, ont ravi l'auditoire. Le programme devait se clore par le prélude acte II e " Carmen ", de Bizet. Il s'est poursuivi par de magnifiques et répétitifs " Happy Birthday to you " destinés à un musicien du groupe.

Campagnac

lès-Quercy

**SERVICE RELIGIEUX** 

vous informent qu'une messe sera célébrée le vendredi 20 août à 17 h en l'église

de Campagnac-lès-Quercy à la mémoire

**Monsieur Lucien LABROT** 

décédé le 19 juin 2010

Mme Denise LABROT et ses enfants

On notera que Jean Mazeau et Nathan Wolff, les deux benjamins du groupe, âgés respectivement de 7 et 8 ans, ont, au violoncelle, donné une note fort juvénile. Ils ont partagé ce bon point avec leur aînée la violoniste Violaine Mazeau, âgée de 15 ans.

Besse peut se réjouir d'accueillir en haute saison Geneviève et Joël Mazeau, des musiciens d'une qualité saillante. Ils ont su, grâce à une préparation soignée et à l'acoustique remarquable des vielles pierres, donner une parfaite résonance à ce récital aoûtien.

La soirée s'est terminée à la salle des fêtes autour du verre de l'amitié offert par l'association Loisir et culture présidée par Alain Lacotte.

## Fête de la Saint-Louis

Le village sera animé du 20 au 22 août.

Vendredi, soirée bandas et bal disco gratuit animé par MC Animation.

Samedi, sous la halle couverte, méchoui traditionnel. Le prix est fixé à 15 € pour les adultes et à 8 € pour les enfants.

Bals gratuits : traditionnel avec Stéphane Rebeyrol et moderne avec MC Animation.

Dimanche à 10 h 30, office religieux chanté. A 14 h 30, concours de pétanque. A 15 h 30, après-midi dansant avec Pedro Animation. Clôture des festivités à 19 h autour du pot de l'amitié.

## Canton de Belvès

# **Monplaisant**

## **Vide-greniers**

Le Comité des fêtes organise son vide-greniers estival le 22 août toute la journée dans le pré communal.

Emplacement : 8 €.

Réservations au 05 53 29 10 89 ou 05 53 31 66 26 après 18 h.

Installation de 7 h à 9 h.

Buvette. Restauration rapide.

# Prats du-Périgord

## **Marche nordique**

Rendez-vous dimanche 22 août à 9 h 45 à l'ancien stade de football.

La séance qui se terminera vers 12 h sera encadrée par un instructeur marche nordique diplômé d'État.

Prévoir une tenue adaptée, des chaussures de marche (l'idéal est la basket type trail) et de l'eau.

Les bâtons sont prêtés.

Participation :  $4 \in par personne$ .

# Canton de Cadouin

## Cadouin

## Colloque

Dans le cadre de l'année jacquaire, l'association les Amis de Cadouin propose un exceptionnel colloque le samedi 21 août : Cadouin, une étape sur le chemin de Saint-Jacques ?

#### Programme.

Dès 9 h 30, Pierre Dor, historien de la Passion du Christ : Nouveautés sur l'histoire du suaire au Moyen Age

Patrice Bourgeix (sa maîtrise d'histoire) : Renaissance des pèlerinages à Cadouin au XIX<sup>e</sup> siècle.

Brigitte et Gilles Delluc, archéologues : Les coquilles de Cadouin sont-elles vraiment de Saint-Jacques ?

Denise Péricard-Méa (sa thèse en Sorbonne) : Chemins de Saint-Jacques, un mythe devenu réalité.

Jacques Gautraud, Association Limousin-Périgord : Actualité des pèlerinages de Saint-Jacques-de-Compostelle.

A 12 h 30, déjeuner.

Repas-buffet convivial en l'abbaye.

L'après-midi, visite de trois édifices romans prestigieux (peintures, sculptures) : l'abbaye collégiale de Saint-Avit-Sénieur, l'église de Sainte-Croix de Beaumont et la chapelle Saint-Christophe de Montferrand-du-Périgord.

Inscriptions sur place dès 9 h au foyer municipal, près du monument aux Morts.

Colloque : 10 €. Déjeuner : 10 €. Secrétariat et renseignements au 05 53 08 88 98.

On trouvera sur place les actes des précédents colloques.

Accueil du public à 9 h.

### **Fête Saint-Jacques**

Cette manifestation qui a débuté le 16 août se poursuit jusqu'au 22 août.

Vendredi 20 de 10 h à 23 h, **fête médiévale** dans un décor d'une rare qualité! Pour cette 8° édition, l'association Au Fil du Temps a vu les choses en grand avec sept troupes qui assureront l'animation. Tous les quarts d'heure se succéderont musique et jonglerie, combats et passefil. Profitez des ateliers pour vous initier!

Le marché artisanal ouvrira ses portes à 10 h, et le soir c'est banquet: mets médiévaux, théâtre de rue et spectacle de feu par la compagnie Alchymère.

Samedi 21, **journée culturelle**. A 9 h, colloque de l'association Les Amis de Cadouin : le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle, mythe ou réalité ?

A 14 h, à la découverte des églises voisines.

A21 h, concert gratuit du groupe RTL. Le concert Radio Cadouin mélangera deux esthétiques : l'une, acoustique, mêlera les sons des hautbois, marimbas, vibraphones et percussions dans un répertoire varié allant de Bach à celui de musiques de films en passant par Piazzolla ; l'autre, plus jazzy, sera principalement constituée de compositions originales.

Dimanche 22, **brocante**. Dans ce cadre propice à la balade, chiner sera plus qu'un plaisir. Venez retrouver quarante exposants professionnels sur la place de l'abbaye.

# Canton du Bugue

## Le Bugue

# Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mardi 24 août de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-Ville.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

#### Fêtes de la Saint-Louis

La ville sera animée du 20 au 22 août.

Vendredi à 20 h 30 en l'église Saint-Sulpice, concert de la Saint-Louis. Piano, voix, orgue.

Samedi à 14 h 30 au boulodrome Jean-Louis-Vincent, concours de pétanque ouvert à tous.

Concours de pêche ouvert à tous, avec tombola.

Retraite aux flambeaux. Départ à 21 h de la place de la Mairie.

Dimanche à 10 h, messe en l'église. A 12 h, cérémonie au monument aux Morts avec la banda Les Bleuets.

A 16 h, défilé de vélos et objets roulants fleuris animé par des bandas. Récompense avec cinq journées dans un parc d'attractions et week-end à l'hôtel.

Places de l'Hôtel-de-Ville et du Royal Vézère, brocante professionnelle.

A 22 h sur les berges de la Vézère, feu d'artifice suivi d'un grand bal sur la place du Pré Saint-Louis.

Durant les trois jours, fête foraine sur les places Pré Saint-Louis et de la Farge.

# Savignac de-Miremont

## **Soirée grillades**

L'Amicale laïque propose une soirée grillades le vendredi 27 août à partir de 20 h.

Apéritif offert. Merguez, saucisses, ventrêche, pâtisseries.

Buvette.

Enveloppes-surprises. Jeu de quilles.

#### TARIFS .. 8,00 € .. 1,50 € Petite annonce (forfait 5 lignes) Ligne supplémentaire Petite annonce domiciliée . 18,00 € Annonce encadrée... . 13.00 € Annonce encadrée fond couleur.... .. 17.00 € Annonce encadrée et domiciliée... ... 20.00 € Avis divers ou encadré dans la commune Remerciements décès... . 21,00 € Faire-part.... 21,00 € Remerciements ou faire-part + photo.... 28,00 € Avis de messe... Défense de chasser .. . 20,00 €

# Département du Lot

# Mémento gourdonnais

Dimanche **22** août

Médecin de garde
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

 EDF Service
 Tél. 05 65 41 30 59

 Mairie
 Tél. 05 65 27 01 10

 Sous-préfecture
 Tél. 05 65 41 00 08

 Hôpital
 Tél. 05 65 27 65 27

 Gendarmerie
 Tél. 05 65 41 00 17

 SNCF
 Tél. 05 65 41 02 19

# Saint-Germain du-Bel-Air

### **Grande fête votive**

Rendez-vous les 27, 28, 29 et 30 août.

Vendredi à 20 h 30, repas du Comité des fêtes. Inscriptions et paiement Chez Chantal, téléphone: 05 65 31 00 98, ou auprès de Jacky, tél. 06 79 30 66 44.

A 22 h 30, soirée de rêve avec Dj Fanou, sa violoniste, ses danseuses, son Symphonic Deejay Show et un mètre de neige au petit matin. Entrée gratuite.

Samedi à 15 h, concours amical de pétanque en doublettes.

A 22 h 30, grande soirée variété jeune avec le grand orchestre Columbia. Entrée à la cocarde :  $3 \in$ .

Dimanche à 11 h, messe pour la paroisse, suivie d'un dépôt de gerbe au monument aux Morts.

A 22 h 30, soirée d'exception avec le groupe Motel. Entrée à la cocarde :  $3 \in$ .

Lundi à 15 h, concours de pétanque amical en triplettes.

A 22 h à la salle des fêtes, grand bal musette gratuit animé par l'orchestre Gérard Gouny.

A minuit, tirage de la souscription de la fête.

#### Veillée estivale

Mardi 24 août à 21 h en l'église, Tony Bram's chantera et racontera l'histoire de Saint-Germain.

Renseignements et réservations au Syndicat d'initiative, téléphone : 05 65 31 09 10.

## Canton de Monpazier

## **Monpazier**

## **Exposition**

Christian Cadot exposera ses toiles jusqu'au 27 août à l'Atelier des Bastides dans la petite salle au rez-de-chaussée.

Visible tous les jours de 11 h à 13 h et de 15 h à 19 h. Fermé le dimanche matin.

Les sports - Les s

## Football

# **AS Portugais de Sarlat**

Nouvelle saison

En cette journée de juillet, la maison du football des Portugais de Sarlat est un foyer où des bénévoles contribuent à sa rénovation. Rassemblés par les deux coprésidents, Eric Durand et Georges Dos Santos, des volontaires courageux se sont replongés dans le passé la tête la première. Autour d'un café et de quelques friandises, ils ont redonné des couleurs aux vieilles photos dont ils racontent l'histoire, réveillent les anecdotes assoupies dans les mémoires. C'est donc avec une équipe de bénévoles motivés que l'ASPS se prépare à vivre sa 32° saison d'affilée.

#### **Poules**

Angoisse/Sarlande, Antonne/Le Change 2, Boulazac 2, Excideuil/Saint-Médard, Condat-sur-Vézère, Montignac 2, Saint-Crépin/Salignac/Borrèze 2, Saint-Julien/Carsac, Marquay/Tamniès, Meyrals, Terrasson FC 2 et l'ASPS en D2 (ex-P1).

Saint-Crépin/Salignac/Borrèze 3, Meyrals 2, Saint-Julien/Carsac 3, Campagnac/Daglan/Saint-Laurent 2, La Ménaurie 2, Marquay/ Tamniès 2 en D3 (ex-P2) et ASPS 2 dans une poule de brassage.

Les entraînements ont repris depuis deux vendredis sous la responsabilité de Mike Rodriguès. Le nouveau coach, Alexandre Gonçalvès, revenu du Portugal, devrait fixer les heures des séances les mardis et vendredis.

Les Portugais de Sarlat débuteront la Coupe d'Aquitaine le 29 août, en attendant la première journée du championnat le 5 septembre avec un déplacement à Excideuil et à Saint-Crépin-Carlucet.

Sur le plan des effectifs, l'ASPS a enregistré quatre départs : Fabrice Bosmon et Wilfried Barrouillet pour La Canéda, Jérémie Seixas et Adrien Galy pour Saint-Crépin/Salignac, et quelques arrivées, dont celles de Julien Archambeau du FCSM et de Renaud Sorbier de La Canéda.

C'est une équipe très jeune – 23 ans de moyenne d'âge – qui devra faire preuve d'envie, de solidarité et de respect pour défendre fièrement les couleurs du club.

# Rugby

# **Saint-Cyprien athletic club**

Une bodega grand cru



Nouveau succès pour le SCAC à l'occasion de la Bodega 2010 qui

# Sports mécaniques

# Circuit automobile de Bonnet

En route pour le France...

Le début de saison a été très difficile pour les pilotes sarladais (casse de moteur et de boîtes de vitesses). Le sabre aux dents, certains ont choisi de se battre jusqu'au bout. Leur acharnement leur a donné raison. Petit à petit ils ont rattrapé leur handicap et se sont qualifiés pour le national.

L'Acab mise fort sur eux pour ramener deux voire trois titres : en tourisme 2000 avec Thomas Delhez, en proto 1 avec Romain Royère ou Alexandre Delmond, et en proto 2 avec Rémy Royère, plusieurs fois champion de France, ou le bouillonnant Bernard Delhez. Tout laisse présager que les 21 et 22 août ces pilotes ne se contenteront pas de faire de la figuration sur le circuit de Minzac.

Bernard Mispoulet a choisi, en fin de saison, de privilégier la bonne marche du circuit de Bonnet dont il a la responsabilité. Les 7 et 8 août à Issoire (63), au national kart-cross, il officiait au côté de Bertrand Dubern en tant que commissaire technique. Jean-Claude Sénéchal et Jean-Marc Donnat étaient commissaires de piste, chefs de poste. Ils seront également présents à Minzac où ils auront les mêmes responsabilités. Leur savoir-faire n'est plus à démontrer, car depuis sept ans ils officient lors des épreuves nationales.

une moyenne de 15 km/h. Appréciant l'allure de ce cheval et son dressage, le jury lui octroie la première place et le qualifie comme excellent.

En 40 km, Monskoob, 5 ans, monté par Alexandra Siri, se qualifie également avec une moyenne de 15 km/h.

Mutan de Fontbarre, mené par sa propriétaire Emilie Dumez, prend la deuxième place avec un cardiaque à 40 pulsations.

En 90 km, Gérald Lalbat, sur Dizahab, 6 ans, finit 8°.

s'est déroulée au stade. Plus d'un millier de personnes ont fait la fête jusqu'à l'aube dans une ambiance de folie, au son du podium musical de J.-F. Deure.

Une soirée d'été très agréable pour toutes les générations, dans un site superbement décoré aux couleurs sang et or.

Au niveau sportif, depuis le 11 août les entraînements se poursuivent à raison de trois par semaine pour aborder le championnat qui débutera le 12 septembre à Saint-Léonard-de-Noblat.

En attendant, deux rencontres amicales sont prévues. La première qui aura lieu le 28 août à 18 h verra le SCAC affronter l'US Cénac, et la seconde opposera les Périgourdins à Villeréal le 5 septembre à 15 h.

# C'est déjà l'heure de la reprise pour l'US Meyrals

Les entraînements ont repris depuis le mardi 3 août pour les Coquelicots de Meyrals, prochaines séances les vendredi 20, mardi 24 et vendredi 27.

Les seniors, les U 18, U 17 et les U 16 ont rechaussé les tennis ou les crampons sous la houlette de Lénaïc

Le dimanche 29 verra l'entrée de l'équipe fanion en Coupe d'Aquitaine

Le championnat débutera un peu plus tard avec, pour l'équipe première, les adversaires suivants, Angoisse/Sarlande, Antonne/Le Change 2 (équipe qui descend de division supérieure), Boulazac 2 (équipe qui accède à cette division), Condat, Excideuil, Marquay/Tamniès (équipe qui descend de division supérieure), Montignac 2 (équipe qui accède à cette division), ASPS, Saint-Julien-de-Lampon et Terrasson EC 2

Concernant l'équipe réserve, le championnat se déroulera de manière différente par rapport à l'année dernière. Une première phase de brassage aura lieu, elle verra les Coquelicots s'opposer aux équipes de Campagnac/Daglan 2, La Ménaurie 2, Marquay/Tamniès 2,

## **Lachapelle-Auzac**

Coupe de France

L'équipe locale qui évolue en excellence district du Lot, recevra, samedi 21 août à 21 h au stade municipal de Lamothe-Timbergue, l'équipe première de Saint-Cyprien/Montcuq, promotion de ligue, pour le premier tour de la Coupe de France.

ASPS 2, Saint-Crépin/Salignac/ Borrèze 3, Saint-Julien-de-Lampon 3.

D'autre part, il est demandé aux joueurs de ramener au plus vite leur demande de licence afin de pouvoir jouer dès le premier match.

Carnet rose. Félicitations à Alexia et Lénaïc pour l'arrivée de Maélisse et Elisa le jeudi 29 juillet, avec un peu d'avance certes mais en pleine forme. Tous nos vœux de prospérité aux bébés.

## Equitation

## Club de la Vallée des Châteaux

Dernièrement, le club était de nouveau à l'honneur avec la bonne prestation de Valérie Treyant qui concourait sur sa jument Oasis des Milandes lors de la course d'endurance de Tarbes. Pour son premier 120 km, elle a en effet réussi à prendre une très belle 20° place parmi les quatre-vingts participants. Un exploit car seuls trente cavaliers ont pu terminer cette épreuve très physique qui se déroulait de 7 h à 18 h

Dimanche 8 août, la Vallée des châteaux présentait de jeunes chevaux à Mainzac, en Charente, pour disputer des épreuves qualificatives pour le championnat de France qui se déroulera en octobre à Uzès, dans le Gard.

En 20 km, Sovinto, 4 ans, monté par sa propriétaire Laura Jardel, se classe sans difficulté. Quant à Salt Lake du Parc, monté par Jade Pézard, il termine le parcours avec

# **CA Sarlat Périgord Noir**

C'est (déjà) reparti...

Seniors, juniors, cadets ont repris studieusement le chemin des entraînements le mercredi 4 août pour les premiers nommés et le 3 pour les deux autres tranches d'âge.

Sous la houlette des entraîneurs Eric Turpin, Pascal Giresse, Frédéric Bernard, Olivier Cramaregeas (chargé de surcroît de la préparation physique) et David Auradou dans le rôle dé manager conseil, c'est une moyenne de trente-cinq senoirs par entraînement qui fourbissent leurs armes physiques, techniques et stratégiques. Durant ce mois d'août, ce sont trois entraînements par semaine qui sont (et ont été) proposés à 19 h 30 au stade de Madrazès. Un stage sur deux jours est prévu à Beaulieu-sur-Dordogne les 21 et 22 août. Une rencontre amicale contre l'équipe locale servira de premier galop collectif. Une activité sportive ludique est au programme...

Plus sérieusement la préparation se poursuivra avec les matches aller-retour contre Boé/Bon-Encontre, promu en fédérale 2, les 28 août à Sarlat et 3 ou 4 septembre en terre agenaise... en principe. Le week-end suivant le championnat démarrera avec la réception au pied de l'entrepôt des tabacs des Corréziens de Malemort... le très gros " de la poule a priori. Les bleu et noir sont avertis.

Chez les jeunes, les entraîneurs Wilfried Déjean, Guillaume Hamelin, Ludovic Pérusin pour les cadets (- 17 ans), Julien Boucherie, Stéphane Boyer et Christophe Fizelier pour les juniors - 19 ans avaient convié leurs poulains dès le mardi 3 août. Jusqu'à nouvel ordre, durant tout ce mois les entraînements ont lieu les mardis et jeudis à 19 h 30 à la Plaine des jeux de La Canéda.

La reprise du championnat est prévue le 11 septembre.

Les poules respectives de championnat ne sont toujours pas connues à ce jour, ce qui n'empêche pas une trentaine de jeunes gens de bien se préparer. La période des vacances n'est pas très propice pour travailler avec des effectifs au top... Il faut faire avec... Aussi ces deux catégories travaillent... et transpirent de concert. Des stages sont prévus, séparément, mais les dates restent à fixer.

Pour les jeunes pousses du club, la rentrée scolaire et la rentrée rugbystique se font traditionnellement en parallèle.

Jean-Paul Troquereau

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information Siège social : 29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPPAP n° 1013 C 83767
Propriétaire :
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication : M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH Edité par : IMPRIMERIE DU SARLADAIS 29, avenue Thiers - Sarlat



2008

Imprimé par S3G PRINT 47310 ESTILLAC

Tirage : 9 100 exemplaires **Dépôt légal à parution** 

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

# Cyclisme

## **Cyclotourisme sarladais**

Circuits des 24, 27 et 31 août

Départ de Sarlat à 13 h 45 depuis le parking de la gare des voyageurs.

Mardi 24. **A, environ 94 km**: Sarlat, Rivaux, Les Eyzies, Manaurie, Fleurac, Rouffignac, Balou, le Jarripier, Thenon, Auriac-du-Périgord, Montignac, la Borne 120, les Presses, Sarlat. **B, environ 76 km**: idem Ajusqu'aux Eyzies puis Tursac, le Moustier, Montignac, la Borne 120, les Presses, Sarlat.

Vendredi 27. **A, environ 90 km** au départ de Saint-Cyprien (parking Champion), Mouzens, Coux-et-Bigaroque, Bigaroque, Le Buisson-Cadouin, Cadouin, prendre la RD 28 sur 6 km en direction de Calès, à gauche Molières, prendre la RD 27 jusqu'au croisement avec la RD 660, à gauche Beaumont-du-Périgord, prendre à gauche la RD 25 en direction de Saint-Avit-Sénieur, à droite la RD 26 jusqu'à Saint-Avit-Rivière, Monpazier, Belvès, Siorac-en-Périgord, Saint-Cyprien. **B, environ 80 km:** Sarlat, piste cyclable, Carsac, Montfort, Vitrac, Domme-aérodrome, Liaubou-Bas, Nabirat, les Vitarelles, Léobard, Pont-Carral, Bouzic, Daglan, Castelnaud, La Roque-Gageac, Cénac, Port de Domme, Vitrac, Sarlat. **C, environ 60 km**: idem B jusqu'à Domme, puis Mara-val, Daglan, Castelnaud, La Roque-Gageac, Cénac, Port-de-Domme, Vitrac, Sarlat.

Dimanche 31. **A, environ 90 km :** Sarlat, Rivaux, Les Eyzies, RD 706, Tursac, le Moustier, Thonac, Montignac, Le Lardin, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, les Presses, Sarlat. **B, environ 75 km**: idem A jusqu'à Montignac, puis la Borne 120, les Presses, Sarlat. **C, environ 54 km**: idem A en direction des Eyzies jusqu'au croisement RD 47/RD 485, puis Cap-Blanc, Tamniès, Saint-Geniès, la Borne 120, les Presses,

# **Ufolep Cyclosport** sarladais

La section Ufolep Cyclosport sarladaise organise deux courses.

La première se déroulera à Daglan le lundi 23 août. Epreuve ouverte à toutes les catégories sur un circuit assez facile de 7 km. Départ à 14 h 30. Remise des dossards à partir de 13 h 30.

La seconde se courra à Carlux. Epreuve en semi-nocturne réservée aux 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> catégories et grands sportifs. Départ à 18 h 30 pour les grands sportifs et les 3<sup>e</sup> catégorie (durée, 1 h) et à 20 h pour les 1<sup>res</sup> catégories (durée, 1 h). Remise des dossards à partir de 17 h.

Un arrêté municipal réglementera la circulation pour chacune des

## Vélo-club de Saint-Cyprien

#### Course de Mouzens

Le Vélo-club de Saint-Cyprien organisait une nouvelle course à Mouzens sur un circuit plat de 4 km.

En 2º et 3º catégories et grands sportifs, c'était un peloton groupé qui se présentait pour la victoire finale. Philippe Antunes (Tulle), Dimitri Fontagnol (Bergerac) et Bruno Duroux (Lubersac) se sont montrés les plus véloces.

En 1<sup>re</sup> catégorie, Cyrille Ribette (Saint-Cyprien) s'est imposé une nouvelle fois en solitaire, après s'être échappé dès les premiers kilomètres.

Classement. Les cinq premiers.

1re catégorie : Cyrille Ribette, Julien Joussely (Uniballer), Bernard Vermote (VC berguois), Bernard Eyrolles (Brive), Eric Bonnemaison (Uniballer).

2º catégorie : Philippe Antunes, Vincent Dubreuil (Senlis), Christophe Jinvresse (Sprinter-club), Christian Ledu (Trélissac), David Eyraud (Trélissac).



3º catégorie : Dimitri Fontagnol, Pascal Boursinbac (Haut-Agenais), Jean Moya (Lalinde), Laurent Lescombes (Saint-Cyprien), Manoël Gaillard (Trélissac). Grands sportifs: Bruno Duroux, Edmund Baud (Saint-Cyprien), Fancis Anglade (Saint-Palais), Sébastien Couret (Domme), Jean-Pierre Cousineau (Château L'Évêque).

## Tennis

# Le palmarès du tournoi du Tennis-Club sarladais

Avec 237 participants et 401 inscriptions dans les onze épreuves proposées, l'édition 2010 a presque égalé le niveau record atteint en 2009. La relative fraîcheur de cette première quinzaine d'août a facilité le bon déroulement du tournoi en permettant d'étaler les matches tout au long de la journée sur les sept courts de Madrazès.

Le doublement de la dotation (2000 € depuis 2009) a sans doute aussi attiré des joueurs de haut niveau dans les deux épreuves principales ; le simple dames avec deux joueuses classées - 2/6 et le simple messieurs avec deux - 30.

Simple dames. (48 participantes).

En quarts de finale, Florence Peraro (4/6, Bergerac) bat Anna Lignerat (15, Rouffignac) 6/4 6/2 et se retire; Anna Lignerat est requalifiée.

En demi-finales, Audrey Albié (-2/6, Boulazac) bat Anna Lignerat 6/0 6/3; Betty Dautriat (0, Cenon) bat Billie Denoyelle (-2/6, Lorient) 6/2 2/6 7/6.

En finale, Audrey Albié bat Betty Dautriat 6/2 par abandon.

En finale 3° série, Marina Fabre (15/1, CA Brive) bat Violaine Voirin (15/2, Annecy).

**Simple messieurs.** (115 participants).

En quarts de finale, Jean-Baptiste Renault (0, La Frette 95) bat Alessandro Hamuth (- 2/6, ASPTT Tours/Autriche) 4/6 6/3 6/2; Antonio Jean (1/6, Saint-Germain-du-Puch 33) bat Matias Caceres (0, Aurillac/ Espagne) par forfait.

En demi-finales, Gonzalo Tur (-30, Aurillac/Argentine) bat Jean-Baptiste Renault 6/3 6/3; Antonio Jean bat Gustavo Cavallero (-30, ASPTT Tours/Italie) 2/6 6/3 6/2.

En finale, Antonio Jean bat Gonzalo Tur 6/3 6/4.

En finale 4° série : Jérémy François (30/1, Souillac) bat Guillaume Corso (30/1, Sarlat) 6/3 6/0. + 35 ans dames. (15 partici-

pantes). En demi-finales, Violaine Voirin bat Mireille Lambert (15/5, Besançon) 6/7 7/6 6/4 ; Brigitte Lemaitre (15, TC Adamois 95) bat Elise Rafflegeau (15/2, Ploërmel 56) 6/4 7/6.

En finale : Brigitte Lemaitre bat Violaine Voirin 7/5 6/4.

+ 35 ans messieurs. (42 participants).

En quarts de finale, Arnaud Dalle (15/3, Hanches 28) bat Yvan Elissalde (15/4, Sarlat) 6/4 6/3. Samuel Borie (15/4, Sarlat) bat François Lirand (15/3, Saint Bruno 33) 7/5 7/5 et se retire; François Lirand est requalifié.

En demi-finales, Arnaud Dalle bat Régis Dedeban (15/2, Echiré) 4/6 7/5 6/1; Yves Reiner (15/1, Malemort) bat François Lirand 6/1 6/1.

En finale, Yves Reiner bat Arnaud Dalle 6/0 6/4.

+ 50 ans messieurs. (15 participants.

En demi-finales, Jean-Jacques Ferrière (30, Sarlat) bat Jean-Luc Bousquet (30/1, Les Eyzies) 6/3 6/2; René Van Bever (15/4, Gourdon) bat Michel Baguet (30/1, Siorac) 6/0 6/1

En finale, René Van Bever bat Jean-Jacques Ferrière 6/2 7/6.

- 14 ans filles. (8 participantes).

En demi-finales, Alexia Nasr (30/3, Terrasson) bat Elise Veyrat-Paviot (30/5, Annecy-Le Vieux) 6/1 7/5; Mathilde Lirzin (30/2, Thonon) bat Emeline Compain (30/3, Terrasson) 6/0 6/0.

En finale, Mathilde Lirzin bat Alexia Nasr 6/1 6/2.

- 14 ans garçons. (36 partici-

En quarts de finale, Christophe Hurier (15/5, Orléans) bat Jules Pierrefitte (30, Sarlat) 4/6 6/1 6/2; Benjamin Théron (15/5, Souillac) bat Elian Simon (30/3, Sarlat) 6/4 6/3; Louis Chabut (15/5, Limoges) bat Melchior de Tarragon (15/5, Paris) 6/1 6/3.

En demi-finales, Benjamin Théron bat Christophe Hurier 6/4 6/4 ; Alejandro Del Toro (15/4, Sarlat) bat Louis Chabut 6/0 6/0.

En finale : Alejandro Del Toro bat Benjamin Théron 6/0 6/0. - 18 ans filles. (14 participantes).

En demi-finales, Léa Clerget (15/5, Biesles) bat Manon Hivert (30/1, Sarlat) 6/2 6/3; Emeline Compain (30/3, Terrasson) bat Alexia Rougier (15/4, CA Périgueux) par forfait.

En finale, Léa Clerget bat Emeline Compain 6/2 6/1.

- 18 ans garçons. (38 participants).

En quarts de finale, Jean-Francky Mairesse (15/3, Gardanne) bat Nathan Berdugo (15/3, 92 TGV) 6/0 6/2; Théo Redouté (15/3, Chartres) bat Yannick Mugnier (15/5) 6/2 7/6; Alejandro Del Toro bat Edouard Regnier-Laurent (15/3, Montpellier)

En demi-finales, Théo Redouté bat Jean-Francky Mairesse 6/1 6/3; Alexis Brigand (15/2, Souillac) bat Alejandro Del Toro 6/1 6/2.

En finale, Théo Redouté bat Alexis Brigand 6/1 6/1.

**Double dames.** (10 participantes).

En finale, Laurence Blay (30/2, Ploërmel) et Elise Rafflegeau battent Denise Lachaud (30/2, Sarlat) et Hélène Gorenflot (15/5, Sarlat) 6/2 6/2.

Double mixte. (26 participants).

En demi-finales, Flora Fabre (15, Le Palais 87) et Jean-Paul Fabre (30/1, Souillac) battent Hélène Gorenflot et Romain Lamblin (15/5, Sarlat) 6/3 6/1; Marie-Pierre de Gélis (NC, Sarlat) et Julien Planès (4/6 Sarlat) battent Léa Clerget et Nicolas Clerget (30/2, Biesles) 6/3 6/3.

En finale, de Gélis/Planès battent Fabre/Fabre 6/4 6/4.

**Double messieurs.** (34 participants).

En demi-finales, Julien Planès et Stéphane de Gélis (30, Sarlat) battent Fabrice Merchadou (30, Sarlat) et Olivier Pasquini (NC, Sarlat) 6/3 /6/4 ; Paul Damez (5/6, Sarlat) et Cyrille Lemonie (15/2, Sarlat) battent Jules Pierrefitte et Alejandro Del Toro.

En finale, de Gélis/Planès battent Damez/Lemonie 0/6 7/6 10/5.

# Natation

# Début de saison en fanfare pour les Dauphins sarladais



Les trois premières compétitions qui préparent aux championnats ont vu des résultats intéressants pour le club.

Tout d'abord le 14 juillet à Sarlat. Les nageurs sarladais, pour certains débutants, l'emportent largement et s'octroient la Coupe de la ville devant Langon, Bazas et Montpon-Ménestérol.

Le comité de Dordogne a supervisé la compétition avec ses offi-

Le 18 juillet à Bazas, les jeunes Dauphins remportent pour la première fois depuis 1994 la Coupe de la ville, au grand dam des Girondins, surpris, et cela devant cinq clubs des Landes, de la Gironde et de la Dordogne.

Le 25 juillet, c'est à Langon que les Dauphins accèdent à la seconde place, juste derrière Langon pour quelques points non officialisés encore à ce jour. Y aurait-il lieu à contestation? Bah... on s'en moque. Pour le club, la satisfaction de voir évoluer ses nageurs de telle manière fait chaud au cœur.

Bref, une entame de saison satisfaisante. En effet, une nouvelle

génération de nageurs formés au club a subi avec succès le baptême du feu. D'autant que les troisquarts d'entre eux se sont déjà qualifiés pour les championnats d'Aquitaine à l'issue de ces trois joutes.

Quelques anciens les encadrent et leur font partager leur expérience. Quelques éléments ont arrêté la compétition, d'autres sont allés enrichir des clubs des départements limitrophes. Le savoir-faire des Dauphins s'exporte bien!

Jeudi 29 juillet à 19 h, l'école de natation organisait une séance d'examen du Sauv'nage.

Sarah Bil, BEESAN, évaluateur catégorie E de la FFN, était présente à cette occasion pour noter ces jeunes.

Quinze débutants tentaient d'obtenir leur diplôme. Cinq seront repêchés au mois d'août.

Un excellent résultat pour les moniteurs.

Gageons que la saison continue sur cette lancée et bravo à tous ces jeunes sportifs entraînés par Pierre-Etienne Sagot, assisté des moni-

# **Divers**

☐ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplace-ment gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et posé d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

Professionnel du bois FAIT tous AMÉNAGEMENTS intérieurs et extérieurs (parquets, lambris, plinthes, étagères, etc.). — Tél. 06 80 01 65 88.

☐ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHER-CHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

ARBORÉA-ELAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage.

— Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

## **DÉPLACEMENT OFFERT** Assistance informatique à domicile, installation Maintenance, réparation Internet François CATALLO 24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN Tél. 06 50 91 29 82 - Tél./Fax 09 72 12 17 30

PRECUVERTURE

EXCEPTIONNELLE

les 26, 27 et 28 août

de 10 h à 16 h

☐ RECHERCHE MAISON à louer avec jardin ou appartement, 80 m² minimum, secteur Cénac, Daglan, La Roque-Gageac, Castelnaud. — Tél. 06 81 47 42 75 ou 05 63 32 27 93.

☐ RECHERCHE PERSONNEL pour rentrer le tabac. — Téléphone : 05 53 29 03 23 (après 20 h).

☐ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs. pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets. vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

☐ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 €; sur mesure sans supplément. - Tél. 06 23 26 00 94.

SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC: insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuelle-ment. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

☐ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), démoussage des toitures, etc. Devis et déplacements

☐ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service. visitez mon site : celinelnettoyageauto24.spaces. live.com — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

□ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

⊒ SALON EPITÊTE, Chantal Jugie, COIFFURE MIXTE, service à domi 2 rue Sirey, 24200 Sarlat tél. 05 53 59 15 24.

DUVERTURE

LE 7 SEPTEMBRE

DEPOSEZ

**OBJETS** 

DESTOCKAGE

ARRIVAGE PERMANENT DE LOTS

5, RV. Erlmond-Rostand (pres reside) - SARLAT - 05 77 13 45 05

# **Locations**

☐ Le Bugue, quartier calme, APPAR-TEMENT F3 sur 2 étages, très bon état, jardin commun, 410 € mensuel. Tél. 06 75 15 70 65.

☐ Saint-Cyprien, APPARTEMENT F3, sans jardin, 440 € mensuel; grand STUDIO de 70 m², sans jardin, 390 € mensuel. — Tél. 06 82 53 48 94.

☐ Sarlat, 2 km du Centre Leclerc, de septembre au 15 juin 2011, F3 MEUBLÉS, chauffage central, 320 € mensuel, eau et charges comprises ; centre-ville, STUDIOS et F2 meublés, petit prix. — Tél. 06 80 48 75 99.

Sarlat centre. 2. rue Jean-Jaurès (face à la boulangerie), 5 PIÈCES de 80 m², entièrement rénové et très lumineux, chauffage central au gaz de ville, Interphone, libre le 1er octobre, faibles charges mensuelles. — Tél. 06 26 13 88 05.

☐ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m² pour bureau ou studio. — Téléphone: 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

☐ Sarlat, rue de la République, APPAR-TEMENT F1 neuf au 1er étage avec ascenseur, séjour, cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage au gaz, 372 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 29 59 72.

☐ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4 pouvant convenir à retraités, libre. - Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

☐ Sarlat centre, calme, T3 duplex + 1 pièce sur cour privative, refait à neuf, parking facile, 560 € mensuel charges comprises, libre le 5 septembre. — Tél. 05 53 28 52 80.

☐ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 1 chambre, bureau, salle de bain, libre, 370 € mensuel. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ 5 min à pied du centre de Sarlat, beau T4 au 1er étage, peintures neuves, placards, double vitrage, chauffage au gaz, Digicode, cave.

— Tél. 06 08 64 25 04. ☐ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m³, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

☐ Région Salignac, MAISON périgourdine T3 refaite à neuf, jardin clos de 600 m², 570 € mensuel. — T 02 47 24 15 00 ou 05 53 28 81 89.

☐ Sarlat, rue Gambetta, APPARTE-MENT T3 duplex de 86 m², au 2e étage, terrasse couverte de 20 m², double vitrage, chauffage électrique. — Tél. 05 53 28 99 72 ou 06 85 58 37 78.

☐ Sarlat centre, APPARTEMENT, séjour, coin-cuisine, salle de bain, 2 chambres, grand rangement, jardinet, cave. — Tél. 05 53 31 94 59.

□ APPARTEMENT meublé pour 1 ou 2 personnes, de septembre à juin, situé derrière la mairie de Sarlat. 1 chambre, TV, salle de bain, cuisine. 350 € mensuel, charges comprises. · Téléphone : 06 82 62 37 11.

☐ Saint-André-Allas, de septembre à mai, CHALET MEUBLÉ pour 2 personnes, 500 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 30 31 62 ou 06 80 08 51 96.



MEGATROI □ 2 km de Sarlat nord, MAISON individuelle neuve de 97 m² habitables, salle de séjour, cuisine équipée, 3 chambres, salle de bain avec bai-gnoire, garage, terrain clos de 700 m<sup>2</sup>, DEPOT-VENTE libre le 15 septembre, 750 € mensuel

+ taxe enlèvement ordures ménagères. — Tél. 06 75 02 89 50.

☐ Sarlat, près du lycée Pré-de-Cordy, APPARTEMENT T3 meublé de 52 m², neuf. — Tél. 06 75 24 10 32.

□Sarlat, à l'année, LOCAL COMMER-CIAL de 42 m², 450 € mensuel. — Tél. 06 75 24 10 32.

□ APPARTEMENT F3, résidence La Boétie à Sarlat, libre, 480 € + 20 € charges ; maison à Vitrac, 3 chambres, cuisine, petit jar-din, 520 €, libre le 1er octobre — Téléphone : 06 83 89 09 87.

□ 3 km de Sarlat, à la campagne, MAISON MEUBLÉE, 3 chambres, coin-cuisine, salle à manger, salon, salle de bain, W.-C., cour, terrain, libre le ¹er septembre, 700 € mensuel sans les charges, références exigées. — Téléphone : 05 53 31 17 01 ou 06 87 90 08 25 (HR).

Sarlat : secteur Madrazès, maison F5, 900 €; rue Emile-Faure, appartement T3 neuf, 510 €; résidence Du Bellay, appartement T2 avec parking et balcon, 450 € ; secteur sauvegardé, T2 neuf en duplex, 380 €, et appartement T2 neuf, 340 € ; place Pasteur, appartement T2 rénové, 400 €.

☐ Cénac : appartement T5 neuf, 750 € ; appartement T2 avec terrasse, 460 €.

☐ Saint-Cyprien : rue principale, appartement T3 rénové, 400 €.

SP Gestion/Agence Sanfourche-Peiro 50, avenue Thiers, 24200 Sarlat Tél. 06 88 16 60 71

Locations annuelles et saisonnières **Gestion locative** www.sanfourche-peiro.com

☐ Terrasson centre, proximité super-marché, APPARTEMENT de 50 m² refait à neuf, au 3° et dernier étage. ascenseur, garage, excellente étage, ascenseur, garage, excellente copro-priété, calme. Références exigées 380 € mensuel charges comprises — Téléphone : 05 53 51 36 73 ou 06 89 98 14 21.

□ Sarlat centre, très beau T2 ensoleillé, dans immeuble sécurisé, 1 chambre, cuisine équipée, salle de bain, parking gratuit proche, libre le 1er septembre, 480 € mensuel. — Tél. 06 73 00 21 02.

☐Sarlat centre-ville, 6, rue de l'Olivier, APPARTEMENT T3, très bien situé, 2 chambres, salle de bain, cuisine équipée, séjour, rangement, balcon, libre, 471 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

☐ Sarlat, le Breuil, 3 min du centreville, à l'année, MAISON mitoyenne, 2 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, petite cour, chauffage au gaz de ville, libre, 480 € mensuel. — Tél. 06 72 17 52 89 ou 05 53 59 20 36 (HR).

☐ SARLAT, Maison Blanche, dans maison neuve avec Internet : du 1er octobre au 31 mai, en rez-de-chaus-sée, APPARTEMENT meublé, tout confort, cuisine américaine tout équipée, salon/salle à manger avec grande baie vitrée, chambre lit 160 x 200, W.-C., salle de bain, parking, 470 € mensuel, toutes charges comprises.

— Téléphone: 05 53 31 90 62 ou 06 72 95 94 51, possibilité de visite sur Internet.

# MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

☐ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPA-

CES VERTS, je suis à votre disposition

avec tout le matériel nécessaire, cesu

acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone :

☐ Laurent BRUNET, artisan, FAIT

06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

**RÉPARATION - RESTAURATION PENDULES - MONTRES ANCIENNES** Simples, compliquées. Fabrication de pièces Déplacement à domicile

HORLOGERIE ANCIENNE

Bernard POUILLON Maître horloger Le bourg - 46200 PINSAC

☐ Entreprise Jérôme CHARTIER **MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits** et grands travaux, rénovation, charpente. — Tél. 06 79 79 06 14.

☐ Professeur de lettres expérimenté DONNE COURS particuliers de FRAN-ÇAIS de la 6º à la terminale + étudiants, cours de révisions pendant les vacances d'été, cesu acceptés. — Téléphone : 06 99 20 78 64.

Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certificat de spécialisation taille et soins aux arbres), TRAVAUX d'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit. — Tél. 06 83 50 95 74.

□ Particulier ACHÈTE PÂTURE pour chevaux, 10 km autour de Saint-Aubin-de-Nabirat. — Téléphone : 05 53 59 69 13.

🗖 Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Téléphone : 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

☐ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDU-RE. Francis Pérusin. Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

☐ Jean-Pierre BORDAS : REVÊTE-MENTS SOLS et MURS, isolation, pose papiers peints, cloisons, me nuiseries, plafonds suspendus, travaux divers. — Tél 09 63 48 60 32, ou 06 73 64 25 51, télécopie : 05 53 30 38 77 ; e-mail : ets.bordas. jp@orange.fr, Internet : www. revetements-sols-murs.fr

Couple sérieux BECHERCHE à LOUER, à l'année, grande MAISON contemporaine de 250 m² minimum avec grande pièce de travail de 40 m<sup>2</sup> minimum, doit être isolée dans la nature sans aucun voisin, terrain d'1 ha minimum, secteur Sarlat, loyer 1 400 € maximum. — Tél. 05 53 50 00 43.

### **ENTREPRISE** P. CHAUSSE & Fils

Travaux publics et carrières AU SERVICE DES PARTICULIERS

pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage

Tél. 05 53 29 70 16

☐ FAIS MÉNAGE sur Sarlat, cesu acceptés. — Tél. 06 32 41 62 90.

☐ Martine Coutoula, Sarlat, ACHÈTE tous vos OBJETS ANCIENS, tableaux, petits meubles. Déplacement gratuit. Palement compant. — Téléphone : 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

☐ VIDE MAISON samedi 21 août de 10 h à 18 h, 6, rue Maurice-Ravel, face à Souillac Bois à Sarlat : meubles, vaisselle, objets divers. — Téléphone : 06 86 43 02 71.

URGENT, couple RECHERCHE FERMAGE pour projet maraîchage + céréale panifiable + légumineuses, 20 ha environ, agriculture bio. — Tél. 05 63 34 48 26.

La commune de Veyrignac RECHERCHE un agent susceptible de remplir les missions d'entretien de la voirie, des espaces verts, de la station d'épuration et d'effectuer de menus travaux de bricolage dans tous les domaines. Durée hebdomadaire de 35 heures. Permis poids lourd exigé. Poste à pourvoir le 4 octobre. — Envoyer lettre de motivation et CV à M. le Maire, 24370 Veyrignac, avant le 15 septembre.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur www.immobilierdufutur.com ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- LOCAUX COMMERCIAUX : à Sarlat centre, à l'année, local de 40 m², refait à neuf, climatisé, 880 €; avenue Gambetta, à l'année, local de 30 m², 300 € ; dans le bourg de Cénac, à l'année, local de 40 m²,
- Beau T2 refait à neuf, Sarlat centre. double vitrage, cuisine aménagée, 430 €.
- T3 à Sarlat, beaucoup de charme, pierre apparente, gaz de ville, cave, 500 €.
- T3 neuf restauré dans Sarlat, beaucoup de cachet, cuisine équipée, Maison mitovenne à Prats-de-
- Carlux, ancien hangar à tabac, jardin, dépendance, 500 €. Maison T3 à Sarlat, refaite à neuf,
- bureau, petit balcon, 650 €.
- Maison en pierre à Salignac, dépendance, terrain, chauffage au fioul.
- BUREAUX : Sarlat centre, 3 appartements de type T2, de 300 € à

# **Locations**

☐ A 3 km au sud de Sarlat, belle MAISON périgourdine, de 1975, sur terrain arboré de 3 250 m². Au soussol, garage de 110 m². Au rez-de-chaussée, salle de séjour de 28 m², 4 belles chambres, salle de bain. A l'étage, 2 grandes chambres, salle de bain et grenier, bonne isolation, chauffage électrique, libre le 15 octobre, 700 € mensuel. — Téléphone : 06 09 96 42 64.

☐ Sur les hauteurs de Sarlat Nord, 2,5 km, MAISON F5 mitoyenne, tout confort, très bon état, terrasse couverte + grande remise, jardin, libre de suite. — Tél. 05 53 59 11 08.

☐ Sarlat, près place Pasteur et collège La Boétie, APPARTEMENT, 2 chambres, calme, chauffage central au gaz de ville, 450 € mensuel. — Téléphone : 06 08 80 99 11.

☐ Borrèze, MAISON neuve, grand séjour, 3 chambres, cuisine équipée, salle d'eau, W.-C., plancher chauffant, double vitrage, garage, sur terrain de 2 000 m². — Tél. 05 53 28 90 77 ou 06 82 40 14 11 (HR).

☐ Saint-Cyprien, petite MAISON meublée, tout confort, salon et cuisine au rez-de-chaussée, 2 chambres à l'étage, bien isolée, 370 € mensuel. — Téléphone : 04 79 83 10 89 ou 06 62 86 33 58.

☐ Saint-Amand-de-Coly, MAISON style périgourdin de 110 m², 3 chambres, grande pièce à vivre, chauffage central au bois, jardin. — Téléphone : 05 53 50 94 83 ou 06 87 05 80 12.

☐ Cazoulès, LOCAL industriel de 750 m², accès facile, libre de suite.
— Tél. 06 87 72 41 49.

□Cénac, proche commerces, à l'an-née, APPARTEMENT T3, état neuf, cuisine équipée, 450 € mensuel. - Tél. 06 61 54 93 46.

☐ Montignac, à l'année, MAISON neuve de 100 m², entièrement carrelée, 3 chambres, cuisine équipée, terrasse, appenti, terrain de 1 600 m², belles prestations, 700 € mensuel. — Tél. 06 71 63 25 78.

☐ Sarlat, bien situé, APPARTEMENT F2 ensoleillé, séjour, cuisine, 1 chambre, salle d'eau, chauffage au gaz de ville, parking, libre en octobre, 400 € mensuel. — Tél. 05 53 59 04 00.

☐ Prats-de-Carlux, MAISON de campagne, 2 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, remise, chauffage électrique et insert bois, cour, jardin, 530 € mensuel, libre en septembre. — Tél. 06 31 64 14 26.

☐ Sarlat, à 300 m du centre, de septembre à juin, T2 meublé de 45 m², jardin, 360 € mensuel + charges (20 €, eau et chauffage). — Téléphone : 05 53 31 05 83.

☐ La Roque-Gageac, 10 min de Sarlat, jusqu'en mai, MAISON F3 meublée, tout confort, double vitrage, jardin clôturé, grand parking, chauffage central, 460 € mensuel.

— Téléphone : 05 53 53 47 47 (HR)

ou 06 73 41 08 71 (HB).

☐ Sarlat, Maison-Blanche, CHAMlibres à partir du 1er octobre. A visiter sur www.maisonblanche-perigord.fr — Téléphone : 05 53 31 90 62 ou 06 72 95 94 51.

☐ Sarlat centre, T2 de 45 m² au 3º étage, très bon état, lumineux, cuisine/séjour, 1 chambre, salle de bain, W.-C., rangements, cave, double vitrage, ascenseur, Digicode, libre le 1er septembre, 370 € mensuel. — Tél. 05 53 28 83 27 ou 06 14 32 64 26.

☐ Sarlat centre, petite MAISON de VILLE, 50 m<sup>2</sup>, très propre, chauffage au gaz, libre le 1<sup>er</sup> septembre. — Tél. 06 Ŏ8 Ś7 21 O9.

☐ Sarlat, de septembre à juin, STUDIO meublé, tout confort, état neuf, calme, terrasse, parking privé, Wi-Fi, 350 € mensuel, eau, électricité et chauffage compris. — Tél. 06 67 67 26 11.

☐ Siorac, à la campagne, MAISON de 110 m², très bon état, 3 chambres, insert, garage, terrain de 400 m², 617 € mensuel; APPARTEMENT de 80 m² de plain-pied, 2 chambres, terrain, 480 € mensuel. — Téléphone : 05 53 31 63 78 ou 06 43 83 24 12.

☐ Saint-Julien-de-Lampon, APPAR-TEMENT T3 à l'étage d'une maison, accès indépendant, 2 chambres, cuisine, salle à manger/séjour, salle de bain, W.-C., garage, grenier. — Tél. 06 07 24 66 44.

☐ Saint-Cyprien, Castels, APPAR-TEMENT F2 neuf, cuisine et salle de bain aménagées, 420 € mensuel. - Téléphone : 06 08 55 81 29 ou

☐ Sarlat centre, à l'année, grand T1 ensoleillé, cuisine séparée, douche, W.-C., libre. Références exigées. — Téléphone : 06 82 17 86 99.

☐ 10 min de Sarlat, MAISON neuve, 3 chambres, salle de bain, salle à manger, cuisine équipée, buanderie, garage, sur terrain clos de 1 400 m², libre le 1er octobre, 700 € mensuel. Tél. 06 73 00 21 02.

☐ Centre Sarlat, DUPLEX de 55 m², état neuf, 400 €. — Téléphone : 06 71 74 35 51.

☐ Sarlat, résidende La Boétie, APPAR-TEMENT F1 de 34 m<sup>2</sup>, exposition sud, non meublé, pièce principale, placard, kitchenette, salle de bain, W.-C. séparés, Interphone, cave, parking privé, libre le 1er septembre, 350 € mensuel, charges comprises. — Téléphone : 06 71 61 71 63 ou 05 53 59 45 19.

☐ A 2 km de Cénac, à l'année, MAISON individuelle refaite à neuf, 3 chambres, cuisine, séjour, salle d'eau, W.-C. cheminée avec insert, appenti, garage, terrasse couverte, terrain clos de 1 300 m², 670 € mensuel. — Tél. 05 53 71 06 83 ou 06 70 73 25 42.

☐ Saint-Julien-de-Lampon, APPAR-TEMENT T3 en rez-de-chaussée, 2 chambres, cuisine, salle à man-ger/séjour, salle de bain, W.-C., garage, jardin, libre le 1er novembre (possibilité au 1er octobre). — Tél. 06 07 24 66 44.

☐ Sarlat, près du Centre Leclerc, dans maison neuve, APPARTEMENT F4, 3 chambres, salon/salle à manger, cuisine équipée, espace vert, 580 € + 30 € de charges. — Téléphone : 05 53 59 47 00.

□ 15 min de Sarlat, à l'année, MAISON mitoyenne vide, 2 chambres, cuisine, séjour, salon, tout confort, chauffage central, tranquillité assurée, cour et possibilité terrain, 550 € mensuel. - Téléphone : 06 04 09 19 82 ou 05 53 29 80 54 (HR).

☐ Sarlat, à 800 m du centre-ville, MAISON avec sous-sol, 3 chambres, salon/salle à manger, salle de bain, chauffage au gaz, sur terrain de 1 000 m², 750 € mensuel. — Tél. 06 76 23 25 72 ou 05 53 29 66 43 (HR).

□ T2 dans résidence au calme et fermée, cuisine équipée, salle de bain avec baignoire, 1 chambre, petit jardinet, face à la piscine, beau point de vue sur Sarlat, 410 € mensuel charges et eau comprises. — Téléphone : 06 28 51 23 40.

□ 3 km de Sarlat, de septembre à juin. STUDIOS meublés, 270 € mensuel + eau + électricité, 1 mois de caution.

— Tél. 06 12 03 37 97.

☐ URGENT, couple d'enseignants RECHERCHE MAISON meublée, 3 chambres minimum, sur Sarlat, idéal secteur lycée Pré-de-Cordy, ou communes alentours, de septembre à juin. — Téléphone : 06 10 74 04 92.

☐ Sarlat, avenue de Madrazès, à proximité du centre commercial, LOCAL COMMERCIAL de 130 m<sup>2</sup>, parking, possibilité de bail 3/6/9. conviendrait pour commerce, agence de voyage, bureau d'assurances, professions libérales. — Tél. 06 62 44 53 22.

Lotissement LA GARRISSADE 24200 SARLAT (quartier hôpital) TERRAINS VIABILISES 1 000 m<sup>2</sup> à 1 665 m<sup>2</sup>

(eau, électricité, téléphone, tout-à-l'égout, gaz de ville) A partir de **35 000 €** TTC net vendeur

Francis CLAUZEL 05 53 31 97 62

# **Ventes**

☐ Sarlat, TERRAIN CONTRUCTIBLE de 1 500 m², plat et dégagé. — Laissez coordonnées au journal qui trans-

☐ Sarlat, Campagnac, TERRAIN plat

□ Adorables CHIOTS cavalier king Charles, nés le 1er juin, très sociables, gentils avec les enfants, LOF, mère tatouée 2 FEG 482. — Téléphone :

☐ Sarlat, très belle vue, MAISON de 100 m², 3 chambres, cuisine américaine, séjour, salle de bain, grand garage et combles aménageables, chaudière au fioul, conduit cheminée, terrain clôturé de 1 468 m². — Tél. 05 53 28 25 08.

☐ Calviac, sur hauteur, belle vue sur la vallée, TERRAIN à bâtir de 2 510 m², haie arborée. — Téléphone : 05 53 28 18 25 ou 06 87 04 75 41.

couvert, 20 000 € FAI. — L'Immobilier du Futur, Sarlat, tél. 05 53 31 11 77, www.immobilierdufutur.com

alu, clim. manuelle, régulateur, radio lecteur CD MP3, très bon état, 10 900 €. — Tél. 06 67 22 71 59.

N. BOOM

démolisseur

n° agrément préfectoral PR 24 000012 D

FERMETURE DU 9 AU 29 AOÛT MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

Terressen seri

Empierrage - Castine

Respiniesement Republic

Pascal HANNIHR

w Circuita - Degraf **See ET ROLS** 

53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

☐ Cause retraite, FONDS de COM-

MERCE meubles et salons à Sarlat.

proche centre-ville, rue principale,

surface de 280 m2, bail 3/6/9 récent,

prix très intéressant. — Téléphone :

☐ Vitrac, TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 1 600 m², endroit calme,

dominant la vallée de la Dordogne,

face à Domme, tout-à-l'égout, eau, électricité, téléphone, 38 000 €,

possibilité de plus de surface. — Tél. 06 87 83 13 25.

☐ Saint-Martial-de-Nabirat, dans

bourg, MAISON ancienne de 130 m²,

restaurée, 2 cheminées, cuisine et

salle de bain, cave, grange aména-

geable de 60 m<sup>2</sup> au sol, terrain de 500 m², 150 000 € à négocier. — Tél.

BOIS de CHAUFFAGE, chêne du

causse, livraison assurée selon

secteur. — Moncalou. Ferme de Las-

fargues, Eric Duclaud, exploitation agricole, 24250 Florimont-Gaumier, tél. 06 87 49 13 81 ou eric.duclaud@

. 06 08 58 11 19.

06 99 20 78 64.

hotmail.fr

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées.

Toles couvertule et bardage declasses. Cuves en plastique et métal. **Gros arrivage :** lots de caillebotis galva. Godets de minipelles. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux.

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

 $D_{CVf_{\Lambda}}$ 

Ets AURE **24590 JAYAC** Tél. 05 53 28 84 53

06 07 40 21 59

Fax 05 53 29 83 09

Service - Qua

☐ A SAISIR, entre Sarlat et Les Eyzies, TERRAIN de 1 500 m², 15 € le m² ; maison de 110 m² sur 1 500 m² de terrain, 135 000 €. — Téléphone : 06 85 74 75 88.

☐ Carsac-Aillac, lot de TERRAINS avec c.u.; petites bottes de foin, récolte 2010. — Tél. 06 43 44 30 68.

□ RENAULT 25 des années 80, moteur essence, 55 000 km, 500 €. — Tél. 06 72 95 94 51.

☐ MAÏS séché en crib, possibilité de livraison. — Tél. 06 78 25 85 16.

□ LADA Niva 1,7 I, 2002, 31 000 km, 1 500 €. — Tél. 05 53 28 16 93.

☐ La Croix-d'Allon, 2 km de Sarlat, MAISON mitoyenne en pierre, restaurée, sans vis-á-vis, 80 m², 2 chambres et bureau à l'étage, cuisine équipée avec grande pièce à vivre, salle de bain et W.-C. au rez-de-chaussée, gaz de ville, terrain de 1 000 m², belle vue, 135 000 €. — Tél. 06 81 37 55 38 ou 05 53 31 23 31 (HR).

☐ CITROËN Xantia, excellent état, boîte de vitesses et vitres automatiques, crochet d'attelage, 15 jours à l'essai, 2 000 €, facilités de paiment (100 € par mois). — Téléphone : Ò6 07 08 01 10.



☐ Réf. 2272. Sarlat centre historique. très bel IMMEUBLE en pierre entièrement restauré, composé d'un local commercial avec 2 vitrines, une pièce servant de réserve pour le local, un superbe appartement T2 en duplex avec entrée indépendante, 237 500 € FAI. — L'Immobilier du Futur, Sarlat, tél. 05 53 31 11 77, www.immobilier dufutur.com

☐ FUSIL de trap Berreta 686 e, crosse réglable, avec malette, très bon état, 1 300 €. — Téléphone : 06 45 16 17 02 ou 05 53 28 45 03.

□ 20 m² de PISÉ ancien ; 1 000 tuiles plates anciennes, triées sur palettes, tuiles mécaniques simple emboîtement. - Tél. 05 47 45 93 99 (le soir).

□ NISSAN Primera Diesel, 1992, courroie de distribution et alternateur neufs (factures), 24 000 km, joint de culasse à refaire, 700 € à débattre. Tél. 06 88 40 79 84.

□ BOIS de CHAUFFAGE sec. — Tél. 06 78 74 09 55.

☐ Réf. 2275. Sarlat, dans résidence proche commerces, APPARTEMENT en rez-de-chaussée en parfait état, cave et parking. 87 700 € FAI. — L'Immobilier du Futur, Sarlat, téléphone : 05 53 31 11 77. www.immobilierdu futur.com



De

n° 612

de 1520 m² avec c.u., exposition sud, calme, proche commerces, 22 € le m². — Tél. 06 81 10 16 83.

06 85 92 09 34.

☐ TABLE de cuisine et 6 chaises en paille, 120 € ; grande bibliothèque, 200 € ; salle à manger complète comprenant buffet, table rectangulaire et 6 chaises en paille, 550 €. — Tél. 05 53 31 60 52 (laisser message si répondeur).

☐ RENAULT Supercinq Five Diesel, 4 cv, 1992, 5 portes, gris foncé, 140 000 km, première main, contrôle technique du 18 avril OK, bon état. — Tél. 05 53 28 81 97.

☐ Réf. 2248. Sarlat centre, dans résidence, EMPLACEMENT de parking

□ OPEL Corsa 1,3 I CDTI Enjoy, 90 ch, 5 portes, avril 2008, 37 800 km, jantes

PIÈCES OCCA'Z AUTOS **ALLAS-LES MINES 24220 SAINT-CYPRIEN** 

— Tél. 06 12 06 87 44.

Pièces détachées neuves et d'occasion toutes marques Pièces détachées neuves et d'occasion toutes marques et d'occasion toutes marques Enlèvement dépollution et destruction Samediau Véhicules hors d'usage Récupération fers et métaux Tél. 05 53 30 33 08

☐ TRACTEUR Same Explorer 70 II, 1991, 4700 heures, avec cabine basse ou arceau, idéal pour novers ou maraîchage, révisé par concessionnaire, superbe état, 15 000 € HT ; divers matériels : charrue, vribroculteur, herse, etc. — Tél. 06 82 58 93 51.

## **VENTE** DE **TERRAINS** à VITRAC 24200

Petit lotissement de campagne à côté nouvelle école

Position dominante - Situation calme Tout-à-l'égout Surface des lots de 1 500 à 2 400 m²

Prix de **34 000 à 50 000 € TTC** Tél. 06 87 83 13 25

☐ GROUPE ÉLECTROGÈNE 45 kW; tracteur Same Explorer 70, 4 X 4; tondeuse Snapper; Vicon 800 I. — Tél.

05 53 59 22 05.

bilierdufutur.com

☐ Réf. 2274. Sarlat, MAISON sur soussol à rénover, entrée, cuisine avec balcon, salon, 3 chambres, garage, cave, cuisine d'été, terrain de 915 m², 98 400 € FAI. — L'Immobilier du Futur. Sarlat, tél. 05 53 31 11 77, www.immo

□ RENAULT Scénic dCi 130 Privilège. 7 cv, 5 places, juillet 2009, gris Cassio-pée, 19 000 km, 22 500 €. — Tél. 05 53 31 02 54 ou 06 85 66 45 03.

□ OUTILS TOUPIE Elbé neufs, tenons, contre-profil + bois d'œuvre, chêne, nover et autres essences. — Téléphone: 06 15 30 15 44.

☐TRACTEUR 4 X 4, 20 ch, avec chargeur; tracteur IH 383 2R avec arceau; tracteur Same Corsaro 70, 4 X 4 avec chargeur ; tracteur MF 830 avec arceau ; tracteur Renault N70 avec arceau. — Tél. 05 53 59 22 05.

☐ GRANGE ANCIENNE en pierre, gros œuvre restauré, toiture neuve, 75 m² au sol, possibilité 2 niveaux, sur terrain de 800 m², proche de Sarlat, vallée de la Dordogne, 120 000 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

☐ TOYOTA Yaris D4-D Les Bleus, 75 cv, 93 000 km, 5 portes, état impeccable, 5 500 €. — Tél. 06 83 14 88 74.

**□ VOLKSWAGEN Golf IV Pack confort** plus, 130 cv, 152 000 km, 3 portes, bon état, révision OK, 6 200 €, occa-sion à saisir. — Tél. 06 83 14 88 74.

☐ FUSIL de CHASSE Beretta superposé ultra-light, canon 71, très peu servi, très bon état, bois exceptionnel. - Tél. 06 08 26 9Ó 17.

☐ A SAISIR. Saint-Martial-de-Nabirat. au cœur du bourg, face à l'église, MAISON ancienne en pierre de 260 m², 3 niveaux, possibilité de commerce au rez-de-chaussée, parking privé, 120 000 €. — Tél. 06 12 06 87

☐ Sarlat, avenue Gambetta, PAS-DE-PORTE de 58 m<sup>2</sup>, belle vitrine, + dépendance + appartement + studio, loyer modéré. — Tél. 06 33 18 53 89.

BONNE AFFAIRE, direct propriétaire, vend TERRAÍN à Beynac de 2 288 m² avec c.u., eau et électricité en bordure, valeur réelle 35 000 €, mais bradé à 27 000 €. — Téléphone: 06 77 48 94 26.

## Festival Più di Voce en Périgord

Le succès s'est bien confirmé



C'est dans la belle église de Saint-Léon-sur-Vézère, comble pour l'occasion, que s'est achevée la cinquième édition du Festival Più di Voce en Périgord.

Cette année, les concerts proposés par le festival ciblaient les pôles opposés du répertoire lyrique.

Opérette's Folies, consacré aux airs des grandes opérettes d'Offenbach, Strauss, Messager, Lehár et Audran, a offert au public une musique festive, pleine de fougue, où les artistes ont pu exprimer, outre leur talent de chanteurs, celui de

comédiens heureux de faire partager aux spectateurs leur plaisir d'interprètes.

Brèves d'Opéra Acte 2, suite du concert de l'an passé, a proposé un parcours musical plus dramatique autour d'extraits choisis des grands opéras de Mozart, Bellini, Bizet, Rossini, Puccini.

Céline Victores-Benavente, soprano, Aurélie Magnée, mezzo-soprano, Jacky da Cunha, ténor, Philippe Scarami, baryton, accompagnés par Dorothée Bocquet et Jean-François Boyer, pianistes, ont pu donner, une fois encore, toute la mesure de leur talent à des spectateurs conquis, qui ont pu apprécier toute la qualité de leurs voix puissantes et mélodieuses qui s'appuient sur une excellente technicité vocale.

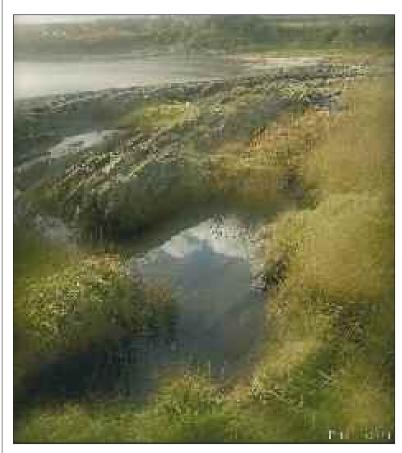
Beaucoup de sincérité et de maîtrise dans l'interprétation de ces jeunes artistes professionnels qui ont su, avec beaucoup de subtilité, séduire, transmettre une émotion vraie, fédérer le public et le faire adhérer à la magie de l'art lyrique.

Lors de sa création en 2006, Più di Voce s'était fixé comme objectif d'apporter ce genre musical dans les petites communes du Périgord, au plus près des personnes, en offrant de surcroît des prix d'entrée modestes.

A la fin du premier lustre de ce festival, on peut raisonnablement dire que le pari est gagné, qui plus est sans aucunement tomber dans la facilité, bien au contraire, car les airs choisis étaient de sacrés morceaux d'anthologie musicale, tous aussi séduisants que techniquement ardus. Le taux de fréquentation, en constante augmentation, est bien un gage de réussite.

Le cru 2011 sera sans nul doute à la hauteur. Souhaitons donc longue vie à ce festival, et puissent les dieux de la finance, à tous les échelons institutionnels, se pencher plus assidûment sur son sort afin d'en assurer la pérennité!

## Salon d'art photographique



Le Photo-club sarladais présente Dominique Henri Loof en invité d'honneur jusqu'au 19 septembre.

Né à Boulogne-sur-Mer en 1947, son père, Pierre Loof, peintre abstrait reconnu dans les années 50, lui a permis de former son goût aux Beaux-Arts, au contact à la fois des musées et des peintres contemporains que la famille fréquentait.

Quelques expositions locales de peinture, dans les Landes, dans les années 68-70. Puis une carrière dans la fonction publique l'a éloigné et du Sud-Ouest et de la peinture. Dès 1968 il s'intéresse à la photographie, surtout en noir et blanc.

De retour à Pau en 1980, il intègre le Photo-club Messier d'Oloron-Sainte-Marie en 1985, après avoir été lauréat du concours de la ville de Seignosse, dans les Landes.

Membre créateur du Photo-club béarnais dont il fut le premier président, il dirige actuellement le Photoclub Lumière-Noire des MJC des Fleurs et du Laû à Pau.

Lauréat de quatre prix régionaux d'auteurs (FPF Ur 14), entre les années 1990 et 2009, il participe à de nombreuses expositions de groupes ou personnelles.

Lauréat du prestigieux Grand Prix d'auteur 2010 de la Fédération photographique de France, il se reconnaît davantage dans le regard d'un photographe d'exposition (au sens anglais du terme : "exhibition"), que dans celui d'un photographe de concours.

Ses images se veulent à michemin entre photographies et aquarelles ou pastels, à la recherche d'une certaine transparence.

Curieux de paysages, dans lesquels la lumière a plus d'importance que le sujet, son thème de prédilection actuel l'emmène régulièrement dans le nord de la Grande-Bretagne et en Ecosse, où il vous propose de l'accompagner avec sa série "Impressions: synchromies écossaises".

Le club présentera quant à lui des séries de cinq photographies d'une vingtaine de ses membres. Le vernissage de cette exposition aura lieu le samedi 21 août à 18 h.



# Marché des gourmets et des gourmands



Le Lions club de Sarlat organise son 12º Marché des gourmets et des gourmands les 21 et 22 août à La Roque-Gageac, le samedi de 9 h 30 à 22 h et le dimanche de 9 h 30 à 18 h 30.

Plus de soixante producteurs venus de toute la France présenteront leurs produits : vins, foie gras, salaisons, sucré, salé, et tout ce qui tourne autour de la table. Le samedi soir sous la halle, vous aurez la possibilité de déguster vos achats.

Les confréries de la haute Auvergne défileront le dimanche dès 15 h.

Rappelons que cette manifestation tire ses bénéfices essentiellement de la location des stands. Les sommes collectées financent l'action de Vacances Plein Air dont le but est d'envoyer des enfants à Gujan-Mestras, en Gironde. Cette année, le club-service de Sarlat a permis à vingt-deux enfants du Sarladais de goûter aux plaisirs de l'Océan et de la vie en communauté.

Venez nombreux déguster et acheter les produits de France et de la région en faisant une bonne action.

## Visites commentées de la vallée

Tout au long de cette saison esti-vale, les visites de la vallée ont affiché une belle fréquentation. Celles du village de Saint-Vincent-de-Cosse et du prieuré de Redon-Espic à Castels font figure de découvertes extraordinaires d'un patrimoine peu ou mal connu. La promenade dans les ruelles et les vieux chemins de Saint-Vincent-de-Cosse permet en un peu plus d'une heure de mieux comprendre le développement d'un village des bords de la Dordogne. Son patrimoine exceptionnellement varié offre à la fois plusieurs bâtisses de prestige avant appartenu à des familles proches du château de Beynac et un bâti plus rural qui évoque les coutumes du passé. Quant au prieuré de Redon-Espic, de l'avis de tous c'est un privilège que de découvrir cet édifice religieux du XIIe siècle et son histoire mouvementée.

Saint-Vincent-de-Cosse: visite tous les mardis à 10 h 30 (rendez-

vous devant l'église du bourg) jusqu'au 24 août inclus. Tarif : 4 € ; 2,50 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Prieuré de Redon-Espic: visite tous les mardis à 16 h 30 jusqu'au 24 août inclus. Tarif: 4 €; 2,50 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans. Pour se rendre à l'église de Redon-Espic, prendre la RD 25 à Saint-Cyprien en direction de Sarlat, à 3 km, à l'angle de l'entreprise de gaz, tourner à droite puis à gauche, et encore à gauche jusqu'à l'église.

La Roque-Gageac : visite tous les mercredis à 21 h 30 jusqu'au 15 septembre inclus. Rendez-vous devant l'Office de tourisme. Visite gratuite.

Beynac (village et église) : visite tous les jeudis à 10 h 30 jusqu'au 16 septembre inclus. Rendez-vous devant l'Office de tourisme. Visite gratuite.